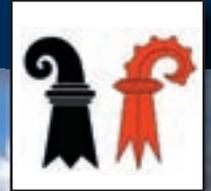


# BEST OF

NORDWESTSCHWEIZ



Gilles Tschudi Seite 9

Colette Greder Seite 17

Roger Thiriet Seite 3

# Eine Partnerschaft mit dem Mittelstand seit über 78 Jahren

## Die WIR Bank gibt es bereits seit 78 Jahren

Die letzte Wirtschaftskrise und das Umfeld in den Gründerjahren weisen offensichtliche Parallelen auf. Schon damals ging es unter anderem darum, den WIR-Teilnehmern ein Instrument in die Hand zu geben, mit dem sie ihren wirtschaftlichen Erfolg verbessern können. Diese Zielsetzung hat sich heute nicht geändert. Als absolute Exklusivität bietet die WIR Bank nach wie vor Klein- und Mittelunternehmen (KMU) das WIR-System an. Dieses beinhaltet die WIR-Verrechnung und die WIR-Kredite.

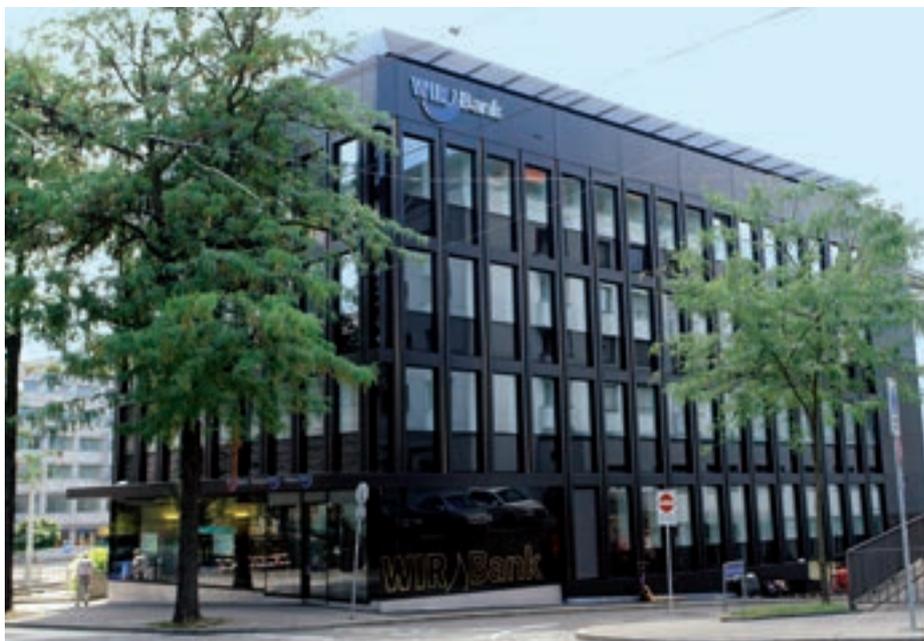
### Die WIR-Verrechnung

Die WIR-Verrechnung ist ein geniales Marketinginstrument. Sie ist den KMU vorbehalten. Gegen 60000 KMU profitieren davon. Mit einer aktiven Teilnahme an diesem einzigartigen System lässt sich der Kundenkreis vergrössern und damit Umsatz und Gewinn steigern, was eine bessere Auslastung des Betriebs zur Folge hat. Dies geschieht dank der Tatsache, dass WIR-Geld gebundene Kaufkraft ist. Das heisst: Die Guthaben werden ausschliesslich im Kreis der WIR-Teilnehmer eingesetzt, wodurch eine gegenseitige Berücksichtigung der am System beteiligten KMU untereinander erreicht wird. Im Jahr 2009 haben die WIR-Teilnehmer untereinander über 1,6 Milliarden WIR-Franken (CHW) umgesetzt. Der dank WIR generierte zusätzliche Umsatz beinhaltet in der Regel nicht nur WIR-Geld, sondern auch Schweizerfranken, da meistens ein Teil des Kaufes in Schweizerfranken beglichen wird.

### Für Firmen- und Privatkunden

Die WIR Bank versteht sich heute als gesamtschweizerisch tätige Mittelstandsbank. Seit der Öffnung für die Allgemeinheit im Jahr 2000 können auch Privatkunden ohne jegliche Verbindung zur WIR-Verrechnung von den äusserst interessanten Konditionen der WIR Bank profitieren – sei dies beim Anlegen oder bei der Kreditaufnahme.

Der Zins, der bringt's! Dieser seit Jahren eingesetzte Slogan ist keine Floskel. Die Zinsen für die Anlage- und Vorsorgeprodukte der WIR Bank haben in all den Jahren im gesamtschweizerischen Vergleich stets zur Spitze gehört.



### Attraktive Finanzierungsmodelle

Eine grossartige Entwicklung hat die WIR Bank im Bereich der Kredite gemacht. Diese begann vor bald 15 Jahren mit der Einführung von CHF-Krediten als Ergänzung zu den WIR-Krediten. Heute bietet sie ihren Kunden Kredite in Schweizerfranken und in WIR ab 1% Zins an! WIR-Kredite zu 1% sind übrigens im Wohnbaubereich auch für Privatpersonen ohne Verbindung zur WIR-Verrechnung möglich, wenn ihr Architekt oder Generalunternehmer selber WIR-Teilnehmer ist. Für Baukredite gilt derzeit ein Zinssatz von 1%, und zwar sowohl für CHF wie auch für WIR-Kredite. Selbst für WIR-Hypotheken im 2. Rang gilt bei den WIR-Krediten der gleiche sensationelle Zinssatz von 1% (detaillierte Konditionen findet man auf [www.wirbank.ch](http://www.wirbank.ch)).

Im Schweizerfranken-Bereich ragen zurzeit vor allem Kombipakete für Festhypotheken von 2/5, 2/8 und 5/8 Jahren heraus. Diese werden mit Zinsreduktionen von bis zu 0,4 % gewährt.

Der einzigartige Trumpf der WIR Bank und gleichzeitig der Vorteil für die Kunden liegt im WIR-Teil einer Gesamtfinanzierung. Gekoppelt mit marktaktuellen Zinssätzen für CHF-Kredite ergeben sich daraus höchst attraktive Finanzierungsangebote. Eine Faustregel gilt in allen Fällen: Je höher der WIR-Anteil, desto tiefer ist die Gesamtzins-

belastung. Doch damit nicht genug: Auf der Basis von Sonderangeboten im Bereich der variablen und festen CHF-Hypotheken lässt sich der Zins merklich und nachhaltig reduzieren, da er über Jahre hinweg gültig ist. Zudem kann man beim Amortisieren die CHF-Hypothek mit der höheren Zinsbelastung vorziehen und den WIR-Kredit mit der tieferen Zinsbelastung stehen lassen. So lassen sich Zinsen sparen.

**WIR Bank**  
seit 1934

WIR Bank Basel

Auberg 1  
4002 Basel

Telefon 061 277 91 11  
E-Mail [basel@wir.ch](mailto:basel@wir.ch)

[www.wirbank.ch](http://www.wirbank.ch)

# Wo «Basel» draufsteht ...

Alle bisher erschienen Ausgaben von «Best of Nordwest» sind von in der Wolle gefärbten Baslern eingeleitet worden. Das bedeutet aber nicht, dass die Publikation Basel-zentriert wäre. Sondern dass vielfach «Regio» drin ist, wo «Basel» draufsteht.

Nach dem Basler «Stapi» Guy Morin und dem Oberfasnachtler Felix Rudolf von Rohr begrüsst Sie auch in der dritten Ausgabe von «Best of Nordwest» ein Basler, von dem nicht nur in Medienkreisen die Rede geht, er sei es von Berufs wegen. Was bedeutet dieser Fokus auf BS-Autoren? Mit Sicherheit nicht, dass die Baselbieter, deren Kantonswappen ja das Titelblatt mitziert, an dieser Stelle nichts zu sagen hätten oder schreiben könnten. Ein Blick ins Inhaltsverzeichnis zeigt auch, dass dem Herausgeber das Ergolz- genau so lieb ist wie das Birsigtal. Und ganz sicher will diese Publikation nicht die Zustände vor 1833 wieder herstellen, als die Basler Herren alles und die Bauern auf der Landschaft nichts zu berichten hatten.

Auf den zweiten Blick weisen sich denn auch alle bisherigen «Basler» Editorial-Autoren über einen soliden regionalen Hintergrund aus. Der BS-Regierungspräsident ist Vorsitzender der Metropolitan-Konferenz, welche die Interessen der beiden Basel, Aargau, Solothurn und Jura bündeln und in Bundesbern wirkungsvoller vertreten will. Der ehemalige Obmann des Fasnachts-Comités erweist sich nicht erst als Moderator der Telebasel-Sendung «In dubio pro Regio» als einer der besten Kenner des Dreilands am Oberrhein. Und ich selbst gehörte schon vor 20 Jahren einem Komitee des Basler Historikers und Werbers Markus Kutter an, das 1992 mit der berühmten «Wiedervereinigung durch die Hintertür»-Initiative nicht weniger als den Anschluss von Basel an Liestal vorgeschlagen hat.

Sie sehen: Auch wo dick «Basel» draufsteht, ist häufig viel «Nordwestschweiz» drin. Das gilt auch für die Publikation «Best of Nordwest». Sie ist auf der unternehmerischen Ebene dort angekommen, wo es viele Politiker noch nicht sind: Bei einer Praxis der Nordwestschweizer Zusammenarbeit und einem Gefühl der überregionalen Zusammengehörigkeit, bei der Kantonsgrenzen keine Rolle mehr spielen.

Roger Thiriet  
*Basler Medienschaffender*



Auch wo dick «Basel» draufsteht, ist häufig viel «Nordwestschweiz» drin. Das gilt auch für die Publikation «Best of Nordwest».

# Inhaltsverzeichnis

## Freizeit, Tourismus und Kultur

---

- 6–7 Theater Basel
- 8–9 Gilles Tschudi
- 10–11 Jungfraubahnen Management AG
- 12 Autobus AG Liestal
- 13 Jacques Mader
- 17 Colette Greder
- 32 Konrad Winzer

## Essen, Trinken und Erleben

---

- 14 Bad Ramsach
- 15 Mineralquelle Eptingen AG
- 16 Sonaris AG

## Sport, Gesundheit und Wohlbefinden

---

- 18 Blutspendezentrum SRK beider Basel
- 19 Universitätsspital Basel
- 20 Ita Wegman Klinik AG
- 21, U4 Psychiatrie Baselland
- 22 Ramona Brüderlin
- 23 Bildungs-, Kultur und Sportdirektion SPORTAMT
- 24–25 Bürgerspital Basel

## Bauen, Wohnen und Leben

---

- 26 Aerni Fenster AG
- 27 Breitenstein Fenstertechnik AG
- 28–29 Staehlin, Gisin + Partner AG
- 30 Tiba AG
- 31 Ruepp AG
- 33 Verna AG

## Best of Service

---

- U2 WIR Bank Genossenschaft
- 34–35 MCH Group AG
- 36–37 EBM Ecotec AG
- 38–39 Wirtschaftskammer Baselland
- 40 Völlmin Landtechnik AG
- 41 Qubic packaging GmbH
- 42 Buser Transporte AG
- 43 Jobfactory Basel
- 44 Telebasel
- 45 Polizei Basel-Landschaft
- U3 Maklerzentrum Schweiz AG

## Bildung, Gesellschaft und Soziales

---

- 46 Stiftung Linda

## Regionalverzeichnis

---

- 48–61 Stadt Basel
- 62–77 Region Arlesheim
- 78–93 Region Liestal
- 94–95 Region Laufen
- 96–135 Region Sissach
- 136–144 Region Süd-Baden und Elsass

## Wettbewerb und Informationen

---

- 145 Kreuzworträtsel, Verlosung 2011
- 146 Wettbewerbspreise, Teilnahmebedingungen, Impressum

**Regionalverzeichnis**  
ab Seite 47

---



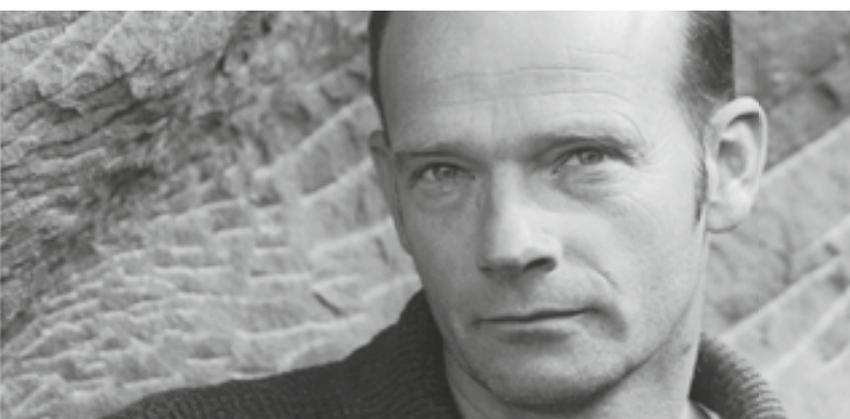
Gilles Tschudi Seite 8 – 9



Colette Greder Seite 17



Ramona Brüderlin Seite 22



Konrad Winzer Seite 32

# THEATER BASEL

Billette und Informationen unter Tel. +41 (0)61-295 11 33 ... [www.theater-basel.ch](http://www.theater-basel.ch)



Theater Basel, Grosses Haus / © Peter Schnetz

Das Theater Basel bietet in der trinationalen Metropolregion ein gleichsam breites wie anspruchsvolles Spielprogramm in Oper, Schauspiel und Ballett, hinzu kommt das Kinder- und Jugendangebot. In den Sparten Schauspiel und Oper ist das Theater Basel auf die Pflege von Klassikern und traditionellen Werken ebenso bedacht wie auf die Präsentation von zeitgenössischen Dramen und modernem Musiktheater und vereint unter seinem Dach eine Vielfalt künstlerischer Handschriften und Visionen. Uraufführungen und deutschsprachige sowie Schweizer Erstaufführungen stehen dabei für einen abwechslungsreichen und spannenden Spielplan. Ebenso wird Raum für experimentelle Projekte aller Sparten sowie der Förderung des Nachwuchses gegeben.

Als grösstes Dreispartenhaus der Schweiz erfüllt das Theater Basel seinen gesellschaftlichen Auftrag als Leitinstitution für Oper, Schauspiel und Ballett und vernetzt sich gewinnbringend mit verschiedensten Partnern. Aufbauend auf der Tradition grosser Namen, Ensemblequalität und Innovationsfähigkeit wird das Theater Basel in Zukunft eine klare Erkennbarkeit und gesellschaftliche Relevanz haben und ein breites Publikum binden. In einer international geprägten Industrie und Forschungsstadt gehört das Theater Basel innerhalb des vielfältigen Kulturangebots zu den top five players.



Theater Basel, Schauspielhaus / © Gilgia Godenzi

Ebenso ist das Theater Basel 2012 mit allen drei Sparten international präsent. «Meine faire Dame – ein Sprachlabor» von Christoph Marthaler wird am Festival Theaterformen Braunschweig (D) am 9. und 10. Juni 2012, dem Festival d'Avignon (F) am 8., 9., 10. Juli 2012, dem Edinburgh International Festival (GB) am 14., 15., 17., 18., 19. August 2012 sowie dem Théâtre de l'Odéon Paris (F) vom 11. bis 16. Dezember 2012 zu sehen sein.

Beim diesjährigen Heidelberger Stückemarkt (D) ist am 1. Mai 2012 «Der Grosse Marsch» von Wolfram Lotz in der Inszenierung von Antje Schupp eingeladen.

Das Ballett Basel gastiert mit der Choreographie «Traviata – ein Ballett» von Richard Wherlock im Teatro Comunale, Modena (I) am 12. und 13. Mai 2012 sowie beim Festival Teatro Regio, Parma (I) am 15. und 16. Mai 2012.

Eine weitere Gastieranfragen für «Meine faire Dame – ein Sprachlabor» gibt es zum World Theatre Festival Japan im Juni 2013.

Die Basler Produktion «Le nozze di Figaro» in der Inszenierung von Elmar Goerden ist zu einer Japan Tournée im Juni 2013 eingeladen.



*Meine faire Dame* — Carina Braunschmidt, Graham F. Valentine / © Judith Schlosser



*Der grosse Marsch* — Nils Amadeus Lange / © Simon Hallström



*Traviata – Ein Ballett* — Ayako Nakano / © Ismael Lorenzo



*Le nozze di Figaro* — Eung Kwang-Lee / © T+T Fotografie, Tanja Dorendorf



# Im Gespräch mit dem Bösewicht

Interview: Maximilian Marti

Auftrag hin oder her, ich kann ihm mit dem besten Willen keine reinhauen, weil er vom ersten Moment unserer Begegnung so locker und sympathisch herüberkam dass ich das Gefühl habe, ich hätte einen Kumpel per Zufall angetroffen und zum Kaffee eingeladen. Wir sitzen in einem Bistro und der bekannte Basler Schauspieler erzählt mir über seine Erfahrungen auf der Bühne, im Fernsehen und auf der Leinwand.

Meine Nachbarin will immer wissen, wen ich zum Interview treffe und wartet gespannt auf das Ergebnis. Als sie erfuhr, dass ich mich mit Gilles Tschudi unterhalten werde, geriet sie in Rage «Säg däm cheibe Grobian eso rächt mini Meinig! Afe ischer i dere Lüthy u Blanc-G'schicht e hingerhätige Fötzu, e richtge Charakterlump, u de geit er no, u ruiniert üsi Swissair! Cha'sch ihm vo mir e gäbigi Wasche gäl!» ereiferte sie sich in schönstem Bärndütsch. Ich beschreibe ihm die heftige Reaktion der resoluten Frau und frage:

Gilles Tschudi, passiert Ihnen oft, dass man Sie in Zivil auf Ihre Rollen als Bösewicht definiert?

Oft wäre zu viel gesagt, aber ab und zu höre ich schon Bemerkungen oder ernte schiefe Blicke. Es kann natürlich auch sein, dass man erwartet, mich in der Rolle zu erleben, so wie man von Komikern in ihrer Freizeit fälschlicherweise Sprüche und Gags am laufenden Band erhofft. Aber damit lässt sich leben, solange ich nicht von älteren Damen mit Handtaschen traktiert werde.

Was macht Ihnen mehr Spass zu spielen, Fiesling oder Gutmensch?

Eigentlich der Fiesling, weil er echt ist, und den Gutmensch demaskiert. Die Dualität der beiden lebt in uns allen. Der Fiesling will nichts verbergen, im Gegensatz zum Gutmensch. Dieser hat immer etwas zu verbergen, die latenten Ausbrüche, die er so sehr fürchtet, weil sie ihn zum Fiesling stempeln würden, weil seine Toleranzgrenze nur zwischen schwarz und weiss pendelt. Sagen Sie dies auch Ihrer Nachbarin – ich wette, sie hält sich für eine Gutfrau und sehen Sie, was die kleinste Provokation bei ihr auslöst? Sie lässt mich durch Sie verdre-



Gilles Tschudi

Copyright Gilles Tschudi

schen, animiert sogar Sie als ihren guten Nachbarn zum Zuschlagen! Niemand kann so lauter sein, dass man zum totalen Gutmenschen qualifiziert und überhaupt: wer erstellt den Massstab? Und auf welcher Basis? Hier ist die Tat, das Verhalten, dort die Umstände und das Motiv. Deshalb finde ich es so schwierig, über andere zu richten, oder gar sie zu verurteilen. Das würde und könnte ich mir niemals anmassen.

Welche Ihrer vielen Rollen hat Ihnen am meisten abverlangt?

Jede verlangt mir alles ab, weil auch eine kleine Rolle für mich immer eine Hauptrolle ist. Vielleicht stellte die Figur des Marcel Ospel im Film Grounding besondere Ansprüche, weil hier ein direkter Vergleich möglich ist. Man erwartet, dass ich er bin, ihn eins zu eins wiedergebe. Aber jede Figur hat ihre spirituelle Tiefe, die es zu ergründen gibt, ehe man sich an die Interpretation wagen kann. Nicht das, was sie sagt oder tut macht die Figur aus, sondern der Grund für ihre Aktionen und Reaktionen. Erst wenn diese unsichtbaren Antriebe spürbar werden erwacht die Figur zum Leben und erscheint beim Publikum als glaubwürdig,

egal, ob der Part aus zwei Sätzen besteht, oder in abendfüllende Dialoge verwickelt ist.

Die Schweizer Botschaft hat Sie in die USA eingeladen – mit welchen Erwartungen steigen Sie in die Maschine?

Ich erwarte, dass sie mich heil ans Ziel bringt! Im Ernst: ich besuche die Staaten mit einer Blanko-Einstellung – ich bin zu alt für Naivitäten. Rollen gibt es hier genug, mehr als genug und wer nach Hollywood reist in der Hoffnung, eine Rolle zu ergattern, muss mit den ärgsten Enttäuschungen rechnen. Rollen bekommt man nicht in LA, sondern im Zug von Basel nach Zürich oder von Bern nach Interlaken, egal auf welchem Kontinent. In Amerika werde ich meine Kontakte pflegen und mich umsehen, wie dort das Soap-Geschäft funktioniert.

Er blickt auf seine Uhr – die Zeit verging wie im Flug, unsere Wege trennen sich wieder. Als ich ihm nachschaue spielt er perfekt die Rolle eines Reisenden, der nach einem Interview seinen Zug nach Zürich erwischen muss – irgendetwas treibt ihn dazu ...

## Jungfrau Centenary Pass



# 5 Ausflüge

- 1 Jungfraujoch – Top of Europe
- 2 Kleine Scheidegg
- 3 Grindelwald-First
- 4 Schynige Platte
- 5 Harder Kulm

CHF **170.–**  
mit GA/Halbtaxabo

CHF **225.–**  
statt CHF 405.–

erhältlich auf [jungfrau.ch](http://jungfrau.ch)

und an den Bahnhöfen der Jungfrauabahn, gültig von Mai bis Oktober 2012 für 3 aufeinanderfolgende Tage

# 100 JAHRE JUNGFRAUBAHN

5 AUSFLÜGE AB CHF 170.–

JUNGFRAU  
TOP OF EUROPE



[jungfrau.ch](http://jungfrau.ch)

# Die Autobus AG Liestal bewegt Menschen



Jeden Tag transportiert die AAGL mehr als 20000 zufriedene Fahrgäste. Doch nicht nur im öffentlichen Verkehr, sondern auch auf Extrafahrten und Reisen mit luxuriösen Reiseautos kann die AAGL erfolgreich auf eine 100-jährige Erfahrung zurückgreifen. Sogar für das Privatauto hat die AAGL mit der PW-Textilwaschstrasse und der günstigen Tankstelle einiges zu bieten.

## Reisen und Events

Die Autobus AG Liestal Reisen bietet ein grosses Spektrum an Tages- und Mehrtagesreisen in ganz Europa an. Populär sind die Kombi-Angebote von Bus- und Flussreisen. Bei diesen Reisen wird auf einem Hotelschiff übernachtet. Ein Bus begleitet

die ganze Reise und steht für Ausflüge zur Verfügung. Ob aktiv oder mehr Genuss – im Reiseprogramm der AAGL ist alles enthalten.

Die AAGL Reisen bietet nicht nur Pauschalangebote sondern auch Transferfahrten und Fahrten für individuelle Gruppen an. Auf Wunsch übernimmt die AAGL ganze Event-Organisationen. Speziell für kleinere Gruppen stehen komfortable Kleinbusse zur Verfügung, die auch von Selbstfahrern gemietet werden können.

## PW-Textilwaschstrasse – saubere Autos mit gutem Gewissen

Die Textilwaschstrasse der AAGL ist nach den neusten Umweltschutzstandards gebaut und ist absolut lackschonend, d.h.

kratzfrei. Zur Schonung der Trinkwasserreserven wird eine vollbiologische Wasseraufbereitungsanlage mit einer sehr hohen Rückgewinnungsquote eingesetzt. Durch den geschlossenen Kreislauf können weder Öl noch andere Stoffe aus Reinigungs- oder Pflegemitteln in das Grundwasser gelangen. Trotzdem werden ausschliesslich biologisch abbaubare Reinigungsmittel eingesetzt. Zusätzlich wird das Dachwasser gesammelt und über spezielle Sickerschächte dem Grundwasser zugeleitet.

Die Kombination Waschstrasse/Tankstelle ist sowohl für Einzelkunden als auch für Flottenbesitzer wie Firmen und Institutionen interessant. Mit wenigen Metern ab dem Anschluss Liestal-Nord an der Umfahrung H2 Pratteln – Liestal – Sissach sind die Anlagen aus allen Richtungen gut erreichbar.



**autobus.ag.liestal...**

Autobus AG Liestal

Industriestrasse 13, 4410 Liestal

Telefon 061 906 71 11

E-Mail info@aagl.ch

[www.aagl.ch](http://www.aagl.ch)

# Mr. Best of Northwest ...

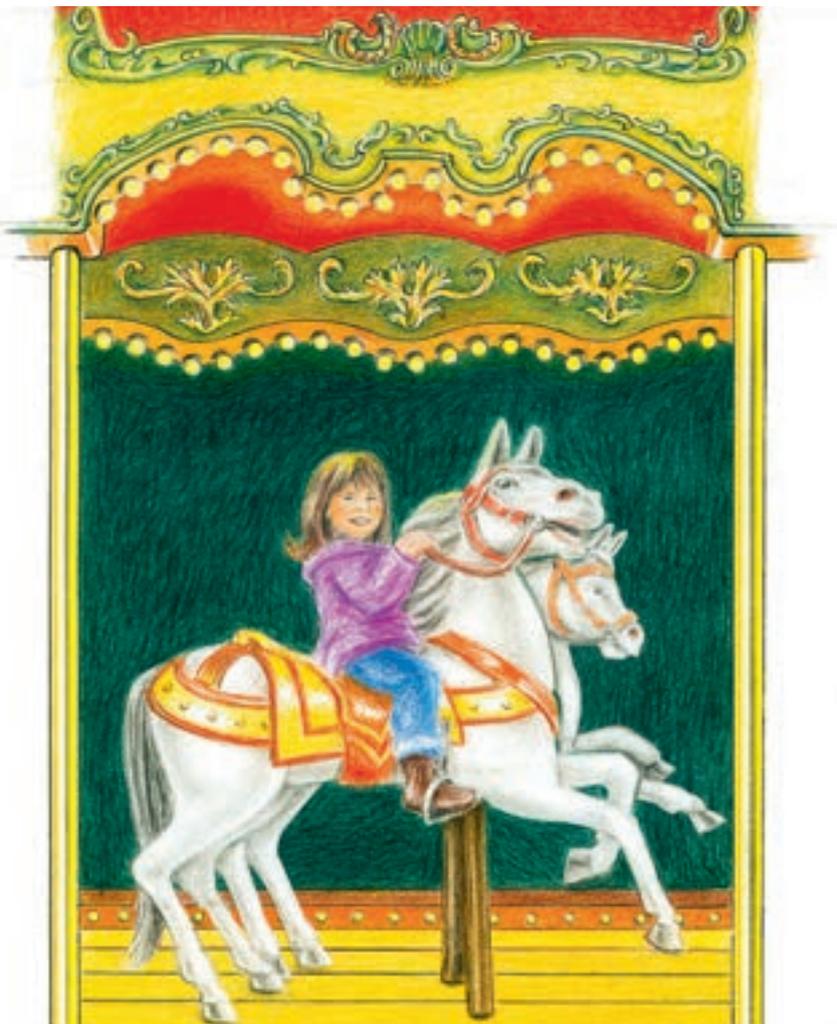
## «Tschägg» trifft «Bängger Tschoo»

«Obschon ich Lerche und Eule zugleich bin, bleibt mir kaum Zeit genug, um alles zu erledigen, was ich mir frühmorgens vornehme. Natürlich ist es wundervoll, neben seinem Job verschiedene Talente ausleben zu dürfen und seine Hobbys zu pflegen. «Die grosse Freude an meiner Familie und den verschiedenen musischen Tätigkeiten gibt mir Kraft alles unter einen Hut zu bringen».

Für den passionierten Maler, Hobby-Ornithologen, Musiker, Zeichner und Illustrator Jacques Mader dürfte der Tag ruhig 36 Stunden haben. Seit elf Jahren malt er Laternen für die Basler Fasnacht, zeichnet im Auftrag Landschaften, Karikaturen und naturgetreue Portraits von Menschen und Tieren und gestaltet Kalender. «Wer gibt gewinnt!»



Jacques Mader beim illustrieren für das «Läckerlihuus» Basel.  
Diese Karuselldose war der Weihnachtshit 2011.



Enkelin Isabel, sein Lieblingsmodell, fand ihren Platz auf dem Läckerli-Karusell.



Auch er musste einige Minuten ruhig sitzen,  
Joe Ackermann.

Jacques Mader

Häuserrain 13  
4495 Zeglingen

Telefon 079 674 00 16  
E-Mail jac@jacquesmader.ch

[www.jacquesmader.ch](http://www.jacquesmader.ch)

# Willkommen daheim! Willkommen im Bad Ramsach

Seit vielen Jahren ist das Bad Ramsach für Gäste aus nah und fern eine Oase der Erholung, der Entspannung, des Genusses und der Weiterbildung.

Auf 740 Metern gelegen, eingebettet in eine Bilderbuchlandschaft mit prächtigen Mischwäldern, präsentiert sich unser Haus zeitgemäss renoviert, mit einem vielfältigen Angebot für Sinne, Leib und Seele. Wir betreiben unseren Betrieb im Familienverband und geniessen jeden Tag als unglaublich schönes Erlebnis, indem wir unsere Besucher und Gäste als gerne gesehene Freunde empfangen. Willkommen im Oberbaselbieter Jura, herzlich willkommen daheim.

## Entdecken

Für Spaziergänger, Wanderfreunde und Biker beginnt das Erlebnis bereits vor der Haustüre. Beim Spazieren und Wandern durch die schöne Natur begegnen Sie Wasserfällen, Weilern, Burgen und einer artenreichen Tierwelt im angrenzenden Naturschutzgebiet. Erobern Sie unsere Umgebung mit dem Bike und entdecken Sie einzigartige Natur-Trouvaillen auf dem Rad oder auf dem Elektro Velo FLYER.

## Schlemmen

Wir servieren Ihnen traditionelle und kreative Gerichte. Diese werden mit marktfrischen und saisonalen Produkten zubereitet. Als Gourmets verwöhnen wir Sie mit unseren Feinschmeckerangeboten «Kulinarium» und «Lukullus». Diese beinhalten eine oder zwei Übernachtungen. Nach einer ausgiebigen Wanderung lädt unsere Terrasse zu einem währschaften Zvierplättli oder einem Dessert ein.

## Wellness

Seit über 500 Jahren sprudelt das hochwertige Calcium-Sulfat-Mineral-Heilwasser aus unserer Quelle. Entspannen Sie im 34° warmen Wasser oder regen Sie Ihren Puls in einer Aquafit-Stunde an. Schwitzen in unserer Blockbohlensauna und im Dampfbad ist Balsam für Ihren Kreislauf und Ihr Wohlbefinden. Die Fitnessarena bietet Ihnen die



ideale Gelegenheit, Ihre Muskulatur aufzubauen und in Schwung zu halten. Lassen Sie los bei einem Angebot aus unserer vielfältigen Massagepalette. Nach dem Genuss unserer Anwendungen kommen Sie entspannt und zufrieden nach Hause.

## Wohnen

26 Komfort- und 24 Standardzimmer laden Sie zum Wohnen ein. In unseren hellen und grosszügigen Zimmern fühlen Sie sich wie zu Hause. Nach anstrengenden Seminartagen stehen für Sie im Nebenhause «Casa Silva» 20 moderne Einzelzimmer zum Entspannen bereit. Geniessen Sie den Ausblick in eine wundervolle Landschaft in all unseren Zimmern.

## Gesunden

«In der Ruhe liegt die Kraft». Hier finden Sie den idealen Ort für eine erfolgreiche Erholung nach einem orthopädischen Eingriff wie Hüft-, Knie- oder Rückenoperation. Wollen oder können Sie danach nicht nach Hause, hier sind Sie gut aufgehoben. Ein kompetentes Physiotherapeutenteam baut Sie weiter auf. Liebevoll betreut werden Sie tagsüber durch Pflegefachfrauen die Sie auf Ihr Zuhause vorbereiten. Ihr Aufenthalt wird ärztlich überwacht.



## Visionieren

Lassen Sie Ihren Ideen und Visionen freien Lauf, abseits von Hektik und Alltagsstress. Gut konzipierte Seminarräume bis 120m<sup>2</sup> unterstützen Sie dabei. Alle Räume sind mit Tageslicht durchflutet und mit moderner Infrastruktur ausgestattet.

Bad  
ramsach

Bad Ramsach

4448 Läuelfingen  
Telefon 062 285 15 15

Öffnungszeiten  
täglich geöffnet

[www.bad-ramsach.ch](http://www.bad-ramsach.ch)

# Eptinger – Das Gute

Die Mineralquelle Eptingen AG liefert seit 1899 erfrischende Getränke aus dem Baselbieter Jura in die ganze Schweiz.

Die Anfänge der Mineralquelle Eptingen AG reichen bis ins Jahr 1899 zurück, als Edmund Buchenhorner und sein Schwager Ernst Singer das Hotel «Bad Eptingen» mit den dazugehörigen Quellrechten erwarben. Nur ein Jahr später begannen sie als eine der ersten Schweizer Mineralquellen mit der Abfüllung ihres Mineralwassers. Heute ist die Mineralquelle Eptingen AG ein moderner KMU-Betrieb, der sich zu 100% in Familienbesitz befindet und bereits in der dritten Generation geführt wird.

Mit der Zeit haben sich nicht nur Technik, Methoden und Abläufe geändert, sondern auch der Geschmack und vor allem der Lebensstil der Konsumenten. Deshalb geht die Mineralquelle Eptingen mit der Zeit und deckt mit drei verschiedenen Produktelinien sämtliche Geschmacksrichtungen und Ansprüche ab. Bei über 400 Depositären sind durchwegs alle Getränke erhältlich, damit die Kunden nicht auf ihr Lieblingswasser verzichten müssen. In über 6500 Restaurationsbetrieben und darüber hinaus in Krankenhäusern der ganzen Schweiz werden ebenfalls die Getränke der Mineralquelle Eptingen AG ausgeschenkt.

## Eptinger, Pepita und Cristallo

Das Eptinger Mineralwasser wird in den waldreichen Anhöhen des Birchgebietes in der Baselbieter Gemeinde Eptingen gefasst. Durch eine Tiefenbohrung von 417 Metern ist es frei von jeglichen Umwelteinflüssen. Aufgrund seines Mineralgehaltes gehört es zu den Schweizer Wässern mit einem besonders hohen Anteil an Calcium (510 mg/l) und Magnesium (117 mg/l). Eptinger Mineralwasser ist nitrat- und uranfrei und eignet sich hervorragend für die natriumarme Ernährung.

«Pepita» Grapefruit – mit dem Papagei im Logo – ist unbestritten das beliebteste Grapefruitgetränk der Schweiz. So bietet Pepita Grapefruit mit natürlichem Grapefruitsaft ein einzigartiges Trinkerlebnis und

## Mehr drinnen als man denkt!

1 Liter Eptinger Mineralwasser enthält  
64 % der empfohlenen Tagesdosis an Calcium.



begeistert mit seinem unverwechselbaren Geschmack seit vielen Jahren Jung und Alt.

In Lostorf produziert das Unternehmen im zweiten Abfüllbetrieb Cristallo Mineralwasser, sowie Cristallo Erfrischungsgetränke in den Aromen Cola, Citro, Orange und Grapefruit. Alle Cristallo Produkte sind bei vielen Getränkegrossisten in der ganzen Schweiz im Angebot.

## Offizieller Durstlöscher an der Swiss Indoors 2012 und der Tour der Suisse

Die Mineralquelle Eptingen AG ist stolz, offizieller Getränkelieferant an der Tour de Suisse sowie der Swiss Indoors 2012 zu sein. Mit diesem Engagement verstärkt das Unternehmen sein Bestreben, die umfangreiche Produktpalette einer breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen – und diese

beiden Sportveranstaltungen sind eine hervorragende Plattform dafür.

# Eptinger

Mineralquelle Eptingen AG

Hauptstrasse 20  
4450 Sissach

Telefon 061 976 77 77  
E-Mail info@eptinger.ch

www.eptinger.ch



einfach gesund & allergenfrei essen



**Namhafte Küchenchefs verwenden bereits SonaVie-Produkte!**

Gerade wenn es um den täglichen Bedarf in der Küche geht, sind natürliche, allergenfreie Zutaten für eine gesunde Ernährung so wichtig. Die fertigen Trockenprodukte von SonaVie sind ebenso schnell wie schmackhaft zubereitet.

**Entdecken Sie mehr Gesundes und Köstliches auf [sonaris.ch](http://sonaris.ch)**



Saucen  
Bouillons  
Fonds  
Würzmischungen

**SonaVie**  
C U I S I N E



und



sind Produkte der



Cenovis AG – 4422 Arisdorf

# Augen zu und – PIAF!

Interview: Maximilian Marti

Wenn es um die Abwehr des französischen Lifestyles mitsamt dem Musikalischen Gut der Grande Nation geht, verfügen wir über das denkbar effektivste Bollwerk: den Röschtigraben. Aus seiner schaurigen Tiefe brodeln ein gallischer Ton-Mix empor und verlangt nach Gehör. Aber hélas: wie seit jeher vergebens. Die schwermütigen Chansons von Charles Aznavour ringen mit Launigem von Joe Dassin, marins aus Amsterdam erliegen dem gehauchten je t'aime von Jane Birkin, Gilbert Bécaud haut Georges Moustaki und Mireille Mathieu seine 100 000 Volts um die Ohren. Stellvertretend für alle vergessenen Grössen von jenseits des Grabens erinnern sie uns an die Zeit, als La Bohème bei uns noch ein Echo fand, allen voran die legendäre Edith Piaf, deren bewegtes Leben und Chansons Europa, und die westliche Welt berührten.

«Ce soir: soirée Parisienne, avec consommation» lockte das Schild im Menu-Kasten eines Restaurants. Als bekennender Frankophiler hätte ich vielleicht der soirée noch widerstehen können. Aber avec consommation? Ich ging hinein und buchte vier Plätze.

Das Lokal ist voll. Damit Les Dames freien Blick haben, sitzen wir Gentlemen mit dem Rücken zum Akkordeonisten, der virtuos eine authentische, bei uns selten gehörte Musette spielt. Eigentlich komisch: im Urlaub schwärmt Kreti von dieser sinnlichen Musik, (Pleti natürlich auch) doch hier zu Hause wird sie nur von Romantikern geschätzt.

Im Oktober 1963, im Alter von erst 47 Jahren, verstarb die als «Spatz von Paris» berühmt gewordene Edith Piaf. Dass sie wiederauferstanden ist wusste ich nicht, aber oha! Mitten im Lachs-soufflée kitzelt mich plötzlich das unverkennbare Tremolo ihrer Stimme im Nacken, garniert mit dem charakteristischen, starrren Rollen ihrer R's. Playback!? Ich drehe mich um. Da steht ihre Reinkarnation am Mikrofon: Colette Greder, die wohl erfolgreichste Piaf-Interpretin, und entführt uns auf eine Zeitreise auf den Montmartre.



Colette Greder

Fotos Beat Amrein

Sie singt sich die Seele aus dem Leib mit dieser Hingabe und Ehrlichkeit, welche meistens aus eigener Erfahrung entsteht. Oder aus purem Einfühlungsvermögen in das Leben eines Menschen, «den man nie persönlich gekannt, aber als seelenverwandt erkannt hat». So schildert mir die Sängerin in der Kaffeepause ihren Zugang zu ihrer Vorgängerin.

Colette, was verbindet Sie so überzeugend mit Edith Piaf?

«Die Kompromisslosigkeit, mit der sie ihre Gefühle in Musik verpackt hat und sich so mitteilte. Ihre realistische Akzeptanz einer emotionalen Berg- und Talfahrt. Wie und was sie mit ihren Chansons erzählt hat, umfasst alle Höhen und Tiefen, die gesamte Bandbreite eines faszinierenden, aufwühlenden Lebens.» zeichnet die quirlige Elsässerin ihr Bild von Edith Piaf.

«Nicht jedermanns Sache, ich weiss, aber deswegen stehen wir ja auf der Bühne, am Mikrofon, damit unser Publikum mitfühlen kann, aber nicht mitleiden muss. Und nun, Monsieur, trinken Sie Ihren Kaffee, il devient froid.»

Sie steht wieder im Spotlight, als «der Spatz vom Spalenbärg». Leise stimmt das Akkordeon ein, Colettes Blick verweist nach Paris, und Edith Piaf singt «Non, rrien de rrien, non, je ne rregrette de rrien»... was ich absolut nachvollziehen kann, weil auch ich selten bereue. Besonders nicht, dass ich an diesem wundervollen Abend dabei bin.

\*Colette Greder ist gebürtige Elsässerin und als Sängerin, Schauspielerin und mit zahlreichen Auftritten mit dem Fauteuil-Ensemble, fester Bestandteil der Basler Kulturszene.

# Blutspende – Der Weg des Blutes

## Was ist Blut?

### Das Blut versorgt unseren Körper mit Sauerstoff, Nahrung und Energie.

Blut besteht zu 45% aus zellulären Bestandteilen und zu 55% aus Plasma. Das rote, blutbildende Knochenmark bildet täglich Milliarden von Blutzellen in den flachen Knochen des erwachsenen Menschen. Die roten Blutzellen (Erythrozyten) sind verantwortlich für den Sauerstofftransport, weisse Blutzellen (Leukozyten) schützen vor Infektionen, und Blutplättchen (Thrombozyten) helfen bei der Gerinnung bei Blutungen. Das Plasma ist eine wässrige Lösung, die sich aus 92% Wasser, 7% Eiweiss und 1% Fetten, Kohlenhydraten, Mineralsalzen, Hormonen und Vitaminen zusammensetzt. Es enthält Nährstoffe und beeinflusst die Blutgerinnung und Infektabwehr.

### Die Aufbereitung des gespendeten Blutes

Das Spenderblut wird vor der Transfusion zum Empfänger in seine Komponenten aufgeteilt und zu den medizinischen Produkten Erythrozytenkonzentrat, Thrombozytenkonzentrat sowie Plasma verarbeitet. In der Produktion wird der Blutbeutel bei 4000 Umdrehungen 12 Minuten zentrifugiert und anschliessend mit Hilfe eines Deplasmiergerätes in verschiedene Beutel abgepresst. Daraus entstehen ein Erythrozytenkonzentrat, das unter Zusatz von Nährlösung bei 4°C 42 Tage haltbar ist und ein Plasmabeutel, der bei -30°C 2 Jahre eingesetzt werden kann. Die Thrombozyten werden direkt mittels einer Apheresemaschine vom Spender gewonnen und sind 5 Tage bei 4°C haltbar.

### Kontrolle der Blutprodukte

Während der Entnahme werden von jedem Spender mehrere Teströhrchen Blut entnommen, die im Labor für eine Serie Routineuntersuchungen verwendet werden. Die vorgeschriebenen Untersuchungen des gespendeten Blutes sind die Bestimmung der Blutgruppe und die Suche nach folgenden Infektionserregern: Hepatitis B, Hepatitis C, Syphilis und HIV. Diese Infektionen werden mittels Screeningtests und PCR (Polymerase-Kettenreaktion) ausgeschlossen. Die Blutprodukte werden bis zum Abschluss aller Tests in der sogenannten Quarantäne aufbewahrt und erst für die Abgabe an die Spitäler freigegeben, wenn alle Untersuchungsergebnisse in Ordnung sind. Neben diesen obligatorischen Untersuchungen wird im Blutspendezentrum Basel auch der Ferritinwert (Messung der Eisenspeicher) bestimmt. Dieser Wert ermöglicht eine Optimierung der Betreuung der Blutspender.



### Fragebogen

Frühestens 48 Stunden vor der Blutspende muss jeder Spender einen Fragebogen ausfüllen. Mittels dieser Fragen erörtert man die Spendetauglichkeit vor jeder Spende von Neuem. Die Spende-kriterien sind in den letzten Jahren strenger geworden. Diese Massnahme ist sowohl zur Sicherheit des Spenders wie auch des Empfängers des Blutproduktes nötig. Die Fragen beziehen sich vor allem auf Krankheiten, Reisen in bestimmte Länder und Operationen, die noch nicht lange zurückliegen.

### Wer kann Blut spenden?

Blut spenden können alle gesunden Menschen ab dem 18. Lebensjahr. Bei guter Gesundheit ist es möglich bis zum 75. Lebensjahr Blutspender zu bleiben, mit Ein-



verständnis des Spende- arztes auch länger. Weitere Kriterien sind ein Mindestgewicht von 50 Kilogramm, normale Blutdruck- und Pulswerte; diese werden aber vor der Blutspende im Rahmen der Spendetauglichkeitsprüfung abgeklärt. Ein erwachsener Mensch hat ca. 4 bis 6 Liter Blut. Bei der Blutspende werden nicht mehr als 13% des Blutvolumens abgenommen, in der Regel werden 450 ml entnommen.



Blutspendezentrum  
beider Basel



Blutspendezentrum SRK  
beider Basel

Hebelstrasse 10  
4031 Basel

Telefon 061 265 20 90  
E-Mail info@blutspende-basel.ch

[www.blutspende-basel.ch](http://www.blutspende-basel.ch)

# Wir helfen Leben erhalten. Danke, dass Sie Ihren Spenderausweis tragen.

.....  
• Spenderausweis  
• downloaden unter:  
.....  
.....  
• [www.unispital-basel.ch/  
transplantation](http://www.unispital-basel.ch/transplantation)  
.....

# Ita Wegman Klinik heute



## Das stationäre Angebot umfasst

- 24-Stunden-Notfall für Erwachsene
- Spitalbehandlungen in den Bereichen Innere Medizin, Psychosomatik und Psychiatrie
- Schwerpunkte der Inneren Medizin: Kardiologie, Onkologie, Pneumologie, Infektionskrankheiten, Rheumatologie
- Äussere Anwendungen in der Pflege (Wickel, Auflagen, Rhythmische Einreibungen)
- Künstlerische Therapien, Physiotherapie und Heileurythmie
- Sozialdienst

## Ausserdem in der Ita Wegman Klinik:

- ambulant: Hausarztmedizin, Gynäkologie, Pädiatrie, Psychosomatik, Innere Medizin, Kardiologie, Pneumologie, Onkologie, Psychiatrie
- onkologische Tagesklinik
- eigene Heilmittelherstellung und öffentliche Apotheke
- Forschung
- öffentliche Cafeteria mit anerkannter Bio-Küche

- Ernährungsberatung
- Pflegeweiterbildung
- öffentliche Kurse, Vorträge und Workshops
- reiches Kulturleben mit Ausstellungen, Konzerten u.v.m.

## Umfangreiches Therapieangebot – auch ambulant

- Malthherapie / Plastizieren
- Musiktherapie
- Therapeutische Sprachgestaltung
- Heileurythmie
- Physiotherapie
- Rhythmische Massage nach Dr. med. Ita Wegman
- Medizinische Bäder und Einreibungen

## Onlineshop der Ita Wegman Klinik

Sie können die Körperpflegeprodukte aus dem Heilmittellabor auch online bestellen auf [www.quinteshop.ch](http://www.quinteshop.ch).

Die Produkte einfach im Quinte-Shop auswählen, via Kreditkarte zahlen und nach Hause geschickt bekommen.

## Ita Wegman Klinik seit 1921

Mit den über 90 Jahren Erfahrung ist die Ita Wegman Klinik heute ein Kompetenzzentrum für Anthroposophische Medizin. Sie ist ein öffentliches Akutspital in privater Trägerschaft (ohne Subventionen) mit 63 Betten. Es werden Patientinnen und Patienten aller Versicherungsklassen behandelt. Die Klinik ist auf der Spitalliste des Kantons Basel-Landschaft.

*Individuell. Für alle.*



Ita Wegman Klinik AG

Pfeffingerweg 1, 4144 Arlesheim  
Telefon 061 705 71 11  
Notfall 061 705 77 77  
Info-Tel. 061 705 70 00

Öffentliche Apotheke der Ita Wegman Klinik

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 08.30 – 18.30 Uhr  
Sa 08.30 – 12.30 Uhr

Telefon 061 705 72 18  
[gallus.stoeckler@wegmanlinik.ch](mailto:gallus.stoeckler@wegmanlinik.ch)

[www.wegmanlinik.ch](http://www.wegmanlinik.ch)  
[www.quinte.ch](http://www.quinte.ch)

# Nachhaltige Hilfe in seelischen Krisen



**Die Psychiatrie Baselland unterstützt und behandelt Menschen, die von psychischen Störungen und seelischen Krisen betroffen sind, und leistet einen wichtigen Beitrag zur Gesundheitsversorgung in der Region Basel.**

Die Psychiatrie Baselland zählt seit Jahrzehnten zu den führenden psychiatrischen Institutionen in der Region Basel. Sie erfüllt eine wichtige Funktion bei der Gesundheitsversorgung der Bevölkerung. Das umfassende ambulante, teilstationäre und stationäre Angebot richtet sich an Menschen aller Altersgruppen. Die Psychiatrie Baselland behandelt alle psychischen Störungen, sie hat ein breites, aber auch ein spezialisiertes Angebot für deren Behandlung. Die Grundlage der Tätigkeit bildet eine von Verständnis und Vertrauen geprägte therapeutische Beziehung zu den Menschen, die bei uns Hilfe suchen. Auf dem Weg zur Genesung unterstützt die Psychiatrie Baselland mit 900 Fachkräften jährlich rund 10'000 Patientinnen und Patienten.



## Ambulant, teilstationär, stationär

Die Psychiatrie Baselland bietet zunächst ambulante und teilstationäre Therapien an. An verschiedenen Standorten im Kanton Basellandschaft und im Kanton Basel-Stadt betreibt das Unternehmen Ambulatorien und Tageskliniken. Die Fachpersonen stellen vor Ort Diagnosen und behandeln Menschen mit unterschiedlichsten psychischen Beschwerden. Auch bieten die ambulanten Unternehmensbereiche Liaison- und Konsiliardienste, führen Kriseninterventionen und sozialpsychiatrische Behandlungen durch oder verfassen Gutachten.

Stationäre Therapien sind in manchen schweren Krisen unumgänglich, sie sind für eine vertiefte und intensive Behandlung sinnvoll und nachhaltig. Mit der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie in Liestal bietet die Psychiatrie Baselland eine hervorragende Behandlungsstätte mit über 200 Betten. Die Klinik nimmt Patientinnen und Patienten rund um die Uhr auf. Die medizinische Behandlung und Betreuung mit exakt auf die Diagnose abgestimmten Therapien bietet bestmögliche Voraussetzungen für die Genesung. Hierbei leisten auch die angenehmen Räumlichkeiten, der erstklassige Hotellerie-Service, die Freizeitmöglichkeiten und die ruhige, naturnahe Lage einen wichtigen Beitrag.

## Vielfältige Aufgaben

Im Zentrum der Tätigkeit der Psychiatrie Baselland stehen die Diagnose und die Behandlung von Menschen mit psychischen Störungen und Erkrankungen. Darüber hinaus bietet sie psychisch und mehrfach behinderte Erwachsenen Unterstützung durch Betreuung, Beherbergung und Arbeitsintegration. Die Psychiatrie Baselland betreibt Wohnheime und ermöglicht knapp 100 Menschen intern und extern professionell begleitete Beschäftigung. Auch in der hauseigenen Zierpflanzen- und Landschaftsgärtnerei mit öffentlichem Geschäft und dem Tierpark werden Arbeitsplätze für psychisch eingeschränkte oder behinderte Menschen angeboten. Zum Aufgabenspektrum der Psychiatrie Baselland zählen auch die Beratung von Fachstellen, die Aus- und Weiterbildung von Fachpersonal oder der Einsatz für die Prävention und Rehabilitation. Die Psychiatrie Baselland erfüllt viele Aufgaben und hat sich als zentrale Anlaufstelle in ihrem Gebiet der Psychiatrie und Psychotherapie bewährt.



**Verstehen. Vertrauen**

Psychiatrie Baselland  
Bientalstrasse 7  
CH-4410 Liestal

Tel. +41 (0)61 553 53 53  
Fax +41 (0)61 553 64 50  
info@pbl.ch, www.pbl.ch

# «Karate beginnt mit Respekt und endet mit Respekt!»



Ramona Brüderlin

Interview: Maximilian Marti

Sie setzte sich mir gegenüber auf einen der wenigen freien Plätze im Lokal. Als sie sich umsah, liess ich meinen Blick hinüber wandern. Hübsch, für den Ausgang getrimmt, dezentes Make-up und, bei genauerem Hinsehen, darunter einige Spuren, wie von Schlägen. Wie kann man bloss! Jetzt bemerkte sie meinen wahrscheinlich mitfühlenden Blick und konnte sich ein Lächeln nicht verkneifen. «Na los, frag sie was da los ist» drängte meine Neugier. Ich gehorchte und fragte sie:

Werden Frauen in dieser Gegend oft verprügelt?

Nicht wenn ich schneller bin. Und wenn trotzdem, dann nicht verprügelt, sondern im sportlichen Wettkampf besiegt.

Wettkampf? Ich witterte eine Story, legitimierte meine Neugier mit dem Presseausweis und ermunterte sie dazu, mehr zu erzählen. Von welcher Art Wettkampf reden wir hier?

Von Kampfsport. Martial-Arts, Karate. Letztes Wochenende fanden Wettkämpfe statt, da muss man immer mit ein paar Spuren rechnen, das gehört dazu.

Karate? Wie kommen Sie dazu, diesen doch recht rabiaten Sport zu betreiben?

Das fing früh an. Als etwa Achtjährige begann ich mich für Sportarten zu interessieren, die viel mit Bewegung zu tun haben. Ein älterer Schulkamerad lud mich ein, ihm beim Karate-Training zuzuschauen und ich ging

mit. Was genau den Ausschlag gab, weiss ich heute nicht mehr genau, aber ich war fasziniert vom ganzen Prozedere, den Ritualen und mentalen Vorbereitungen, von der straffen Disziplin, der Präzision der Katas, das sind die Grundübungen, ähnlich einer Kür.

Da sind genaue Bewegungsabläufe vorge-schrieben, in welchen Angriff, Abwehr und Verteidigung fliegend ineinander übergehen. Imponiert hat mir auch der allgegenwärtige Respekt gegenüber dem Gegner. «Karate beginnt mit Respekt und endet mit Respekt», ist ein zentrales Dogma. Ausserdem erfordert Karate, wie die meisten Kampfsportarten, grundsätzliche Selbstkontrolle und stellt deshalb an echte Karateka ausser den physischen ebenso hohe psychische Anforderungen.

Ich möchte bei so einem Wettkampf gerne mal dabei sein – ist das ok?

Natürlich! Nur, Wettkämpfe stehen im Moment keine an, aber wir vom Budo Sport Center Liestal trainieren Montag, Mittwoch, und am Freitagabend. Frag einfach nach Ramona.

Sie schrieb mir die Adresse des Trainingslokals auf einen Zettel und verabschiedete sich mit einem verdächtig kernigen Händedruck. Als ich später ihren Namen googelte lernte ich, dass Ramona Brüderlin in der Schweiz eine der Vorzeigesportlerinnen ist, eine hohe Nummer. Sie besucht die KV Sportklasse, holte sich letztes Jahr auf internationaler Ebene die Silbermedaille in

Pilsen, wo sie die Goldmedaille nur aufgrund eines Selbstverschuldens (zu harter Kontakt!) verpasste. Gold holte sie sich soeben im Swiss-Open in Wallisellen, einem Event besucht von Karatekas aus 30 Nationen. Jetzt war ich wirklich gespannt, was mich in Liestal erwarten würde.

Mittwoch. Ich bin etwas spät dran, als ich vor der Halle parkiere, und höre aus dem Inneren Schreie und Geräusche wie im Wind schlagende Segel. Im Trainingsraum sind etwa zehn Personen anwesend. Eine Gruppe ist voll in Aktion mit den blitzschnellen, von diesen Schreien begleiteten, synchronen Bewegungen eines Kumil. Die Flattergeräusche kommen von den flirrenden Gi's, der Kleidung der Karatekas. Ramona ist kaum widerzuerkennen, als sie ihrem Gegner gegenübertritt. Anstelle des charmannten Lächelns ist ihr Gesicht jetzt beherrscht vom total auf ihr Gegenüber fokussierten Blick. Gefährlich sieht sie aus – an seiner Stelle würde ich abhauen! Nachdem sie sich verbeugt haben, lassen es die zwei krachen und liefern sich mit dem Tempo von Fechtern und der Eleganz von Balletttänzern ein heisses Duell auf höchstem Niveau.

Jetzt, wo ich sehe wie auch die härtesten Schläge kurz vor dem Impact gestoppt werden ist mir klar, was Ramona unter Selbstkontrolle versteht. Und wenn ich sehe, wie unerschrocken und entschlossen diese Vollblut-Kämpferin an ihren Gegner herangeht vermute ich, dass ihre Medaillen bald Gesellschaft erhalten werden.



# Bewegung ist Leben – Sport ist mehr

## Thomas Beugger, Leiter Sportamt Baselland



Thomas Beugger, Leiter Sportamt

Herr Beugger, das Sportamt Baselland hat die Aufgabe, den Sport in allen Alterskategorien und auf allen Ebenen gezielt zu fördern und zu unterstützen. Welches sind die aktuellen Schwerpunkte Ihrer Tätigkeit? Nebst der Erstellung von sportpolitischen Vorlagen, welche im Laufe des Jahres vom Landrat beraten werden, hat unser Team verschiedene Bewegungs- und Sportprojekte lanciert. Ich erwähne die Bewegungsparks für Erwachsene in den Gemeinden Pratteln, Liestal, Therwil und Reinach, sowie unser neustes Projekt [www.aufstehen.ch](http://www.aufstehen.ch). Dieses beinhaltet attraktive Übungspro-

gramme, die in der Wohnung absolviert werden können. Ganz zentral ist im Jahr 2012 jedoch das Baselbieter Sportabzeichen.

Sie erwähnen im Speziellen das Baselbieter Sportabzeichen. Was ist das genau? Das Baselbieter Sportabzeichen ist eine polysportive Auszeichnung, welche Personen ab dem 7. Lebensjahr erwerben können. Die Trägerinnen und Träger des Baselbieter Sportabzeichens weisen sich durch eine vielseitige sportliche Leistungsfähigkeit aus. Zur Auszeichnung gelangt, wer im Laufe des Jahres vier beziehungsweise fünf Leistungen in wenigstens drei Sportbereichen erbracht hat. Beim Sportabzeichen zählen neu der Finisher-Gedanke sowie Tätigkeiten in der Freiwilligenarbeit, welche wir ab diesem Jahr besonders gewichten.

Wie viele Personen werden heuer ausgezeichnet werden?

Unser Ziel ist, dass 500 Personen im laufenden Jahr das Sportabzeichen erlangen. Mit verstärkten Promotionsmassnahmen, öffentlichen Auftritten sowie Wettbewerben soll dieses Ziel erreicht werden.

Ende Oktober steigt in Liestal die 60. Auflage des Baselbieter Team-Orientierungslaufs. Wie begehen Sie dieses Jubiläum? Wir werden den Anlass als 2-Tage-Veranstaltung in Liestal durchführen; am Samstag mit einem Bike-OL und am Sonntag als traditioneller Mannschafts-OL. Wir hoffen,

dass wir am 27. und 28. Oktober weit über 1'500 Personen, darunter viele Familien und Sie+Er-Paare, an diesem Klassiker begrüßen dürfen.

Was möchten Sie unserer Leserschaft auch noch mitteilen?

Ein weiterer Schwerpunkt im Sportamt-Jahr ist der kantonale Familiensporttag am ersten September-Sonntag. Wir sind im Spätsommer in Rünenberg zu Gast, wo einmal mehr Spiel, Sport und Spass für die ganze Familie im Zentrum stehen werden. Ich lade schliesslich Ihre Leserinnen und Leser ein, regelmässig die Sportamt-Homepage [www.bl.ch/sportamt](http://www.bl.ch/sportamt) zu konsultieren und beim Sportamt den Newsletter zu abonnieren.



Am Baselbieter Team-OL stehen die Familien-Gruppen im Vordergrund!



Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion  
SPORTAMT

St. Jakobstrasse 43  
4133 Pratteln

Telefon 061 827 91 00  
E-Mail [sportamt@bl.ch](mailto:sportamt@bl.ch)

[www.bl.ch/sportamt](http://www.bl.ch/sportamt)

# Onkologische Rehabilitation – Mehr Lebensqualität und Wohlbefinden

Die Reha Chrischona bietet seit rund einem Jahr die onkologische Rehabilitation an. Das Angebot der strukturierten, stationären Rehabilitation von krebserkrankten Patientinnen und Patienten ist in der Nordwestschweiz einzigartig.

Die Lebenserwartung von onkologischen Patientinnen und Patienten hat sich aufgrund der verbesserten Früherkennungsmöglichkeiten und Therapien deutlich erhöht. Damit wird eine Krebserkrankung immer mehr zu einer chronischen Krankheit.

Durch das Wiederauftreten der Krankheit selbst oder durch die Therapienebenwirkungen können immer wieder Rückschläge auftreten, die sich aus der Krankheit oder durch die erfolgten Therapien und deren Nebenwirkungen ergeben und die Lebensqualität der Patientinnen und Patienten stark beeinträchtigen. Rehabilitative Massnahmen sind daher sinnvoll und sehr oft notwendig.

## Stationäre Therapie

Die onkologische Rehabilitation hilft, Behinderungen vorzubeugen, zu beseitigen oder

auszugleichen sowie eine Verschlechterung zu vermeiden. Die Lebensqualität der Patientinnen und Patienten wird verbessert, indem diese ihr bestmögliches Wohlbefinden – sowohl körperlich, psychisch als auch im sozialen Umfeld – wiedererlangen.

Die stationäre onkologische Rehabilitation eignet sich insbesondere für Patientinnen und Patienten mit ausgeprägten Defiziten, die nicht ambulant therapiert werden können. Dazu zählen beispielsweise eine neu entdeckte Krebserkrankung oder eine bekannte Krebserkrankung mit auftretenden Komplikationen.

## Ablauf der onkologischen Rehabilitation

Die onkologische Rehabilitation wird dem körperlichen und psychischen Zustand der Patientin oder des Patienten individuell angepasst und dauert in der Regel drei bis vier Wochen. Ein interdisziplinäres Team von Spezialisten sorgt für das bestmögliche Wohlbefinden, koordiniert das Therapieprogramm und orientiert sich dabei an internationalen Standards. Die Patientinnen und Patienten werden in der Reha Chrischona rund um die Uhr kompetent und einfühlsam betreut. Dies beinhaltet beispielsweise regelmässige Arztvisiten durch Fachärzte, die Grundpflege und die rehabilitative Pflege durch Pflegefachpersonen, einen individuellen Physiotherapieplan, einen individuellen Speiseplan, individuell angepasste



Hilfsmittel für die Rückkehr nach Hause sowie die Organisation von Onko-Spitex oder Spitex-Massnahmen.

## Rehabilitation in aussergewöhnlicher Umgebung

Die Reha Chrischona befindet sich an idyllischer Lage mitten im Grünen auf 500 Meter über Meer, wenige Kilometer vom Basler Stadtzentrum entfernt. Der ideale Ort, sich zu erholen, verlorene körperliche Fähigkeiten und psychische Stabilität wieder zu erlangen und damit die Lebensqualität zu verbessern.



Bürgerspital Basel

Reha Chrischona  
Hohe Strasse 30, CH-4126 Bettingen

Telefon 061 646 91 11  
E-Mail reha-chrischona@buespi.ch

[www.buespi.ch](http://www.buespi.ch)

# Damit Sie wieder ganz nach oben kommen.



Reha Chrischona – Umfassende Leistungen während Ihrer medizinischen Rehabilitation: [www.buespi.ch](http://www.buespi.ch)



**Bürgerspital Basel**  
Viel mehr als ein Spital

# AERNI



FENSTER UND TÜREN  
METALL- UND STAHLBAU  
BLECHBEARBEITUNG  
APPARATEBAU  
SPERRSYSTEME  
WEINLAGERGESTELLE  
BIOENERGIE  
**VON AERNI**

[WWW.AERNI.COM](http://WWW.AERNI.COM)

# Qualität zahlt sich aus

Spitzenprodukte und tadellosen Service zeichnet das Familienunternehmen, Breitenstein Fenstertechnik AG, aus.

Fenster oder Haustüren kauft man meistens nur einmal im Leben.

In jedem Fall ist Fensterkauf Vertrauenssache. Umso wichtiger ist dabei ein Fachhändler, der Sie entsprechend begleitet und unterstützt.

Mit Europas führender Fenstermarke INTERNORM, mit hohen Ansprüchen an Qualität und Innovation, verfügt die Breitenstein Fenstertechnik AG über einen starken Partner im Hintergrund. Das Sortiment umfasst ein breites Spektrum an Fenster in Kunststoff, Kunststoff/Alu sowie Holz/Alu. Alu-Haustüren, Alu-Fensterläden und Insektenschutz komplettieren das Angebot. Mit diesen Fenstern kann gezielt auf das Thema «Energie sparen» eingegangen werden denn zwischen 25–30 Prozent der Heizenergie entwindet bei einem Gebäude durch die Fenster. Durch eine energietechnische Sanierung der Fenster mit einer 3-fach Verglasung sparen Sie nicht nur wertvolle Heizenergie sondern auch Kosten.

Wichtigstes Standbein des Familienunternehmens mit insgesamt 14 Mitarbeitern, ist die Sanierung von Fenstern, Haustüren und Fensterläden. Nach der kompetenten Beratung vor Ort wird der Bauherrschaft die Offerte in der Regel persönlich übergeben. So können Fragen umgehend beantwortet werden. Die Montage erfolgt durch unsere eigenen Fachleute die durch laufende Weiterbildung stets auf dem aktuellen Stand der Technik sind.



Das Breitenstein Fenstertechnik-Team

Es liegt uns ganz besonders am Herzen, dass alles zur vollsten Zufriedenheit ausgeführt wird. Denn begeisterte Kunden sind unser grösstes Kapital. Um bestmögliche Leistungen anzubieten lässt sich die Breitenstein Fenstertechnik AG alle zwei Jahre zertifizieren und darf sich dadurch «**First Windows Partner**» nennen. Die Zertifizierung, welche 12 Punkte über Kundenzufriedenheit beinhaltet, hilft uns die Abläufe zu optimieren und uns ständig weiter zu verbessern.

Ob unsere Kunden auch das bekommen, was ihnen versprochen wurde, überprüft ein unabhängiges Marktforschungsinstitut - jeder einzelne Kunde wird nach seiner Zufriedenheit telefonisch befragt.

Dank dem Fachwissen und jahrelangen Erfahrung von Planung bis zur Realisation, kann Ihnen Breitenstein Fenstertechnik AG einen optimalen Service und individuelle Lösungen anbieten.

In dem Ausstellungsraum haben Sie die Möglichkeit die Produkte vor Ort zu begut-

achten und auf ihre Qualität zu prüfen. «Im Sinne einer optimalen Vorbereitung und Planung steht Ihrem verbesserten Wohlfühl nichts mehr im Weg.»

Auf Frühjahr 2013 ist ein Neubau mit grossem Ausstellungsraum, Büroräumlichkeiten und einer Werkhalle in Diepflingen geplant. Bei der Realisation unseres Bauvorhabens legen wir grossen Wert auf einen offen gestalteten Show-Raum, in welchem unsere Kunden alles zum Thema Fenster und Türen begutachten können. Wir freuen uns bereits jetzt, Sie bald in den neuen Räumlichkeiten Willkommen zu heissen.



Breitenstein Fenstertechnik AG

Rünenbergerstr. 44, 4460 Gelterkinden

Telefon 061 983 86 86

Fax 061 983 86 88

E-Mail [info@fenster-breitenstein.ch](mailto:info@fenster-breitenstein.ch)

[www.fenster-breitenstein.ch](http://www.fenster-breitenstein.ch)



# ARCHITEKTUR STAEHELIN, GISIN + PARTNER AG

## Architektur und Innenarchitektur «Ein Leben für die Architektur – Architektur für das Leben»

Die Architekten Staehelin, Gisin + Partner AG mit ihrem Büro in Basel und Gelterkinden entwickeln für die vielfältigsten Anforderungen des Lebens die entsprechenden architektonischen Lösungen. In der aktiven Zusammenarbeit mit Bauherrschaft, Fachplanern, Gestaltern, Behörden wie auch Finanzinstitutionen entstehen anspruchsvolle, den Wünschen und Erfordernissen entsprechende Bauwerke mit prägnanten architektonischem Ausdruck. Die Bezüge zu Raum, Zeit und Ort bilden dabei eine klar erkennbare Sprache in Form und Materialisierung. Dies zeigt sich auch im Zusammenspiel der äusseren und inneren Gestaltung, welche zu einer eindeutigen Identität des Bauwerkes führen.

Bauten im öffentlichen Raum bis hin zu Kleinbauten im privaten Bereich bilden den Tätigkeitsbereich, sowohl in der Architektur wie auch in der Innenarchitektur, wie dies an den vielfältigsten realisierten Bauten erkennbar ist.

### Die «Job Factory» in Basel, ein eindrucksvolles Gebäude für eine gute Idee



Wie macht man aus einem «Bunker» ein dominantes Gebäude? Die Architekten Staehelin, Gisin + Partner AG haben es am Basler Dreispitz vorgemacht.

Das gewerblich genutzte Gebiet an der Münchensteiner Strasse zeichnet sich durch eine uneinheitliche Bebauung aus. Hier fanden die Architekten ein Gebäude mit einer abgerundeten Ecke vor, das wie der Bug der Titanic in die Münchensteiner Strasse ragt. Es hatte einmal einer Ölhandelsfirma gehört, wuchs im Laufe der Jahre auf drei Geschosse an und wurde zuletzt als Teppichlager genutzt.

Die Architekten liessen nur die Aussenwände und den Erschliessungskern mit den Liftanlagen stehen, verbanden die Stockwerke mit Treppen und stockten das Gebäude noch einmal mit einem Dachrestaurant auf. Das Gebäude erhielt durch einen blauen



Anstrich eine starke Präsenz und Identität, die noch durch blaue Beleuchtung gestützt wird. Der Eingang befindet sich an der Rundung, ist zurückgesetzt und bietet so den Besucher, die das Gebäude verlassen, noch einen Moment Schutz vor dem Wetter. Die Gestaltung des Lichtes im Eingang ist orange und bildet so einen starken Komplementärkontrast zur Gebäudefarbe. Im Gebäude befindet sich ein trendiger «Store», der im Erdgeschoss Geschenkartikel anbietet und in den beiden Obergeschossen schicke Kleidung. Im Untergeschoss werden Gitarren und Keyboards verkauft. Krönender Abschluss des Einkaufsbummels ist der Besuch im Dachrestaurant.

### Wohnungsbau, Gewerbe, Industrie, Dienstleistungsbetriebe

Die vielen realisierten Bauten der letzten zwei Jahrzehnte zeugen von der fortwährenden Schaffenskraft. Einer Kontinuität, welche mit den Erfahrungswerten und den Visionen zu immer neuen Lösungen und Antworten auf die gestellten Anforderungen führt.



So sind neue Entwicklungen von Material, Technik wie auch die gesellschaftlichen Veränderungen und Erneuerungen in den gebauten Projekten dokumentiert. Auch Visionen von möglichen Themen führen dabei zu neuen Ansätzen, welche von Bauherrschaften und Planern ihrerseits zu neuen Schritten verhelfen.



Die tägliche Kleinarbeit in Planung und Ausführung wird mit der nötigen Aufmerksamkeit und Widmung getätigt. Die direkte Verwertung von Erfahrungen im Büro und der Baustelle werden zu optimierten Lösungen weiterbearbeitet.

Auch mit der technischen Infrastruktur eines modernen Architekturbüros mit gesamtheitlicher, vernetzter Informatiklösung, wie auch mit aktuellsten Zeichnungs-, Visualisierungs-, Administrationsprogrammen werden innert kurzer Zeit aus einer ersten Vision reale Projekte aufbereitet.

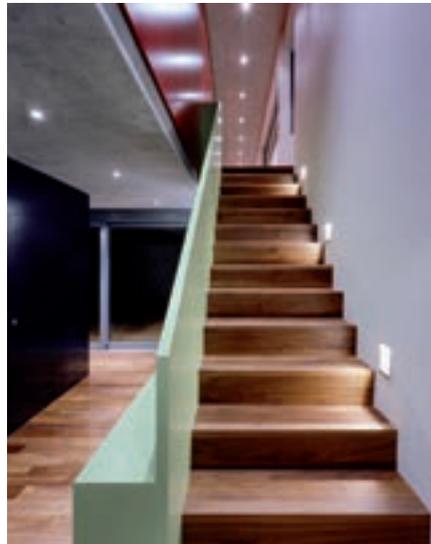




Das Team von Architekten, Zeichnern, Technikern, Bauleitern und Administration mit insgesamt 20 Personen bildet dabei eine leistungsfähige Organisation, welche auch innert kürzester Zeit anspruchsvolle, grosse Projekte real werden lässt.



Projekt-, Verwertungsstudien, Investitionsgrundlagen im Immobilienbereich etc. werden für Bauherrschaften, Institutionen wie auch in eigenen Objekten erarbeitet und realisiert. So entstehen auch diverse Eigentumsobjekte in eigener Regie, welche auch den gleichen hohen Ansprüchen an Architektur und Qualität entsprechen. So entstanden viele differenzierte Wohnbauten wie Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen und Einfamilien-/Reiheneinfamilienhäuser.



Diese erfüllen sowohl in sich wie auch in Bezug auf ihre Lage und der Ausgestaltung der örtlichen Qualitäten hohe Ansprüche. Dabei werden sowohl die Themen der Promotion, des Verkaufs, wie auch der Kauf-/Finanzierungsabwicklung selbst vorgenommen. Ebenso spielt die Betreuung der Käufer mit ihren Ansprüchen und Vorstellungen



an ihren neuen Lebensraum eine grosse Rolle. So werden alle Innenausgestaltungen gemeinsam entwickelt, ausgearbeitet und realisiert.

#### **Verwaltung, Bewirtschaftung, Unterhalt, Sanierung**

Alle realisierten wie auch betreuten und verwalteten Bauobjekte von Privaten und Institutionen werden aufgrund der zeitlichen Entwicklungen, technologischen Neuerungen, gesetzlichen Veränderungen und den Altersprozessen analysiert und bewertet.

Die jeweiligen notwendigen, möglichen und tragbaren Massnahmen werden mit den Eigentümern zu sinnvollen Investitionsschritten zusammengefasst, geplant und umgesetzt.

Steuerrechtliche, finanztechnische Fragen werden dabei ebenso aufbereitet und umgesetzt wie auch die Realisation dieser Schritte im Auftragsverhältnis oder als Generalunternehmung. Damit ist auch Gewähr geboten für die Durchgängigkeit der Massnahmen und Schritte in den Zusammenhängen. Auch hier kann auf die fortwährende Kontinuität an Erfahrungen der realisierten Objekte aufgebaut werden.

**ARCHITEKTUR**  
STAEHELIN, GISIN + PARTNER AG

Stahelin, Gisin + Partner AG

Vogesenstrasse 25, 4056 Basel  
Telefon 061 271 54 00

Marktgasse 16, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 985 98 98

[www.architektur-b.ch](http://www.architektur-b.ch)



# Natürliche Wärme «Swiss made» Über 100 Jahre Erfahrung mit Holzfeuerungsanlagen

Tiba AG in Bubendorf/BL steht für über 100-jährige Kompetenz bei Holzfeuerungen und besitzt grosses Know-how im Bereich der erneuerbaren Energien. Sie bietet aufeinander abgestimmte Holzfeuerungsanlagen mit innovativer Technik und thermischen Solaranlagen. Vieles davon wird in Bubendorf entwickelt und produziert.



Wassergeführter Schütttspeicherofen Cristia-Termica Plus

## Tiba Swiss made

Tiba besitzt eine eigene Entwicklungsabteilung, die immer wieder mit Innovationen aufwartet. Sämtliche Tiba-Holzherde und Tiba-Cheminéeöfen werden auf modernen Produktionsmaschinen in der Manufaktur in Bubendorf hergestellt. Hier verbinden sich hochstehende Fertigungstechnologien, Erfahrung und Know-how der Mitarbeiter zu dem, was «Swiss made»-Produkte auszeichnet: eine herausragende Qualität zum nachhaltigen Nutzen der Kunden.

Die neuste Innovation von Tiba ist ein wassergeführter Schütttspeicherofen mit Wärmetauscher. Bei einem hohen Wirkungsgrad von über 80% gibt er die Wärme kontrolliert über Stunden in den Raum ab und unterstützt das Heizungssystem mit der

entsprechenden Wärmeenergie. Somit lassen sich Niedrigenergiehäuser oder Häuser mit Wärmepumpen ökologisch heizen oder auch eine bestehende Heizung unterstützen. Die kontrollierte Wärmeabgabe, auch nach dem Holzabbrand, verhindert ein Überhitzen des Raums und fördert ein behagliches Wohnen.

## Feuer und Solar – für ökologisch und ökonomisch sinnvolle Wärme

Nebst Solar gilt die Holzheizung als eine der umweltfreundlichsten Heizmethoden. Denn bei der Verbrennung entsteht nur so viel Kohlendioxid, wie die Bäume zuvor aufgenommen haben: Also genau so viel, wie bei der Verrottung entstehen würde.

Die Möglichkeit, den gesamten Energiebedarf moderner Gebäude aus der Sonne und in Kombination mit einer ökologischen Holzrespektive Pelletsfeuerung zu verbinden, ist eine Option die sich rechnet. Je besser die Abstimmung der einzelnen Komponenten in einem Heizsystem, umso schneller erfolgt die Rentabilität einer Investition. Somit kann man mit Solar und Holz CO<sup>2</sup>-neutral heizen und punkto Kosten die klassischen Heiztechniken mit Öl und Gas unterbieten.

## 800 m<sup>2</sup> Dauerausstellung

Tiba bietet ihren Kunden in Bubendorf eine der grössten Dauerausstellungen in der Schweiz zum Thema Holzfeuerungen und erneuerbare Energien. Auf mehr als 800 m<sup>2</sup> werden über 100 Cheminéeöfen, Holzherde, Pel-

lets- und Stückholzfeuerungen sowie Solaranlagen in Szene gesetzt. In einem eindrücklichen Museum können sich Interessierte über die Wurzeln der «Tiba Swiss made»-Produktion von Holzherden orientieren.

Für eine ausführliche Fachberatung bitte einen Termin von Montag bis Freitag vereinbaren.



Mehr als 800 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche mit über 100 Cheminéeöfen

**Tiba.**  
Natürliche Wärme

Tiba AG

Hauptstrasse 147, 4416 Bubendorf  
Telefon 061 935 17 10

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 17.00  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

[www.tiba.ch](http://www.tiba.ch)

# Sie bauen – wir sind dabei!

- Tiefbau
- Strassenbau
- Belagsarbeiten
- Strassensanierungen
- Kanalisationsbau
- Kanalisationssanierungen
- Werkleitungsbau
- Graben fräsen
- Grabenlose Leitungsverlegungen
- Schachtabdeckungen
  - Sanierung und Regulierung
- Rodungsarbeiten
- Abbruch-/Rückbauarbeiten
- Aushubarbeiten mit GPS-System
- Baumeisterarbeiten (Beton)
- Umgebungsarbeiten
- Gartengestaltungen
- Natursteinpflasterungen
- Kunststeinpflasterungen
- Natursteinmauern
- Böschungssicherungen
- Bodenstabilisierungen
- Allgemeine Betonarbeiten
- Kernbohrungen
  - in Beton und Strassenbelag
- Feld- und Waldwegebau
- Wasserbauarbeiten
- Weiherbau
- Schneeräumungen
- Notfalleinsätze bei
  - Wasserleitungsbrüchen,
  - Kabelstörungen,
  - Hochwasserschäden etc.



**RUEPP AG | Tiefbau | Strassenbau**  
Hemmikerstrasse 41 | 4466 Ormalingen  
T 061 985 90 20 | F 061 985 90 26  
rueppag.ch

# Kunst und Kulinarik

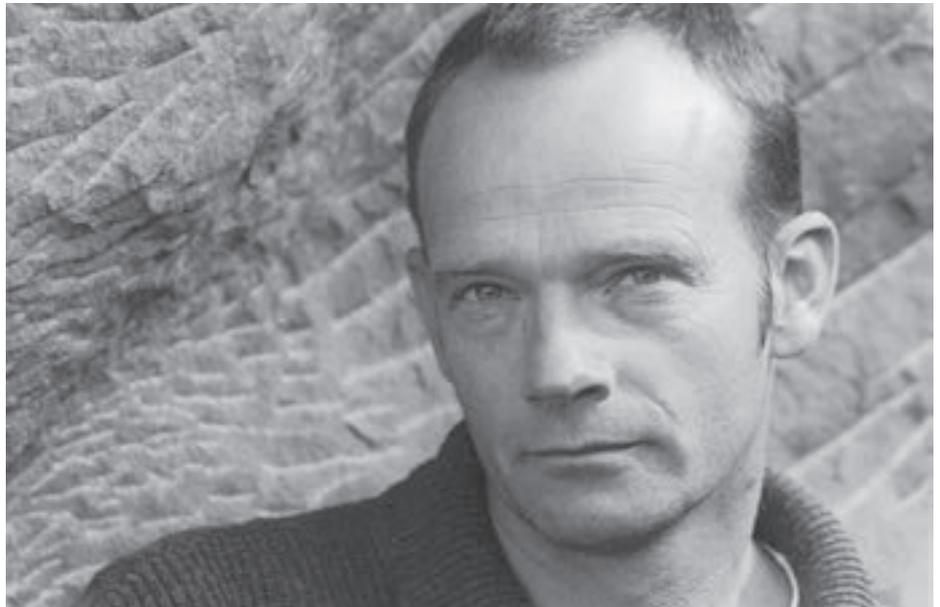
Interview: Maximilian Marti

Je näher ich dem Haus am Waldrand komme, desto harter scheinen die Schläge im Sekundentakt zu fallen. Nackte Gestalten begrüßen mich, grosse und kleine Menschen jeden Alters recken einzeln hervorgehobene Gliedmassen, der Ausdruck ihrer Gesichter gebannt in Momentaufnahmen – Zeitzeugen versammelt in steinernem Schweigen. Aus der halboffenen Tür des Ateliers klingt der helle Klang des Meissels auf Stein. Der Künstler steht mit dem Rücken zu mir und ist so vertieft in seine Arbeit, dass ich ihn nicht stören mag und lieber in einer Welt beobachte, die nichts mit der zu tun hat, in der ich ihn gestern im Restaurant angetroffen habe. Oder doch?

Konrad Winzer ist Steinbildhauer und Wirt. Trotz der Schwere des Hammers, der den Stahl auf seinem Weg in den Stein vorantreibt, bewegen sich Konrads Hände mit dieser kontrollierten Intensität, mit der sie mir gestern in einem seiner zwei Betriebe einen köstlichen, perfekt präsentierten Lunch auf feinem Porzellan servierten. Dort, im Speiserestaurant Drei König, und im dazugehörigen Delikatessen am alten Marktplatz, mutiert der Bildhauer zum Gastwirt.

Jetzt schiebt er die Schutzbrille hoch, wischt sich die Stirn und dreht sich um. Sein Blick löst sich schneller vom Stein als seine Gedanken von der Figur, die noch dort drin lebt, nur für ihn sichtbar.

«Ja? Ach ja, wir sind ja verabredet, komm herein – für heute ist sowieso Feierabend!»



Konrad Winzer, Steinbildhauer und Wirt

Das Atelier ist bevölkert von Verwandten der Leute, die mich vor dem Haus begrüßten; einer von ihnen steht überlebensgross im Garten und genießt die Fernsicht. Verständlich, sie ist überwältigend.

«Diese Aussicht war ausschlaggebend für meinen Entschluss, das damals baufällige Haus zu kaufen und über Jahre für meine Bedürfnisse umzubauen. Hier hole ich mir die Energie, die ich für meine zwei Leben brauche.» erklärt mir Konrad auf dem Weg in seine Wohnung.

Wie seine Restaurants, ist auch seine Wohnung von unaufdringlicher Schlichtheit. Auserlesene Details, funktionelle Formen, naturbelassenes Holz, klare Linien, viel Licht und die erfreuliche Absenz von unnötigen Schnickschnack dominieren.

Konrad Winzer, prägt der Bildhauer den Wirt oder umgekehrt?

Die zwei sind untrennbar miteinander verbunden. Der Antrieb ist beiderseits derselbe, nur die Stilmittel wechseln, obschon ein ordentlich angerichteter Teller für mich auch was mit Kunst zu tun hat. Und mit meiner Leidenschaft, dort wo ich Einfluss nehmen kann, etwas möglichst perfektes, bessere Lebensqualität und vor allem Ästhetik zu schaffen. In beiden Bereichen wollen die Leute schliesslich etwas mitnehmen, ein Erlebnis, das nichts mit Konsum zu tun hat.

Die Möglichkeit, dieses Bedürfnis auszuleben suche und finde ich in beiden meiner Berufe, die ich nicht als Arbeit empfinde, sondern als meine Lebensart pflege.

Bleibt Ihnen denn genug Zeit, in beiden Arenen als Perfektionist zu wirken?

Im Moment verlangt mir die Führung der zwei Restaurants fast alles ab an Zeit und Einsatz, da reicht's gerade Mal ab und zu zum Schlagen für zwei, drei Stunden! Wichtig ist, dass man den Moment der Wahrheit erkennt, sich klare Vorstellungen macht darüber was als Resultat einer Aktion entstehen soll.

Im Restaurant ist der Moment der Wahrheit, wenn unsere Gäste gerne verweilen, wiederkommen, uns weiter empfehlen, und das Gespräch mit uns suchen. Im Atelier ist der Moment der Wahrheit, wenn der Stein zum Leben erwacht und das ausdrückt, was ich sagen will. Perfektion ist immer das Zusammenfinden entscheidender Faktoren. Wenn der Teller kalt wird, ist die Perfektion der schönsten Speise futsch. Ein falscher Schlag und die steinerne Hand kann nie mehr perfekt werden. Ergo ist Perfektion eine Frage erstens der Konzentration und zweitens der Konstellation. Mit dem Unterschied, dass der Moment in der Gastronomie flüchtig, in der Bildhauerei aber bleibend ist. Die Zeit, um sie anzustreben, nehme ich mir gerne.

**Bauen – mega spannend!**



**VERNA AG**  
**HOCH- UND TIEFBAU**

**Baumeisterarbeiten**

**Umgebungsarbeiten**

**Abbrucharbeiten**

**Aushubarbeiten**

**Tiefbauarbeiten**

**Gipserarbeiten**

**Fassadenarbeiten**

**Muldenservice**

**VERNA AG**  
**Hoch- und Tiefbau**  
Gewerbstrasse 9  
4450 Sissach  
Telefon 061 975 90 10  
[www.verna.ch](http://www.verna.ch)



BASELWORLD – die Weltmesse für Uhren und Schmuck.

## MCH Group Global Live Marketing

Die MCH Group ist eine führende internationale Live-Marketing-Unternehmensgruppe mit einem umfassenden Dienstleistungs-Netzwerk im gesamten Messe- und Event-Markt.

Die MCH Group schafft erstklassige Marketing-Plattformen in Form von international und national führenden Messen und bietet den ausstellenden Firmen individuelle Lösungen für erfolgreiche Messebeteiligungen. Mit ihren Infrastrukturen in Basel, Zürich und Lausanne sowie ihren Dienstleistungen in den Bereichen Event Management, Standbau und Event-Technik ist sie über das Messe- und Kongresswesen hinaus auch bei zahlreichen Corporate und Public Events aktiv.

«Live Marketing» steht als Synonym für Event-Marketing, beziehungsweise Marketing-Events. Diese gelten heute anerkanntermassen als viel effektiver und effizienter als die klassischen Werbemittel und rein virtuelle Plattformen. Zum einen wegen des direkten und persönlichen Kundenkontaktes, zum anderen auf Grund ihrer Möglichkeiten, alle Formen der Kommunikation auszunutzen – Information, Emotion und Interaktion.



[www.mch-group.com](http://www.mch-group.com)

Die MCH Group mit Sitz in Basel ist aus der 1916 ins Leben gerufenen Schweizer Mustermesse – der späteren Messe Basel – entstanden. Diese hat sich 2001 mit der 1945 gegründeten Messe Zürich in der damaligen Messe Schweiz zusammengeschlossen, welche 2009 zur MCH Group umfirmiert worden ist.

Unter dem Dach der Holdinggesellschaft MCH Group AG umfasst die Unternehmensgruppe heute die Messegesellschaften MCH Messe Basel mit der Tochtergesellschaft Exhibit & More (Fällanden), die MCH Messe Zürich sowie die MCH Beaulieu Lausanne.

Im Weiteren gehören zur Unternehmensgruppe die Rufener events (Zürich), die Expomobilia (Effretikon) sowie die Winkler Veranstaltungstechnik (Wohlen).

Die Unternehmensgruppe zählte per 1. Januar 2011 rund 620 festangestellte Mitarbeiter/innen. Die Unternehmensgruppe erzielte 2010 einen Betriebsertrag von CHF 368.3 Mio. und einen Konzerngewinn von CHF 37.4 Mio.

Mit ihren drei Geschäftsfeldern ist die MCH Group in allen Segmenten des Event-Marktes aktiv und deckt mit ihrem Kompetenzspektrum auch alle Prozessschritte ab.

– MCH Infrastruktur

Das Messeportfolio umfasst rund 40 Messen, die von den Messegesellschaften der MCH Group organisiert werden. Zu diesem Portfolio gehören unter anderem die Weltmesse für Uhren und Schmuck BASELWORLD und die international führenden Kunstmessen Art Basel und Art Basel Miami Beach. Neben den Bereichen Uhren/Schmuck und Kunst/Design konzipiert und realisiert die MCH Group auch Marketing- und Kommunikationsplattformen für weitere Branchen wie Architektur und Bau, Hotellerie und Gastronomie, Aus- und Weiterbildung, Logistik und Verpackung, Garten und Lifestyle, Technologie und Chemie.

– Infrastruktur

Zur Infrastruktur der MCH Group gehören die Messe Basel (Bruttoausstellungsfläche 162'000 m<sup>2</sup>), das Congress Center Basel und das Musical Theater Basel sowie die Messe Zürich (Bruttoausstellungsfläche 30'000 m<sup>2</sup>) und

das Theater 11 Zürich. Die MCH Group betreibt auch die Beaulieu Lausanne (Bruttoausstellungsfläche 50'500 m<sup>2</sup>), zu der ebenfalls ein Kongresszentrum sowie ein Theater gehören. Als Partner des Miami Beach Convention Centers (Bruttoausstellungsfläche 46'500 m<sup>2</sup>) ist sie zudem für dessen Vermarktung in Europa verantwortlich. Neben den eigenen Messen der MCH Group werden an diesen Standorten jährlich auch rund 40 Gastmessen sowie zahlreiche weitere Veranstaltungen durchgeführt.

– MCH Event Services

Die Event Services Gesellschaften der MCH Group offerieren umfassende und hochwertige Dienstleistungen in den Bereichen Event Management (Rufener events), Standbau und Einrichtungen (Expomobilia) sowie Veranstaltungstechnik (Winkler Veranstaltungstechnik) im gesamten nationalen und internationalen Event-Markt. Die MCH Group bietet damit nicht allein individuelle Lösungen bei Messebeteiligungen – und zwar unabhängig vom Veranstalter und Durchführungsort – an, sondern auch massgeschneiderte Leistungen bei anderen Corporate und Public Events.

Rendering des Hallenneubaus des Projekts «Messezentrum Basel» der Architekten Herzog & de Meuron.



## «Messezentrum Basel»

Mit Investitionen von rund 430 Millionen Franken wird das Messegelände in Basel bis im Frühjahr 2013 eine markante Modernisierung erfahren. Die wichtigsten Teile des Projekts, welches das Basler Architekturbüro Herzog & de Meuron im Auftrag der MCH Messe Basel entwickelt hat: Die Halle 1 wird zum Messeplatz hin erweitert, das Gebäude 3 neben dem Parkhaus wird erneuert, und die beiden neuen Hallenkomplexe werden mit einer zweigeschossigen Überbauung des Messeplatzes miteinander verbunden.

Mit dem Neubauprojekt schafft die MCH Group die infrastrukturellen Voraussetzungen für die Durchführung ihrer wichtigsten Messen – namentlich der BASELWORLD – am Standort Basel. Die gesteigerte Kompaktheit des Geländes mit grossen zusammenhängenden Ausstellungsflächen mit

insgesamt 141'000 Quadratmeter Bruttoausstellungsfläche wird eine wesentlich flexiblere Bewirtschaftung erlauben. Durch diese Kompaktheit sowie die Überbauung des Messeplatzes wird auch der Komfort für die Besucher/innen verbessert.

Durch die Überbauung des Messeplatzes entsteht ein öffentlicher, gleichsam überdachter Messeplatzteil – die sogenannte City Lounge. Sie markiert nicht nur den Eingang zu den Messehallen, sondern wird zu einem Anziehungspunkt des öffentlichen Lebens. In den Randzonen der City Lounge werden diverse Drittnutzungen untergebracht. Der Lichthof hat einen Durchmesser von gegen 30 m. Die Deckenbeleuchtung sowie die beleuchteten Foyers schaffen einen hellen Ort mit einer warmen Atmosphäre.

# Erneuerbare Energien aus einer Unternehmung

Die EBM Ecotec AG hat sich als zuverlässige Partnerin für Energieeffizienz und erneuerbare Energie etabliert: von der Gebäudedämmung über Photovoltaik bis zu Wärmepumpen. Sie bietet eine Top Qualität mit einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis, professionellen Service- und Dienstleistungen sowie überdurchschnittlichen Garantieleistungen.

Die EBM Ecotec AG berät, plant und installiert Anlagen für erneuerbare Energien und analysiert Massnahmen zur Energieeffizienz. Das Angebot umfasst die Planung, die Montage und den Service von Photovoltaikanlagen, thermischen Solaranlagen, Wärmepumpen und Pelletheizungen. Sie führt ausserdem energetische Gebäudedämmungen durch. Durch eine undichte Gebäudehülle geht wertvolle Energie verloren. Erst mit einer entsprechenden Dämmung können die Heizwärme im Winter oder die Kühlung im Sommer verlustfrei genutzt werden. So sparen Hauseigentümer, Verwalter und Gewerbetreibende Energie und Geld und schonen die Umwelt.

## Qualität steht im Mittelpunkt

Die EBM Ecotec AG setzt auf Qualität, nicht nur bei ihren eigenen Leistungen. Auch die Zusammenarbeit mit ihren Lieferanten erfolgt nach den Grundsätzen der nachhaltigen Produktion. Materialien aus Ländern, die diese Grundsätze missachten, werden nicht verwendet. Die Mitarbeitenden der EBM Ecotec AG haben über 20 Jahre Erfahrung in den Bereichen erneuerbare Energien und Gebäudedämmung. Alle Anlagen werden optimal ausgelegt, so dass ein kostengünstiger Betrieb gewährleistet ist.

## Komplettangebot ohne versteckte Kosten

Alle Preise sind Fixpreise ohne versteckte Kosten – die Kunden erhalten immer ein Komplettangebot. Und bei der Planung

zeigt die EBM Ecotec AG zudem auf, wie Kunden mit ihrer Investition Steuern sparen und wo sie Subventionen geltend machen können. Sollte wider Erwarten einmal etwas schiefgehen, erledigt das Unternehmen alle Garantieansprüche umgehend. Zu ihrer Anlage erhalten die Kunden alle Unterlagen wie Pläne, Schema und Bedienungsanleitung, so dass der Service schnell und kostengünstig erfolgen kann. Die Anlage wird auf Wunsch einmal jährlich geprüft und auf den optimalen Betrieb eingestellt – damit sich die Investition auch sicher auszahlt.



Immer für die Kunden da: das Team der EBM Ecotec AG.



Moderne Solaranlage im Dorfkern von Nunningen.

**Die EBM-Qualität**

- Hochwertige Materialien, nachhaltig produziert
- Installation nach energieeffizienten Grundsätzen
- Langjährige Erfahrung, grosses Know-how
- Saubere Planung und Terminierung
- Garantierter Fixpreis, Komplettangebot
- Überdurchschnittliche Garantieleistungen
- Kostengünstiger Betrieb und Unterhalt der Anlage
- Optimierte Steuer- und Förderbeiträge
- Komplette Unterlagen und Instruktionen
- Zuverlässige Serviceleistung
- Kostenloser Support
- 24 h/365 Tage Pikett



Strom und Wärme aus Sonne, Erde oder Holz – die EBM Ecotec AG setzt auf erneuerbare Energien.



EBM Ecotec AG

Weidenstrasse 27  
4142 MünchensteinTelefon 061 415 40 40  
E-Mail ecotec@ebm.ch

www.ebm.ch

Massnahmen für mehr Energieeffizienz: die richtige Gebäudedämmung.



## Voller Energie für die regionale KMU-Wirtschaft

Seit 1887 setzt sich die Wirtschaftskammer Baselland für die Interessen ihrer über 10'000 Mitglieder und über 100 angeschlossenen Mitgliedorganisationen, Berufs- und Branchenverbände und lokalen Gewerbevereine ein.

Der Dachverband der Baselbieter KMU-Wirtschaft sorgt für die Durchsetzung von guten Rahmenbedingungen für das lokale Gewerbe und engagiert sich für einen attraktiven Wirtschaftsstandort Baselland. Die Förderung der Berufsbildung und damit die Sicherung des Berufsnachwuchses ist ein weiteres Kerngeschäft der Wirtschaftskammer Baselland.

Die Geschäftsstelle funktioniert als umfassendes Kompetenz- und Dienstleistungszentrum für ihre Mitglieder. So managt sie die ihr angeschlossenen Berufs- und Branchenverbände und bietet ein breites Angebot an KMU-Beratungen, Netzwerk-, Weiterbildungs- und Informationsveranstaltungen sowie Sozialversicherungsdienstleistungen.

Die Wirtschaftskammer Baselland ist ein demokratisch organisierter Verein, der von drei Organen, der Delegiertenversammlung, dem Wirtschaftsrat und dem Zentralvorstand, geführt und beaufsichtigt wird.



**Christoph Buser,**  
designierter Direktor und Leiter  
KMU-Förderung Wirtschaftskammer  
Baselland

## Bestmögliche Rahmenbedingungen für unsere KMU

### Wofür setzt sich die Wirtschaftskammer Baselland ein?

«Unser Einsatz gilt in erster Linie der Schaffung und Erhaltung optimaler wirtschaftlicher, politischer und fiskalischer Rahmenbedingungen für KMU. Ihre Interessen können wir dank der guten Vernetzung unserer Exponenten und dem Einsitz in verschiedenen Gremien optimal vertreten.»

### Welche Dienstleistungen erbringt die Wirtschaftskammer Baselland für ihre Mitglieder?

«Unseren Mitgliedern bieten wir zum Beispiel verschiedene Beratungsdienste wie die Rechts-Erstberatung, die Hilfe bei arbeitsrechtlichen Fragen, die Exportberatung und Unterstützung bei Auslandstätigkeiten, Kontakte bei Fragen zu Firmengründungen, betriebswirtschaftliches Know-how sowie Kredit- und Bonitätsauskünfte.

Bei Problemen mit Behörden können sich Mitglieder an unsere Ombudsstelle wenden. Gleichzeitig bieten unsere verbandseigenen Sozialversicherungs-Institutionen praktische Lösungen aus einer Hand. Und unsere legendären Netzwerk-, Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen dienen unseren Mitgliedern als Vernetzungs- und Wissensplattformen.»

### Wie funktioniert der KMU-Lehrbetriebsverbund?

«Unser KMU-Lehrbetriebsverbund führt für die angeschlossenen Lehrbetriebe die oft sehr aufwändige Rekrutierung von Lernenden durch, nimmt diese unter Vertrag und platziert sie in den Lehrbetrieben. Zudem werden während der Ausbildung alle administrativen Tätigkeiten übernommen. So können auch kleine Betriebe ihren Beitrag zur Lehrlingsausbildung leisten.»

# Die erste Adresse für KMU.

## Voller Einsatz für das Baselbieter Energiepaket

Seit der Lancierung des Baselbieter Energiepakets zu Beginn des Jahres 2010 ist die Wirtschaftskammer Baselland eine strategische Partnerin des kantonalen Förderprogramms für Gebäudesanierungen und für haustechnische Optimierungen. Gemeinsam mit dem Hauseigentümerverband Baselland und der Basellandschaftlichen Kantonalbank unterstützt sie das kantonale Projekt tatkräftig.

Die Ergebnisse sprechen für sich: Die Aufträge, die das Energiepaket auslöst, werden zu drei Vierteln von KMU aus dem Kanton Baselland ausgeführt. Das heimische Gewerbe führt die Installationen und Sanierungen zur Optimierung des Energieverbrauchs im Haus aus und unterstützt die Eigentümerinnen und Eigentümer darin, ihre Liegenschaften energietechnisch auf den neusten Stand zu bringen. Das Baselbieter Energiepaket ist deshalb wirtschafts- und umweltfreundlich zugleich. Und diese Erfolgsgeschichte gilt es weiterzuführen.

Profitieren auch Sie vom Baselbieter Energiepaket:

Internetseite: [www.energiepaket-bl.ch](http://www.energiepaket-bl.ch)

Energiepaket-Hotline: 061 552 55 55



## Baselbieter Energiepaket

Das Baselbieter Energiepaket ist ein Projekt der:



Bau- und Umweltschutzdirektion  
Kanton Basel-Landschaft

Amt für Umweltschutz und Energie

Partner:

WIRTSCHAFTSKAMMER  
BASELLAND



Hauseigentümerverband Baselland



Basellandschaftliche  
Kantonalbank

## Voller Energie für weniger Energie.

Zusammen mit unseren Mitgliedverbänden  
setzen wir uns für das Baselbieter Energiepaket ein.

WIRTSCHAFTSKAMMER  
BASELLAND

Haus der Wirtschaft

Dienstleistungs- und Kompetenzzentrum für KMU aus  
Gewerbe, Handel, Dienstleistung und Industrie

Altmarktstrasse 96  
4410 Liestal

Tel. 061 927 64 64  
Fax 061 297 65 50

info@kmu.org  
www.kmu.org

# Völlmin Landtechnik AG

## Das vielseitige Team

Den innovativen Landmaschinen-Händler im Oberbaselbiet gibt es seit 1957. Er verfügt über ein grosses Know-How und bietet ein breites Spektrum mit einem umfangreichen Sortiment und vielseitigem Dienstleistungsangebot. Qualität ist das oberste Gebot der Firma. Diese Geschäftsphilosophie widerspiegelt sich beim gezielten Angebot an bewährten Markenartikeln.



STHIL-Säge im Einsatz

### Landwirtschaft

Für die Hauptkundschaft, die Landwirte, vertreibt die Völlmin Landtechnik AG ein breites Sortiment. Hier setzt man auf Qualität, welche bei den Traktorenmarken DEUTZ FAHR und RIGI-TRAC offensichtlich ist. Ein ganz starkes und wichtiges Segment ist die Gülleverarbeitung. Da ist man ganz nahe am Markt. Mit den RECK Güllemixern vertreibt man ein europaweit bewährtes Produkt. Im Bereich der Gülleseparierung und Gülleausbringung ist man stets up-to-date und kann der Kundschaft optimale Lösungen anbieten.

### Forstwirtschaft

Die Holzverarbeitung hat in den letzten Jahren an Bedeutung gewonnen. Auch hier bleibt die Völlmin Landtechnik AG stets am Ball. Mit dem OEHLER-Sortiment können sie ein breites Spektrum an Holzgewin-

nungs- bzw. Holzverarbeitungsmaschinen abdecken. Das reicht von Sägen über Seilwinden, Sägespalt-Automaten, Holzhäcksler, Holzbündelapparaten, Ladekränen bis zu Rungenwagen und Kippern. Angesprochen werden Profibetriebe als auch Hobby-Holzverwerter.

### Privater Hausbesitzer

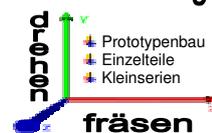
Für den Einfamilienhaus-Besitzer setzt die Völlmin Landtechnik AG ebenfalls auf Qualität. U.a. mit den Maschinen von HONDA Gartengeräte, STIHL Motorsägen, NILFISK-ALTO Hochdruckreiniger und IFOR WILLIAMS Autoanhänger bieten sie hochstehende Produkte, hinter denen sie auch stehen können, d.h. das Preis – Leistungs-Verhältnis stimmt. Dank den sechs Landmaschinen-Mechanikern und vier Lehrlingen können Reparaturen schnell und kompetent erledigt werden. Auf dem modernen Bremsprüfstand können Autoanhänger geprüft, eingestellt und MFK-vorbereitet werden.

### CNC-Fertigung

Ein eigener Bereich ist die CNC-Fertigung. Für die Industriekundschaft fertigen die drei gelernten Polymechaniker und ein Lehrling mit mehreren CNC-gesteuerten Maschinen Einzelteile oder Serienproduktionen. Qualität, Innovation und Effizienz ist in diesem Bereich sehr wichtig, weshalb regelmässig in den Maschinenpark investiert wird. Es können diverse Materiale bearbeitet wer-

den, vom weichen Kunststoff über Aluminium, Stahl bis zu Hastelloy, kann alles bearbeitet werden. Sogar für den Privatgebrauch können Teile hergestellt werden: Kerzenhalter als Tischdekoration für eine Hochzeitsgesellschaft, Eierköpfer als Publikumsmagnet an einer Ausstellung oder Schlüsselanhänger als Souvenir.

### Völlmin CNC-Fertigung



Völlmin Landtechnik AG

Hemmikerstrasse 51  
4466 Ormalingen BL

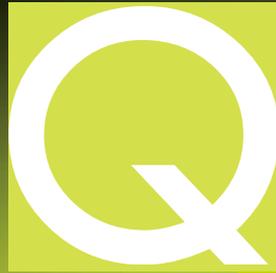
Telefon 061 985 86 66  
E-Mail info@voellmin-landtechnik.ch

[www.voellmin-landtechnik.ch](http://www.voellmin-landtechnik.ch)



Die Völlmin Landtechnik AG präsentiert sich an verschiedenen Messen in der Schweiz

# Verpackungen... sind unsere Sache



## bic



Der grösste Verpackungsdienstleister der Region deckt sämtliche Bedürfnisse rund ums Verpacken ab!

- Zügelboxen
- Geschenkverpackungen
- Weinversandboxen
- Klebebänder
- Luftpolsterfolie
- Standardkartonagen
- Faltschachteln

**ALLES aus einer Hand!**



Die Profis der Qubic packaging GmbH bieten Ihnen jeden erdenklichen Service. Wir haben die Lösung für Ihre Verpackungsprobleme. Empfindliche Güter? Kein Problem – Verpackungen sind unsere Sache!

*« We know how to save your products »*



Rufen sie uns an! Roger Graf und Paul W. Schild sind jederzeit für sie da...

# www.qubic.ch

Qubic packaging GmbH  
info@qubic.ch

Keltenweg 17  
CH-4460 Gelterkinden

Tel +41 61 97180 46  
Fax +41 61 97180 48

# Rohe Eier sicher ans Ziel

Text: Beat Wenzinger

Kunden von Buser Transporte AG müssen vor dem Zügeln ihre rohen Eier nicht extra hartkochen, damit sie unversehrt am Zielort ankommen. Genau so sorgfältig spedieren die Umzugsprofis von Buser das restliche Umzugsgut von A nach B – schweiz- und europaweit.

Seit 1992 ist das Brüderpaar Urs und Adrian Buser im eigenen Transportgeschäft tätig. Ihre langjährige Erfahrung, motivierte Mitarbeitende und ein moderner Fuhrpark bilden die Basis, damit das Zügeln wie am Schnürchen klappt.

## Privat- und Geschäftsumzüge

Buser Umzüge plant und realisiert jegliche Art von Umzügen – vom einfachen Einzimmerhaushalt bis zum komplexen Firmenumzug. Fragile Möbel und Bilder werden fachmännisch verpackt und mit viel Sorgfalt expediert. Schwere Lasten wie Tresore, Hängeregisterschränke, Möbel und vieles mehr sind für Buser Umzüge ein leichtes Spiel:



Mit dem «Bi-Mobil» können schwere Lasten bis zu einem Gewicht von 1800 Kilogramm bewegt werden. Bei schwer zugänglichen Räumlichkeiten – kein Lift vorhanden, schmales Treppenhaus, enge Eingänge – kommt ein leistungsfähiger Möbellift zum Einsatz. Der Schrägaufzug kann bis zu einer Höhe von 25 Metern oder sechs Stockwerken eingesetzt werden.

## Einlagerungen

Nicht immer wird das Umzugsgut sofort von einem Ort an einen neuen transportiert. In diesen Fällen kann das Umzugsgut bei Buser Umzüge in eigenen Räumlichkeiten fachgerecht eingelagert werden. Den Kunden stehen eigene, abschliessbare Boxen in verschiedenen Grössen zur Verfügung. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Box für ein paar Wochen oder mehrere Jahre benötigt wird. Eine Kündigungsfrist gibt es bei Buser Umzüge nicht: Das Umzugsgut kann jederzeit ausgelagert werden – weitere Mietkosten entfallen.



## Express- und Kurierdienste

Nebst Umzügen führt Buser Transporte in der ganzen Schweiz und Europa auch Warentransporte – schnell und zuverlässig – durch. Die Fahrzeuge können mit bis zu 6100 Kilogramm Gewicht oder 18 Stellplätzen beladen werden.

## Moderner Fuhrpark

Der Fuhrpark umfasst 35 Fahrzeuge, welche für den Umzug mit Festaufbau, Hebebühne, Wolldecken, Möbel-Sackkarren und Polsterlatten ausgerüstet sind. Für jedes Bedürfnis steht das richtige Fahrzeug zur Verfügung: zum Beispiel LKW (18 Tonnen), Schlepper (7 Tonnen), Camionette (3,5 Tonnen).



Buser Transporte AG

Schützenhausweg 8  
4460 Gelterkinden

Telefon 061 983 93 00

[www.buser-transporte.ch](http://www.buser-transporte.ch)

# Entdecken Sie die Home- und Lifestylewelt der Job Factory



Im Jobfactory Store finden Sie eine in Basel einzigartige Auswahl an Geschenkartikeln, Musikinstrumenten, Küchenaccessoires, Textilien, Dekorativem, Babyaccessoires und Fashiontrends.

Wir bieten aber nicht nur attraktive Produkte und Dienstleistungen, sondern ermöglichen auch stellenlosen Jugendlichen durch Berufspraktika den Einstieg in den Arbeitsmarkt. Als Kunde tragen Sie aktiv zur Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit in der Region bei.

## Geschenk- und Wohnboutique

Wählen Sie in unserer Wohnboutique zwischen Möbeln und Wohnaccessoires im Shabby Chic, nordisch geprägtem Stil bis hin zum Industrial Style für ein modernes Loftwohnen.

## Children`s World

Tauchen Sie ein in unsere bunte Kinderwelt. Hier finden Sie Spielzeug, Strampelanzüge, Babyschuhe, Kindermöbel, Malbücher und alles was Kindern Freude macht.

Hier können Ihre Kleinsten Feuerwehrautos und Flugzeuge Probe fahren oder ihre erste Kochmütze probieren. Ausserdem finden Sie in unserem Store die baselweit grösste Auswahl der Fairtrade-Marke Rice.

## Fashion

Erleben Sie in unserer Fashionabteilung die neuesten Trends aus den Modemetropolen. Sorgfältig ausgewählte Kleidungsstücke von bereits etablierten Modemarken aber auch

neue Brands sorgen für ein besonderes Einkaufserlebnis. Unser Fashionangebot reicht von skandinavischer Mode, italienischen Marken bis hin zum amerikanischen Vintage-Stil.

## Hairstyle

Lehnen Sie sich zurück, entspannen Sie sich und runden Sie Ihren Besuch im Jobfactory Store ab indem Sie in unserem professionellen Hairstyle-Salon vorbeischaun. Auch kurzfristige Termine sind möglich und willkommen.

## Restaurant / Take Away

Gerne begrüßen wir Sie über Mittag in unserem Panorama-Restaurant oder ganztägig im Take Away. Von Montag bis Freitag zaubert Ihnen unser Gastro-Team ein abwechslungsreiches Mittagsmenü aus frischen und regionalen Produkten. Oder geniessen Sie einen frischen Snack, einen aromatisch-italienischen Bohnenkaffee oder einen frisch gepressten Orangensaft in der Lounge unseres Take Away.

## Musicstore

Im Jobfactory Store schlägt nicht nur das detailverliebte Wohn- und Fashionherz höher sondern auch das des rockigen Musikers. Hier finden Sie zum einen Basels grösste Gitarren-Auswahl aber auch zahlreiche Bässe, Amps, Percussions sowie die schweizweit umfangreichste Auswahl an Pedals. Probieren Sie alle Geräte vor Ort in unserem, in Basel einzigartigen, Bandraum aus.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**



## jobfactory | store

Jobfactory Store

Münchensteinerstrasse 268, 4053 Basel  
Telefon 061 560 01 01

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.00 – 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 – 17.00 Uhr

[www.jobfactory.ch](http://www.jobfactory.ch)

# Telebasel – Ihr Einblick zum Durchblick



Täglich 18.40 h  
19.50 h vor 7vor7

## «WAS LAUFT»

### Überall mittendrin, Tag und Nacht

Das Veranstaltungsmagazin «WAS LAUFT» berichtet über Kunst, Sport, Lifestyle, Events und Musik aus der ganzen Nordwestschweiz. «WAS LAUFT» zeigt, was Basel und die Region in Bewegung bringt.

Im modern aufgemachten Magazin zieht der ganze Bilderbogen von Veranstaltungen vorbei. Sehen Sie von Montag bis Freitag 20 Beiträge. Falls dies noch nicht reicht, klicken Sie auf unser Videoarchiv und Sie finden weitere 1'000 Beiträge oder besuchen Sie unseren Veranstaltungskalender. Mit «WAS LAUFT» läuft was.

Telebasel

**REPORT**

Jeden Mittwoch 19.20 h  
Stündlich nach der Telebar

## «Telebasel Report»

### Recherchen im Reportageformat

Im «Telebasel Report» berichtet ein Team von journalistischen Fachleuten in Form von brillant recherchierten Reportagen über aktuelle Themen im Inland und Ausland, die mit unserer Region in Zusammenhang stehen. Ob China oder Südafrika, ob Schweiz oder USA – diese Sendung portiert die Geschichten, die andernorts zu wenig Raum finden. Der «Telebasel Report» setzt sich kritisch mit Zuständen, Zeitströmungen und Entwicklungen auseinander und lässt dabei spannende Persönlichkeiten zu Wort kommen.

## Weitere Telebasel Sende-Highlights



Mo – Fr 18.05 h live  
22.20 h, 00.20 h

«061Live»  
Interessante Leute, hautnah befragt

Mit «061Live» bietet Telebasel einen vertieften Diskurs zu tagesaktuellen Sachthemen mit Insidern, Experten und Betroffenen.

*Salon Bâle*

Jeden Sonntag 19.15 h  
Stündlich

«Salon Bâle»  
Starke Voten, kontroverse Diskussionen

Der Polittalk für die Nordwestschweiz auf Telebasel.



Jeden Montag 19.20 h  
Stündlich nach der Telebar

«Heimspiel»  
Sportlich aktuell, vielseitig und kontrovers

«Heimspiel» ist das Telebasel-Sportmagazin.

**-minu's  
MONAT**

Jeden ersten Freitag  
im Monat 19.25 h  
Stündlich nach der Telebar

«-minu's Monat»  
Sportlich aktuell, vielseitig und kontrovers

# Polizei Basel-Landschaft

Die Polizei Basel-Landschaft gilt als modernes, fortschrittliches Polizeikorps. Im Mittelpunkt der täglichen Arbeit steht der Dienst am Menschen und am Gemeinwesen.

Als moderner Dienstleistungsbetrieb besteht der Hauptauftrag darin, für rund 270'000 Kantonseinswohnerinnen und -einwohner Sicherheit, Schutz und Hilfe zu gewährleisten, die Behörden bei der Durchsetzung der Rechtsordnung zu unterstützen, Straftaten zu verhüten und Straftäter zu verfolgen.

Über 500 Mitarbeitende – kontaktfreudige, fachkundige Frauen und Männer mit einer ausgeglichenen Persönlichkeit, einem wachen Geist und mit Sinn für Gerechtigkeit und Teamwork – engagieren sich in ihrer vielfältigen, abwechslungsreichen und spannenden Tätigkeit Tag und Nacht für die öffentliche Sicherheit und Ordnung im Kanton Basel-Landschaft.

Sie sind interessiert an einer umfassenden und professionellen Ausbildung? Die Polizei Basel-Landschaft sucht laufend neue Kolleginnen und Kollegen und freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme. Die Daten der nächsten Informationsanlässe sind stets auf unserer Homepage publiziert.

## EINE FRAGE DES MUTES. ABER NICHT NUR.

Natürlich muss die Polizei auch durchgreifen, um die Sicherheit der Bürger zu gewährleisten. Doch mancher Konflikt lässt sich vermeiden, wenn man auf Augenhöhe miteinander spricht. Polizist sein heisst, dass man sich ständig auf neue Situationen einstellen muss.

Informieren Sie sich über die vielfältige Arbeit bei der Polizei unter [www.polizei.bl.ch](http://www.polizei.bl.ch)



Sicherheit in guten Händen.



Polizei Basel-Landschaft

Human Resources  
Rheinstrasse 25  
CH-4410 Liestal

E-Mail [pol.HumanResources@bl.ch](mailto:pol.HumanResources@bl.ch)

[www.polizei.bl.ch](http://www.polizei.bl.ch)

# Für wie wahrscheinlich halten Sie es, dass in Schulen, Spitälern und Sportvereinen sexuelle Grenzverletzungen stattfinden?

»Für höchst unwahrscheinlich!«, werden Sie wohl antworten. Dabei machen sich 3 bis 4 Prozent aller Fachleute solcher Taten schuldig. Allein im Schweizer Gesundheitswesen entspricht dies 40 Übergriffen pro Tag.

Die Stiftung Linda setzt sich auf politischer Ebene dafür ein, sexuelle Grenzverletzungen in fachlichen Beziehungen einzudämmen.

## Dafür stehen wir:

- gesetzliche Meldepflicht bei Missbrauch
- standardisierter Auffang der Opfer
- rasche Abklärung der Täter
- Schulung der Institutionen

## Unterstützen Sie unsere Arbeit!

Jede Spende bringt uns unserem Ziel näher, Opfern zu helfen und Täter zu stoppen.

Mehr über uns: [www.stiftung-linda.ch](http://www.stiftung-linda.ch)



# Regionalverzeichnis

## Basel Stadt

---

- 48 Hotel Bildungszentrum 21 AG
- 49 Kolibri Reproline AG
- 50 Heiler Ewald Janssen
- 51 Joggeli Fitness Club Basel
- 52 Triwengos Rad und Jonglage Show
- 53 Wenger 2-Rad-Shop
- 54 MG Mode Création Design
- 55 Au Trésor, Gold und Numismatik AG
- 56 Morisset + Partner GmbH
- 57 Ganz Baukeramik AG
- 58–59 MMB Küchen-Studio AG
- 60 mission 21
- 61 Vögtli Druck GmbH

## Region Arlesheim

---

- 62 Urs Hess
- 63 Landgasthof Ochsen
- 64 Restaurant Basilicum
- 65 Gasthof zur Sonne
- 66 Hotel Restaurant Waldhaus
- 67 Restaurant La Vita
- 68 L. Girod AG
- 69 Gifa Tech AG
- 70 LAFAG ladenbau ag
- 71 LAFAG schreinerei ag
- 72–73 GLANZMANN MultiMedia AG
- 74 Büro Systems AG
- 75 AGEBA Treuhand AG
- 76 Grollimund AG
- 77 Terracalor AG

## Region Liestal

---

- 78 Museum BL
- 79 BNV, Basellandschaftlicher Natur- u. Vogelschutzverb.
- 80–81 Kieser Training, PM Heath Systems GmbH
- 82 Urs Jakob AG
- 83 Brombacher Design GmbH
- 84–85 Räuftlin AG
- 86 furler + partner architektur ag
- 87 Schreinerei Furler GmbH
- 88 Strübin Gartenbau AG
- 89 Mobilcom Liestal
- 90 Bütler Men's Fashion
- 91 Siebe Dupf Kellerei AG
- 92 Schreinerei Schneider AG
- 93 K + E Haustechnik

## Region Laufen

---

- 94 Landgasthof Weisses Kreuz
- 95 Zentrum Passwang

## Region Sissach

---

- 96 Restaurant Homburger Stübli
- 97 Wystube zum Sydebändel
- 98 Restaurant Jägerstübli
- 99 Zelglihof – Weinbau und Eigenwächswirtschaft
- 100 artCafé
- 101 Restaurant Rössli «al Cavallino»
- 102 Bäckerei, Konditorei Bürgin
- 103 Fuss-Orthopädie Remo Fazzone
- 104 Kathriner Sport
- 105 Thommen GmbH
- 106 ELMOS Elektromobile Schweiz GmbH
- 107 Zum Wasserbett, Cimier SA
- 108 Zentrum Ergolz
- 109 Werner Bussinger Architektur
- 110 Buess AG
- 111 Franz Dehning Holzbau und Bedachungen
- 112 Schaub Wohndesign AG
- 113 Bracher + Schaub AG
- 114 Vinothek Raffaella
- 115 TRANSPARENZ – Farbe, Form, Fantasie
- 116 Spiess Schuhe
- 117 Märtplatz Mode
- 118 Spielwaren Rickenbacher & Co.
- 119 Optic Clavadetscher
- 120 Garage & Carrosserie Fernando Cordeiro
- 121 CTPLAN GmbH
- 122 SCIinformatik Beratungs GmbH
- 123 E. Erny Tiefbau- und Umgebungsarbeiten AG
- 124 iDruck
- 125 Centra Treuhandgesellschaft AG
- 126 Studer Clean GmbH
- 127 Garage Ruedi Strub AG
- 128 Atelier Häfelfinger AG
- 129 Coiffure fine arts
- 130 Carrosserie Zumbrunn AG
- 131 Fertigungs-Center Zumbrunn AG
- 132 Licht & mehr, Fabrikladen decopower GmbH
- 133 Garage Ernst Buser AG
- 134–135 Dietisberg Wohnen und Werken

## Region Süd-Baden und Elsass

---

- 136 Gudrun Heute-Bluhm
- 137 Benny's Tee & Gewürzstube
- 138 Restaurant Drei König
- 139 Gasthaus Sonne
- 140 Donna Laura Venezia
- 141 Auberge au Cheval Blanc
- 142–143 Agrogast Hagenthal
- 144 Le Rosenberg Immobilien

# Basel hat einen neuen Tagungsort mit Herz und Verstand

Gewohnt herzlich, modern und mit grosszügigen Freiräumen. Dafür ist das hotel bildungszentrum 21 in Basel bekannt. Nun hat es zusätzliche Tagungsräume im Oekolampad und kann Räume für 2 bis 400 Personen anbieten.

## Ein Seminar für zwei oder gar 400 Personen, das geschäftlich und sozial ein Erfolg werden soll?

Wer solche Pläne hat, kann sich auf den Inhalt konzentrieren und den Rest dem hotel bildungszentrum 21 überlassen. Seit dem Januar 2012 übernahm das bekannte Seminarhotel zwei zusätzliche grosse Tagungsräume im Oekolampad am zentralen Allschwilerplatz. Es ist ein charmantes, denkmalgeschütztes Haus und die Räume haben eine so gute Akustik, dass das Kammerorchester Basel in ihnen probt.

Die Räume sind neu, doch der freundliche Service bleibt gleich, denn mit seinen 10 Jahren Erfahrung als Seminarhaus weiss das hotel bildungszentrum 21, worauf es ankommt. Alle Seminarräume, ob im nahen Haupthaus oder im Oekolampad, sind technisch top eingerichtet, gemütlich und haben Tageslicht. So lässt es sich angeregt arbeiten.

Profis wissen, dass die Arbeit nach einer guten Pause einen entscheidenden Schritt weitergeht. Bei schönem Wetter verlegen Sie deshalb das Pausenbuffet gerne in den erholsamen Garten. Und zum Mittagessen denkt sich der Chef de cuisine täglich frische Menüs aus, die Geist und Körper wieder in Schwung bringen. Alte Hasen buchen



die vorteilhafte Tagungspauschale! Und wer im hotel bildungszentrum 21 übernachten möchte, kann aus 74 wunderschönen und ruhigen Zimmern auswählen.

## Bausteine für eine erfolgreiche Tagung

- Seminarräume mit Tageslicht für 2 bis 200 Personen
- Seit 2012: zusätzlich Oekolampad für 35 bis 400 Personen
- Moderne Technik und grosszügige Freiräume
- Anlage für Simultanübersetzungen
- Luftiger Park und Raum der Stille
- Zentrale Lage
- Seminarpauschale inklusive frischer und anregender Verpflegung
- Hotelzimmer und Bankettmöglichkeiten



Hotel Bildungszentrum 21 AG

Missionsstrasse 21  
4003 Basel

Telefon 061 260 21 21  
E-Mail info@bildungszentrum-21.ch

www.bz21.ch



**Herzlich willkommen  
im Printcenter der  
unendlichen Möglichkeiten.  
Giuseppina Alessi,  
Reprografin**



**PLAN- UND DATENMANAGEMENT  
PLANKOPIEN UND GROSSXEROX  
CAD-PLOTS  
GRAFIKPLOTS**

**FOTOKOPIEN  
SCANNEN  
TRANSFERDRUCK  
BESCHRIFTUNGEN**

**KOLIBRI REPROLINE AG**  
Bruderholzstrasse 40, 4053 Basel  
Telefon 061 366 99 99, Fax 061 366 99 90  
[www.krl.ch](http://www.krl.ch), [info@krl.ch](mailto:info@krl.ch)  
Öffnungszeiten:  
Mo–Fr, 7.30–12.00, 13.30–17.30 Uhr

# Heiler Ewald Janssen – Friesland

«Viele Wege können zu Krankheiten führen; Zurück zur Gesundheit nur einer: die Heilung.»



Ewald Janssen

Seit vielen Jahren führe ich kranke Menschen aus scheinbar ausweglosen Situationen zurück zu berechtigter Hoffnung auf ein gesundes Dasein. Ich helfe ihnen, ohne dabei ein Versprechen zu geben, ihre eigene Heilungskraft wiederherzustellen, und begleite sie auf ihrem Weg in ein erfreuliches, beschwerdefreies Leben, oft in Zusammenarbeit mit Ärzten und Fachleuten aus der Schulmedizin.

Die Liebe und das Vertrauen auf Gott, der tiefe Glaube, bestimmt mein Leben, bestimmt jeden Augenblick meines Daseins. Durch ein Gebet wurde mir von meiner Mutter (sie war auch Heilerin) eine ganz besondere Gabe übertragen.



Mit Gottes Kraft und durch seinen Sohn Jesus Christus kann ich durch Handauflegen Menschen helfen; mit Gottes Liebe kann ich heilen und diese Gabe vielen Menschen zuteil werden lassen. Ich bin Gott, unserem Schöpfer, unendlich dankbar dafür, dass er mir dieses Vertrauen schenkt, und ich genieße jede Sekunde, jeden Herzschlag meines Lebens.

Ich hoffe, dass mir auch in Zukunft viele Menschen begegnen, die Hilfe wünschen, so dass ich diesen Menschen Liebe und Vertrauen schenken darf und mit Gottes Kraft heilen kann.

Heiler Ewald Janssen

Kontakt Basel (Schweiz):

Telefon +41 (0)61 373 85 64

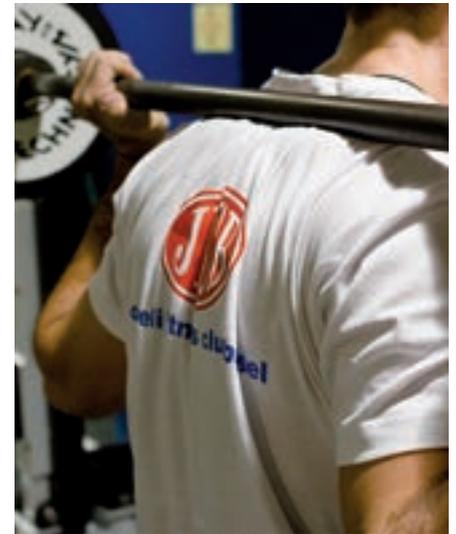
E-Mail [n.binder@vtxfree.ch](mailto:n.binder@vtxfree.ch)

Kontakt Praxis Bad Neuschans, (Holland):

Telefon +31 (0)59 765 52 59

# Joggeli Fitness Club Basel: Das Fitnessparadies im Stadion St. Jakobpark

«Grundsätzlich ist unser Fitnessparadies ein typischer Fitnessclub», sagt Nicolas Arrigo, General Manager des beliebten Basler Treffpunkts für Fitness- und Gesundheitsbewusste. «Hier wird auf Ausdauer, Kraft und Gesundheit trainiert, hier kann man sich erholen, pflegen und aufbauen.»



Das Rad kann nicht neu erfunden werden, deshalb konzentrieren wir uns darauf, in allen Bereichen unseres Angebots das bestmögliche Niveau zu haben, was man von einem Betrieb unserer Klasse erwarten darf. So streben wir auf der ganzen Linie nach Perfektion, und so entstand der Titel BEST FITNESS IN TOWN.

Was uns von anderen Clubs und Zentren unterscheidet? Erstens die optimale Lage! Wer kann in unserer Branche 700 geschützte Parkplätze anbieten? Unter demselben Dach mit einem Shopping-Center? Zudem ist unser Club im Joggeli mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln schnell erreichbar.»

In jeder Abteilung finden Sie die modernsten Geräte in genügend grosser Auswahl. Trainieren Sie mit den Freigewichten, an den Maschinen oder nutzen Sie die animierende Dynamik beim Spinning oder im Aerobicprogramm. Hier werden die Gruppen so zusammengestellt, dass das angesagte Niveau von allen problemlos erreicht und gehalten werden kann.

Die Kleinen erleben Spiel und Spass unter der Obhut erfahrener Betreuerinnen, während Mama nach ihrem Training die Sauna, das Dampfbad und den Ruheraum geniesst und Papa seine Figur und Kondition in Top-Form hält.

Besuchen Sie uns, wir zeigen Ihnen auf einem Rundgang, warum wir den Titel BEST FITNESS IN TOWN verdient haben. Eine auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Mitgliedschaft bietet Ihnen zu Ihrer persönlichen BEST FITNESS das beste Preis-Leistungsverhältnis.

Der Joggeli Fitness Club Basel ist Krankenkassen anerkannt!



Joggeli Fitness Club Basel

Gellertstrasse 235, 4020 Basel

Telefon 061 312 36 36

E-Mail [jfcb@tsag.ch](mailto:jfcb@tsag.ch)

Öffnungszeiten, Center allgemein

Mo, Mi, Do 08.00 – 22.00 Uhr

Di, Fr 06.30 – 22.00 Uhr

Sa, So 09.00 – 19.00 Uhr

Sonderregelungen an Feiertagen werden im Club rechtzeitig angeschlagen!

[www.jfcb.ch](http://www.jfcb.ch)

# Weltrekord!

Interview: Maximilian Marti

Weil die Grenze zwischen Werkstatt und Verkaufszone fließend ist, erinnert das Zweiradgeschäft von Ruedi Wenger an die Showküche eines Restaurants: man kommt herein und sieht wie gearbeitet wird.

Jeder kennt ihn, man nennt sich beim Vornamen. In der Basler Velo-Szene ist Ruedi eine Ikone, als Chef seiner Rad- und Jonglage-Show wurde er weltbekannt. Über dem Tresen hängt die offizielle Bescheinigung, dass sich seine Artistengruppe «Triwengos», bestehend aus dem Patriarch Ruedi, seiner Tochter Claudine und Pascal, seinem Sohn, 2001 mit einer Fahrt von 16,42 Meter auf dem mit 44,5 cm kleinsten Tridem der Welt den Weltrekord sicherte, und immer noch hält, laut dem Eintrag im

## Guinness Book Of Worldrecords

Ruedi entlässt den letzten glücklichen Kunden zurück auf die Strasse, Feierabend. Er schliesst die Tür, kommt mit seinem charismatischen Lachen auf mich zu, zwirbelt den Schnurrbart und fragt «also, was willst Du wissen?»

Kannst Du Dich an Dein Gefühl erinnern, als Du wusstest: jetzt haben wir den Rekord! Natürlich, als wäre es gestern gewesen! Es war in Paris, am 30. November 2001, auf dem Set der französischen TV-Show L'Emmission Guinness des Records. Der offizielle Keeper Of The Records von Guinness war dort mit seinem Team, vor uns im Halbdunkel das Saal-Publikum, ringsherum all die Fernsehleute mit allem Drum und Dran, überall Scheinwerfer und Kameras – es herrschte Hochspannung! Und wenn mich das helle Licht nicht geblendet hätte, wären 20 Meter machbar gewesen, aber so ist's auch ok.

Wie hat das Ganze eigentlich angefangen? Als gelernter Motorrad- und Velomechaniker versuchte ich schon immer, auf einem



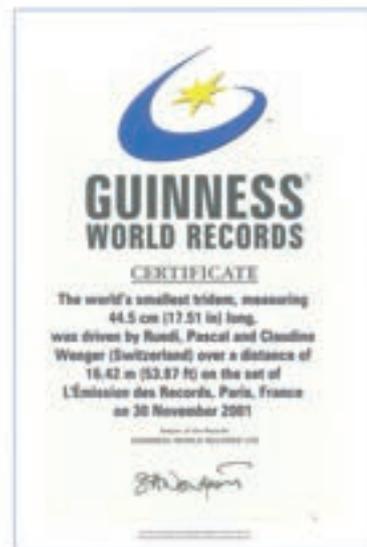
Ruedi Wenger

oder zwei Rädern meine Grenzen zu testen. Mit Auftritten unseres Einrad Fahrvereins bei Privatfeiern war der Anfang gemacht. Daraus entstand die Show-Gruppe «Pedalos». Bald wurden wir Bezirksmeister im ATB-SRB, hörten aber nach der Umstellung zur UCI, der Union Cycliste International auf.

1979 war ich bei der Post angestellt, und baute für die Einweihung des neuen Postgebäudes mein erstes Einmann-Kleinvelo mit 17 Zentimetern Länge. Das war der eigentliche Anfang der Karriere. Mit den Pedalos setzten wir 1988, 1990 und 1992 Rekorde auf Tridem-Kleinrädern, die jeweils von unseren Konkurrenten Didi Senft, bzw. Sven Strobel unterboten wurden. 2001 gelang uns Triwengos der Einzug ins Guinness-Buch, und 2004



haben wir in Therwil mit einer Fahrt von 16,60 Metern auf dem 44,5 cm Tridem nochmals einen neuen Rekord aufgestellt, und der steht immer noch. Also, Ihr lieben Artisten und Mechaniker dort draussen, die Triwengos warten auf eure Herausforderung, wo seid ihr? Wir sind parat, und die dritte Generation Wenger ist bereits im Training!



Triwengos Rad und Jonglage Show

---

Septerstrasse 19  
4056 Basel

Telefon +41 (0)61 322 55 49  
E-Mail info@triwengos.ch



**Wenger 2-Rad-Shop**  
**Tel. 061 283 80 80**  
Gartenstr. 143, 4052 Basel  
(beim Bahnhof SBB / Post Basel 2)  
**www.wenger-2-rad.ch**



Bei uns erhalten Sie Fahrräder aus Karbon, Rennvelos, Kindervelos, Trekking-Bikes, BMX, diverse Tandems, Scooter und Roller, Zubehör, Accessoires u.v.m. Jedes 2-Rad können Sie bei uns zur Probe fahren.



## Elektro-Bikes

Verkauf und Reparaturen  
Kommen Sie für eine Probefahrt vorbei!

### FLYER

■ Innovation in Mobility



# Design

ist der Einfluss, der aus Ideen, Form, Farbe, Licht und Schatten, Schönheit, Funktionalität, Intuition, Talent, Phantasie, Humor, Know-How, viel Neues und Aussergewöhnliches entstehen lässt.

Design heisst suchen, ausprobieren, wagen, und das sichtbare Resultat lässt oft vergessen, wie viel Aufwand hinter der Leichtigkeit des Seins steckt, wie viel Leidenschaft.

Dieser Leidenschaft habe ich mich verschrieben, Design ist meine Welt. Unter meinem Label kreierte ich Haute Couture mit dem Ziel ausgefallene Entwürfe mit unkonventionellen Schnitten und Materialien tragbar zu machen. Mein Label MG könnte anstelle von Margaretha Grossmann für mon gout stehen, weil jede meiner Kreationen den persönlichen Geschmack der Trägerin zum Ausdruck bringt.



Margaretha Grossmann

Weil sich Leidenschaft weder zähmen noch zügeln lässt, gebe ich auch Möbeln, Gebrauchs- und Dekorationsgegenständen individuelle Gesichter und ver helfe Unscheinbarem zur Renaissance. Besuchen Sie mich in meinem Geschäft, ich bin gespannt auf Ihre Meinung.

Margaretha Grossmann  
in Gerbergässlein 34



«Ich bin mit Leib und Seele Designerin, mit einem ausgeprägten Hang zur Kreativität», bekennt Margaretha Grossmann.



**MG**  
**MODE**  
Creation + Design

MG Mode Création Design

Gerbergässlein 34, 4051 Basel  
Telefon 061 901 29 51  
Mobil 076 373 00 51

Öffnungszeiten  
Di + Mi 10.00 – 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

[www.mgmode.ch](http://www.mgmode.ch)

# «Gold ist ein guter Freund»

Im 1529 erbauten, historischen Haus «Zum Hohen Turm» fand ich die perfekte Kulisse für mein Fachgeschäft. Als ehemaliger Bankfachmann mit langjähriger Praxiserfahrung, habe ich meinen Beruf mit meinem Hobby, der Numismatik, verbunden. Jetzt berate und betreue ich hier im «Au Trésor» Händler, Banken, Sammler, Anleger und Liebhaber in allen Fragen über Münzen, Medaillen und Edelmetallen wie Gold, Silber, Platin oder Palladium.

Das wundervolle an der Numismatik ist ihre Doppelfunktion. Gold- und Silbermünzen sind einerseits beliebte Sammelobjekte und spannende Zeitzeugen der Geschichte. Andererseits, bei kluger Strategie, können Gold und Edelmetalle Ihre guten Freunde sein als leicht zu transportierende, immer handelbare Anlage mit jederzeit klar definierbarem Wert.

Das gilt natürlich bedingt auch für Gegenstände aus Edelmetall. Bedingt, weil ausser Gewicht und Gehalt der Legierung der dekorative, oft auch der emotionelle Wert dazukommt, welcher beim Verkauf nicht massgebend ist.

## Objektive Anlageberatung

An- und Verkauf von Münzen und Medaillen, sowie Edelmetall aller Art, auch Schweizer Silbergeld bis 1967.

Schätzungen von Sammlungen, kostenlose Offerten, Ankauf von Schmuck und Altgold zu fairesten Tagespreisen.

Wir beraten Sie gerne nach Wunsch im Ladengeschäft im Parterre, im diskreten Salon au Premier oder bei Ihnen zu Hause.



Benoît Schöni,  
Mitglied im Verband der  
Schweizer Berufnumismatiker



Au Trésor

Stadthausgasse 11  
4051 Basel  
(beim Marktplatz)

Telefon 061 261 61 31  
Email info@autresor.com



www.autresor.com

# Wir lösen Ihre Probleme! Ihr Elektriker aus der Region Basel-Stadt

Gegründet wurde Morisset & Partner GmbH am 1. 2. 1998 und heute sind wir 20 Mitarbeiter, davon 4 Lehrlinge.



Dominique Morisset, Geschäftsführer



Wir sind spezialisiert für:

- Stark- und Schwachstrom
- Telefoninstallationen und Anlagen
- TV- Installationen
- EDV – UKV – Verkabelung
- Lichtwellenleiter LWL
- Umbau / Neubau
- Reparaturen
- Service
- Unterhalt
- Haushaltapparate

## Was macht die Firma Morisset & Partner aus?

Mit seriöser Arbeit und gut ausgebildetem Personal konnte sich die Firma auf dem Platz Basel und Umgebung schnell etablieren. Individuelle und kompetente Beratung in allen elektrischen Belangen und die Zufriedenheit der Kundschaft sind die obersten Ziele der Morisset + Partner GmbH.

## Elektromonteur-Ausbildung

Auch bildet die Firma Morisset & Partner jährlich Elektromonteur-Lehrlinge aus und freut sich stets auf Bewerbungen.



Morisset + Partner

Elsässerstrasse 130  
4056 Basel

Telefon 061 383 13 26  
E-Mail info@morisset-partner.ch

[www.morisset-partner.ch](http://www.morisset-partner.ch)

Besuchen Sie unsere Ausstellung in Basel.

# Wir haben das grösste Plättli- und Ofensortiment in der Schweiz.



**Bodenplättli...**  
**WC-Plättli...**  
**Chuchiplättli...**  
**Badezimmerplättli...**

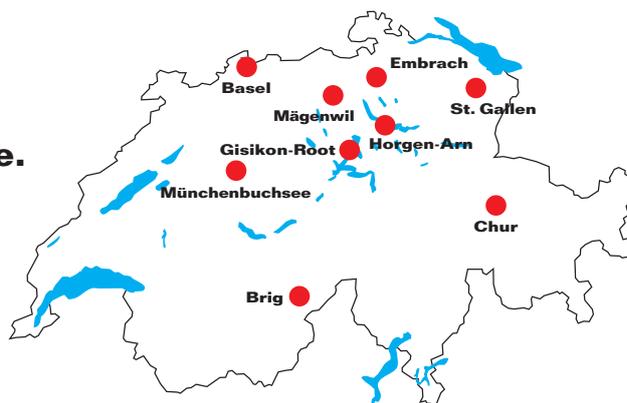


**Cheminéeöfen...**  
**Cheminées...**  
**Kachelöfen...**



Wenn Sie sich speziell für unser erstklassiges Sortiment an Cheminées oder Kachelöfen interessieren, empfehlen wir Ihnen einen Besuch in unserem Hauptgeschäft in **Embrach ZH**.

**9 Ausstellungen ganz in Ihrer Nähe.**



**Ganz Baukeramik AG**

Reinacherstrasse 129

**4053 Basel BS**

Fon 061 331 75 70

Montag–Freitag 9–12 Uhr,

13.30–18 Uhr

Samstag 9–15 Uhr

# Was denkbar ist, ist machbar!

Sie wollen Ihre Küche ersetzen, umbauen oder sanieren? Rufen Sie uns an, vergleichen Sie unsere Offerte und freuen Sie sich mit uns zusammen auf die perfekte Lösung.

Seit der Gründung von MMB-Küchenstudio im Jahre 1979, an der Reinacherstrasse 129 in Basel, plante Toni Meier zusammen mit einem kleinen Team Küchen in den verschiedensten Stilrichtungen von diversen europäischen Herstellern. Durch den jahrelangen soliden Kundenaufbau wurden die Räumlichkeiten bald zu eng. 1989 entschloss man sich zu einem zweckmässigen Neubau an der gleichen Adresse. Im Herbst 1990 erfolgte die Einweihung des neuen, modernen 350m<sup>2</sup> grossen Studios im Parterre. Die permanente Ausstellung zeigt 25 Einbauküchen und Badekombinationen.

Der zufriedene Kundenstamm wuchs weiter und damit der Bedarf an Infrastruktur. Die

Belegschaft zählt heute elf Personen. Davon sind drei Schreiner ausschliesslich damit beschäftigt, mit ihrer sauberen Schreinerarbeit und fachmännischer Vorbereitung die schönsten Kundenträume zu erfüllen. Zwei andere Mitarbeiter erledigen den Ausbau Ihrer alten Küche und deren fachgerechte Entsorgung. Anschliessend wird Ihre neue Küche termingerecht ausgeliefert und plangenau vor Ort montiert.

Vier kompetente Verkaufsberater kümmern sich um Ihre Kundenwünsche von A bis Z, zwei weitere Mitarbeiter um die Administration.

Um die vielfältigen Kundenwünsche lückenlos zu beantworten, führen wir als Standard immer verschiedene der führenden Produzenten im Sortiment. Ob Sie Ihre Oberflächen in Glas, Lack, Kunststoff, Massivholz oder Furnier wünschen, unsere Auswahl ist gross und die Kombinationen vielfältig.

Als regionaler Fachhändler des Markenherstellers ZEYKO bieten wir das komplette Programm dieser hochwertigen Fabrikate an. Besonders stolz sind wir auf den zweimaligen Gewinn (2009/2010) des WHITE

STAR-AWARDS für wegweisendes Design für das Modell HORIZON-ACCENTO VITRIN.

In die Kategorie «spezielles Design» gehört der italienische Hersteller MAJORCUCINE, der mit seinen runden Küchenfronten die Antwort auf ebenso spezielle Träume hat. In unserer Ausstellung präsentieren wir Ihnen die Version GEO CAMPIONE LUCIDO.

Selbstverständlich können wir für fast jedes Budget eine Küche nach Kundenwunsch millimetergenau planen. Mit der Korpusstärke von 18 mm (anstatt 16 mm) und mit verleimter, eingeneteter Rückwand von 8 mm Dicke, montieren wir für Sie eine der formstabilsten Küchen in der Branche. Unser behindertengerechtes Programm mit motorisch beweglichen Oberschränken und Arbeitsplatten ermöglicht die optimale Bedienbarkeit der Elemente.

Bei Erneuerungen müssen bestehende Küchen nicht zwingend komplett ersetzt werden: mit «Lifting» kombinieren wir neue und vorhandene Komponenten wie Fronten (auf jedes mm-Mass), Arbeitsplatten, Geräte, Scharniere und Auszüge zum gewünschten



Horizon-Accento Vitrin



Anton Meier, Inhaber

neuen Look. Für den zusätzlichen Steamer oder einen grösseren Kühlschrank können problemlos passende Nischen geschaffen werden, unsere hauseigene Schreinerei ist auf Umbauten spezialisiert.

Auch unsere Badezimmer-Programme lassen an Design und verschiedensten Stilrichtungen keine Wünsche offen. Ebenso gehören in Dachschrägen eingebaute, platzsparende Wandschränke in jedem Mass und jeder Dimension in unseren Fachbereich.

Gerne koordinieren wir den Küchenumbau mit unseren oder Ihren Handwerkern aus der Region mit einem festen Terminplan, natürlich ohne Aufpreis.

Sie wollen Ihre Küche ersetzen, umbauen oder sanieren? Rufen Sie uns an, vergleichen Sie unsere Offerte und freuen Sie sich mit uns zusammen auf die perfekte Lösung. Was für Sie denkbar ist, ist für uns machbar!

Ihr MMB-Küchenstudio-Team

**MMB-Küchenstudio AG**  
Ihr Spezialistenteam für Küche + Bad

MMB Küchen-Studio AG

Reinacherstr. 129, 4053 Basel  
Telefon 061 331 23 42

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Samstag 09.00 – 17.00 Uhr

[www.mmbkuechen.ch](http://www.mmbkuechen.ch)



Wir planen Ihre Traumküche millimetergenau nach Ihren Wünschen. Was denkbar ist, ist machbar!

#### WETTBEWEG

Liebe Köchinnen und Köche  
Welchen Jahrgang hat der alte Kochherd im nebenstehenden Bild?

Die richtige Antwort liefert Ihnen die Typenplatte auf seiner Rückseite, wenn Sie ihn in unserer Ausstellung besuchen. Füllen Sie einen Talon aus, und werfen Sie diesen in die bereitstehende Urne. Mit etwas Glück steht in Ihrem Haushalt bald ein brandneuer Geschirrspüler von Siemens.

Gewinnen werden Sie auf jeden Fall, nämlich einen Eindruck, welch breite Palette an Lösungen wir bieten, wenn es um kleine oder grössere Fragen rund um den Küchenbau geht.



**SIEMENS**

Glänzende Ideen für sauberes Geschirr.

[siemens-home.ch](http://siemens-home.ch)

Siemens. Die Zukunft zieht ein.

# mission 21 – Solidarität in die Welt hinaus

Text: Anna Wegelin; Medienbeauftragte

Die Missionsstrasse führt vom Spalentor, eines von drei altherwürdigen Stadttoren in Basel, in Richtung Burgfelder Grenze zu Frankreich. Sie weist den Weg über die multikulturelle Wirtschafts- und Kultur-Stadt am Rheinknie hinaus in die grosse Welt.

Die Strasse ist benannt nach der Basler Mission, die seit fast 200 Jahren von der Hausnummer 21 aus für Globalisierung in all seinen Facetten steht. Seit gut zehn Jahren setzt sich die daraus hervorgegangene mission 21 für weltweite Gerechtigkeit und Menschlichkeit ein. Unter den Vorzeichen der unbedingten Nächstenliebe.

## Wie das Werk im Weltsüden wirkt

mission 21 ist eine Nonprofitorganisation der reformierten Kirche. Sie unterhält, gemeinsam mit partnerschaftlich verbundenen Kirchen und Organisationen in Europa und im Weltsüden, 100 Projekte in Afrika, Asien und Lateinamerika. Die Projekte in den Bereichen Entwicklungszusammenarbeit, interreligiöser Frieden und weltweite Kirche geben zum Beispiel Strassenkindern im Südsudan ein Zuhause und eine Schulbildung, schützen die Menschenrechte in der indonesischen Provinz Westpapua oder unterstützen Englischlehrkräfte in der chinesischen Provinz.

Oberstes Prinzip von mission 21 ist es, dass alle Menschen unabhängig von ihrer Herkunft, ihrem Sozialstatus und ihrer Weltanschauung das Recht auf Unversehrtheit und ein Leben in Würde haben.

## Bildarchiv von internationalem Ruf

In der Schweiz engagiert sich mission 21, die sich in derselben Liegenschaft befindet wie das beliebte hotel bildungszentrum 21 (ein unabhängiges Tochterunternehmen von mission 21), in den Bereichen Bildung, Austausch und Forschung. In den unteren Räumen an der Missionsstrasse 21 befindet sich das international renommierte Kulturgüterarchiv mit historischen Fotografien, Schriften, Landkarten und Bauplänen aus der Geschichte der Mission. Die Bilder sind zum grossen Teil online zugänglich.



Copyright: mission 21/zVg



Copyright: mission 21/zVg

## Moderne Mission

Kann man sich heute noch ein Missionswerk nennen? mission 21 meint unbedingt: Ja. Das Werk von der Grösse eines KMU-Betriebs wendet die Massstäbe der modernen Entwicklungszusammenarbeit an und hält die demokratische Mitbestimmung ihrer Partner im Süden hoch.

Wie andere durch Spenden finanzierte Organisationen in der Schweiz, entwickelt sich mission 21 stetig. Kriterien wie Good Governance oder Wirkungsmessung stehen dabei im Mittelpunkt. Doch etwas bleibt gleich: Wir erfüllen die «Mission» der Kirche – indem wir mit kirchlichen Partnern in vier Kontinenten für eine menschlichere Welt eintreten, vor Ort und global.



mission 21  
evangelisches missionswerk basel

Missionsstrasse 21, 4003 Basel

Telefon 061 260 21 20  
E-Mail info@mission-21.org  
Konto PC 40-726233

www.mission-21.org



*Für Sie drucken wir  
was Hohes,  
und was Solang-wie-Breites,  
etwas zum Lachen,  
aber auch Trauriges,  
noch lieber was Schönes,  
oder gar was Schrilles  
sowie einfach Buntes,  
aber auf jeden Fall  
und zu jeder Zeit:  
so preiswert,  
dass es Euch gefällt.*



*Hegenheimerstrasse 24  
4055 Basel  
Tel. 061 382 20 00  
info@voegtli-druck.ch  
www.voegtli-druck.ch*

# Willkommen im Baselbiet

Wie oft hören wir am Radio: Nebel im Mittelland. In unserem schönen Kanton eine Seltenheit. Warum denn in die Berge fahren, denn das Baselbiet liegt so nah. Viele unserer nebelgeplagten Mitbürgerinnen und Mitbürger kennen die Nordwestecke der Schweiz nicht.

Wir werden immer als Industriekanton und Chemiearbeitsplatz wahrgenommen. Wir nehmen die Schönheiten unseres Kantons als selbstverständlich wahr und verpassen es, uns den Leuten ennet dem Jura zu präsentieren. Dieses Magazin soll dazu beitragen, unsere typischen Eigenschaften, unsere Vorzüge aufzuzeigen.

Wussten Sie, dass das Salz aus dem Baselbiet stammt, und dass aus der Entdeckung des Salzes in der Schweizerhalle der Grundstein für die chemische Industrie gelegt wurde? Diese Geschichte kann man im Salzmuseum entdecken, verbunden mit einer Schifffahrt auf dem Rhein, ein herrliches Erlebnis für heisse Sommertage.

Das Baselbiet ist auch ein hervorragendes Naherholungsgebiet, im Frühling blühen überall Kirschbäume, aber auch Zwetschgen sind eine unserer Spezialitäten. Entdecken kann man all diese Schönheiten zu Fuss auf einem hervorragend unterhaltenen und beschilderten Wanderwegenetz oder auf den schönen Velorouten. Ob im hügeligen Faltenjura oder im flachen Tafeljura im Oberbaselbiet, aber auch in den sanften Weiten des Leimentals hin Richtung Elsass, es kommen alle auf ihre Rechnung.

Wie schön ist der Blick auf die Alpen von unseren Jurahöhen, von der Bölchenfluh über's Chellechöpfli bis hin zum Passwang, vielleicht mit einem Nebelmeer über dem Mittelland!

Das reichhaltige und vielfältige Angebot an Kulinarischem lässt manch schönen Ausflug ins Baselbiet zu einem unvergesslichen Erlebnis zu werden.

Entdecken Sie unser Baselbiet, unsere Heimat. Ob zu Fuss, mit dem Velo, mit dem ÖV oder mit dem eigenen Auto, Sie werden es bald zu Ihren Favoriten zählen. Überzeugen Sie sich selbst!

Mit herzlicher Empfehlung

Urs Hess

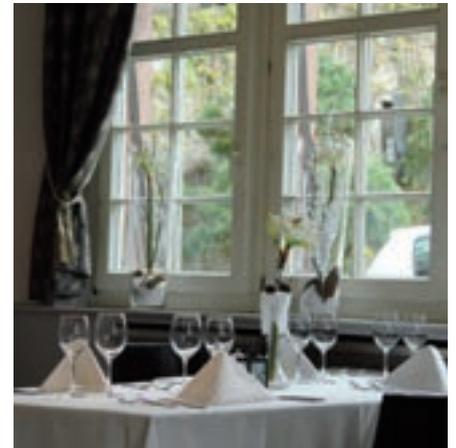
*Landratspräsident des Kantons Baselland 2011/2012*



Entdecken Sie unser Baselbiet, unsere Heimat. Ob zu Fuss, mit dem Velo, mit dem ÖV oder mit dem eigenen Auto, Sie werden es bald zu Ihren Favoriten zählen. Überzeugen Sie sich selbst!

# Hong Kong - Denver - Oberwil

Sehr geehrte Damen und Herren, willkommen im Ochsen Oberwil. Als unsere Familie 1992 hier das Weihnachtsfest feierte, hätte ich mir nie träumen lassen, dass ich eines Tages diesen wunderbaren Landgasthof führen würde.



Bruno Brüschi, Patron

Kochen und wirten wollte ich schon immer und absolvierte meine Berufslehre mit Begeisterung. Danach war meine erste Station der Teufelhof in Basel, die zweite das Hotel Astoria in Luzern. Anschliessend war die Küche des Teufelhofs nochmals meine Arena, dann führte die Reise ins Zugerland, in den Hirschen nach Oberägeri.

Mit meinen erworbenen Erfahrungen quer durch die vorwiegend europäische Küche in der Tasche, wanderte ich nach HONG KONG aus. Dort arbeitete ich zwei Jahre als Küchenchef, was ausser meinen internationalen Erfahrungen auch mein Rezept-Archiv mit vielen asiatisch-orientalischen Gerichten bereicherte. Die letzten zehn Jahre vor meinem Antritt im Ochsen arbeitete ich als Privatkoch in DENVER, Colorado, dann als Executive Chef in einem Privatjet Club.

Nach meinen spannenden Lehr- und Wanderjahren hat sich nun der Kreis vom Traum zur Realität in OBERWIL geschlossen. Hier kann ich alles, was ich an den verschiedenen Stationen gelernt und gesehen habe anwenden und meine Gäste mit Köstlichkeiten aus aller Welt verwöhnen.

Meine oberste Priorität gilt der Frischküche. Alles, aber wirklich alles ist hausgemacht und wird frisch zubereitet, darauf ist auch unsere Karte ausgerichtet. Dieselbe Liebe gilt dem Prinzip, unser Gasthaus im eigentlichen Sinne zu führen: als gastliches Haus für jedermann und für alle Gelegenheiten.

Familie Brüschi und das Ochsenteam



Landgasthof Ochsen

Hauptstrasse 12, 4104 Oberwil  
Telefon 061 401 26 19

Öffnungszeiten

Di – Sa 11.30 – 23.00 Uhr  
So – Mo nach Vereinbarung

[www.ochsen-oberwil.ch](http://www.ochsen-oberwil.ch)

# Basilicum – nicht nur ein königliches Kraut ...

... sondern eines der schmackhaftesten und aromatischsten Kräuter der guten Küche, steht uns Pate!



Basilikum - Basilicum, in Bottmingen, unweit vor den Toren Basels, macht das Restaurant Basilicum seinem Namen alle Ehre! In warmen, mediterranen Tönen gehalten lädt das lichtdurchflutete Lokal zum freundlichen Verweilen und Geniessen ein.

Zusammen mit der sehr persönlichen und familiären Atmosphäre fühlt sich jeder Gast gut aufgehoben.

Die marktfrische Saisonküche bietet einiges aus der Region. Die täglich wechselnden, fantasievollen Menues werden auf einer Tafel angeboten und zeigen die grosse Abwechslung.

Besuchen sie auch im Internet: [www.basilicum.ch](http://www.basilicum.ch) mit dem Link auf **GUIDE MICHELIN** (Verspricht ein sehr gutes Preis-Leistungsverhältnis).

Das Restaurant Basilicum ist immer für eine freudige Überraschung gut!



Restaurant Basilicum

Margarethenstrasse 1, 4103 Bottmingen  
Telefon 061 421 70 70

Öffnungszeiten

Mo – Fr 10.00 – 14.00 / 18.00 – 24.00  
(Montag Abend geschlossen)  
Samstag ab 18.00 geöffnet  
Sonntag Ruhetag

Bei schönem Wetter im Garten  
Anlässe bis 50 Personen

[www.basilicum.ch](http://www.basilicum.ch)

# Hier fischt der Chef noch persönlich!

## Zu Gast bei Oskar und Vera Müller im Gasthof zur Sonne in Kaiseraugst

Am Ende der malerischen Dorfstrasse von Kaiseraugst, ganz in der Nähe vom Rhein und von Augusta Raurica, befindet sich der gepflegte Gasthof zur Sonne. Bereits im Jahre 1850 wurde er in der Dorfgeschichte von Kaiseraugst erwähnt. Schon damals wurde manchem Fischer oder Flösser vom kleinen Imbiss bis zum reichhaltigen Teller vieles angeboten. Heute ist der Gasthof bekannt für seine Fisch-, aber auch für seine Fleischspezialitäten. Wählen Sie am Mittag eines von drei Tagesmenüs aus oder speisen Sie à la carte. Gönnen Sie sich ein mehrgängiges Fischmenü oder ein leckeres Fischfondue, übrigens eine unserer Spezialitäten. Oder wählen Sie eine fangfrische Forelle aus unserem Bassin.

Im gemütlichen Dorfrrestaurant finden 35 Personen Platz, oder verweilen Sie lieber im heimeligen Sunnestübli mit 22 Plätzen? Dieses eignet sich auch für Familienfeiern oder Geschäftsessen. Im Sommer wird Ihr Besuch auf unserer Gartenterrasse unter den alten Kastanienbäumen zum Kurzurlaub.

Möchten Sie gerne länger bleiben? Wir haben ruhige und komfortable Gästezimmer mit Dusche, WC und TV. Erwähnenswert ist das Römerzimmer mit einem Hauch von Augusta Raurica.

Wenn Sie von Basel nach Kaiseraugst fahren, verlassen Sie die Autobahn bei Pratteln und fahren auf der Hauptstrasse durch Augst nach Kaiseraugst; von Rheinfeldern kommend, nehmen Sie die Ausfahrt Rheinfeldern West.

Mit der S1-Bahn erreichen Sie uns im Halbstundentakt.



Soeben noch munter im blauen See, und schon fangfrisch auf Ihrem Teller!



Vera und Oskar Müller-Breuer.  
Ihre Gastgeber mit Herz

Gasthof zur Sonne

Dorfstrasse 52, 4303 Kaiseraugst

Telefon 061 811 10 14

E-Mail [info@gasthof-zur-sonne.ch](mailto:info@gasthof-zur-sonne.ch)

Samstag/Sonntag Ruhetag, ab 20 Personen  
öffnen wir für Sie auch an diesen Tagen

[www.gasthof-zur-sonne.ch](http://www.gasthof-zur-sonne.ch)

## Eine der schönsten und beliebtesten Adressen in der Regio ...



... das Waldhaus – spricht für seine idyllische Lage, sein spezielles Ambiente, seine fantastische Terrasse mit Blick auf den Rhein, die gepflegte Gartenanlage mit dem dazugehörigen Kinderspielplatz, die liebevoll eingerichteten Hotelzimmer, das sehr gute Preis-/Leistungs-Verhältnis und nicht zuletzt das freundliche Personal, welches keine Wünsche offen lässt.

Kommen Sie vorbei und geniessen Sie, ob zu zweit, mit der Familie, mit Freunden oder aufgrund eines speziellen Anlasses wie Geburtstag, Geschäftsessen usw., die Vorzüge unseres Hauses. Das Pächterehepaar Annelore und Gilbert Stähli und mit ihnen das gesamte Personal sind besorgt, dass Ihr Vorbeikommen sich lohnt und auch tatsächlich zu einem richtigen «Waldhaus-Erlebnis» wird.



## HOTEL RESTAURANT WALDHAUS

Hotel Restaurant Waldhaus

In der Hard, 4127 Birsfelden  
Telefon 061 313 00 11  
E-Mail [info@waldhaus-basel.ch](mailto:info@waldhaus-basel.ch)

Öffnungszeiten  
Mo – Sa 07.30 – 23.30 Uhr  
So u. Feiertage 07.30 – 22.00 Uhr

[www.waldhaus-basel.ch](http://www.waldhaus-basel.ch)

# «Gut kochen ist einfach.» Zu Besuch im La Vita in Allschwil

La Vita. Genau dieses wird hier zelebriert: Das Leben – besser gesagt, das genussvolle Leben. In abgestimmten Naturtönen gehalten, lichtdurchflutet, elegant möbliert, mit ansprechenden Bildern unaufdringlich akzentuiert, präsentiert sich das gut besuchte Restaurant seinen Gästen.

Der innovative Gastgeber und Chef Herr Januzaj, mit Unterstützung von Frau Uzur und seinem Team, hat sich mit Leib und Seele der Haute Cuisine verschrieben. «Es war immer mein Traum, in einer Aussen-gemeinde Basels ein kulinarisches Highlight zu verwirklichen. Allschwil ist ein sehr guter Standort. Meine Art zu kochen fand in kurzer Zeit beste Anerkennung und darauf bin ich besonders stolz. Zuerst wurden wir als Geheimtipp gehandelt, dann erschienen wir in lokalen Zeitungen, jetzt sind wir sehr gut ausgelastet.»

Die Küche ist mediterran ausgerichtet, mit Anlehnung auf jede Seite der europäischen Küche. «Ich liebe es, meine Gäste zu über-



Gordana Uzur und Besnik Januzaj

raschen. Es ist keine Hexerei, gut zu kochen, sofern alles mit erstklassigen Produkten à la minute zubereitet wird», lächelt der Chef versonnen. «Natürlich braucht es etwas Talent, eine intensive Lehrzeit und die Bereitschaft, lange und hart zu arbeiten. Wenn dann aber ein schön dekoriertes Teller nach dem anderen geschickt wird und die Komplimente zurückkommen, ist es der pure Spass!»

Auch für uns. Was hier serviert wird, ist erstklassige Küche in grosser Vielfalt, kunstvoll arrangiert und dekoriert. Alles ist fait maison, inklusive Patisserie und Zuckerwerk, einem Spezialgebiet des Kochkünstlers. Eine vorbestellte Etagentorte im filigranen



Hochzeitskleid wartet im Office auf den grossen Moment. Die Getränkekarte gibt Auskunft über Weine aus der Schweiz, aus Südeuropa, Chile und Kalifornien. Überraschend sind ausser der Qualität der Küche die moderaten Preise. «Wir arbeiten mit einer sehr schlanken Belegschaft, so kann ich Haute Cuisine zu normalen Preisen anbieten, und das gefällt», weiss der Chef.



Kaffe und Kuchen geniessen Sie im Bistro Antikenmuseum, Basel

**Bistro** BASEL  
Antikenmuseum

Tagesmenues und à la carte,  
Di – So 11 - 17.00 Uhr, Tel. 061 201 12 30



Restaurant La Vita

Baslerstrasse 126, 4123 Allschwil  
Telefon 061 482 20 02

Öffnungszeiten

Mo – Fr 10.00 – 14.30 / 18.00 – 23.30  
Samstag 18.00 – 23.30 Uhr

[www.la-vita.ch](http://www.la-vita.ch)





L. Girod AG  
 Grubenstrasse 21  
 4303 Kaiseraugst  
 Tel. 061 811 28 08  
 www.girod.ch • info@girod.ch



Die Firma L. Girod AG in Kaiseraugst bietet Ihren Kunden eine grosse Vielfalt an Produkten für alles, was die Umgebung eines Hauses so richtig angenehm und schön macht.

Eine unserer Stärken ist sicher die eingehende fachmännische Beratung. Wir wissen, worauf es beim jeweiligen Verwendungszweck und bei den Verlegetechniken ankommt.

Ein weiteres Plus ist bestimmt die permanente über 600 qm grosse Ausstellung, in der sich der Kunde von Beschaffenheit, Farbe und Qualität der Produkte überzeugen kann.

Wir bieten Ihnen Betonprodukte und Natursteine in einer aussergewöhnlichen Vielfalt.



# CAPATECT DarkSide

Dunkle Töne auf WDV-Systemen

zeit für gifa



gipsen | fassaden  
++41 61 813 07 20  
www.gifatech.ch



Fassadenschutz Prävention und gleichzeitige Farbgestaltung eine Spezialität von Gifa-Tech AG.



«Gifa-Tech AG - Ihr Partner der innovative Fassadenlösungen plant und umsetzt. Zeit für GIFA.»

[www.gifatech.ch](http://www.gifatech.ch)





## LAFAG ladenbau ag

Ladenbau Innenausbau Bürobau

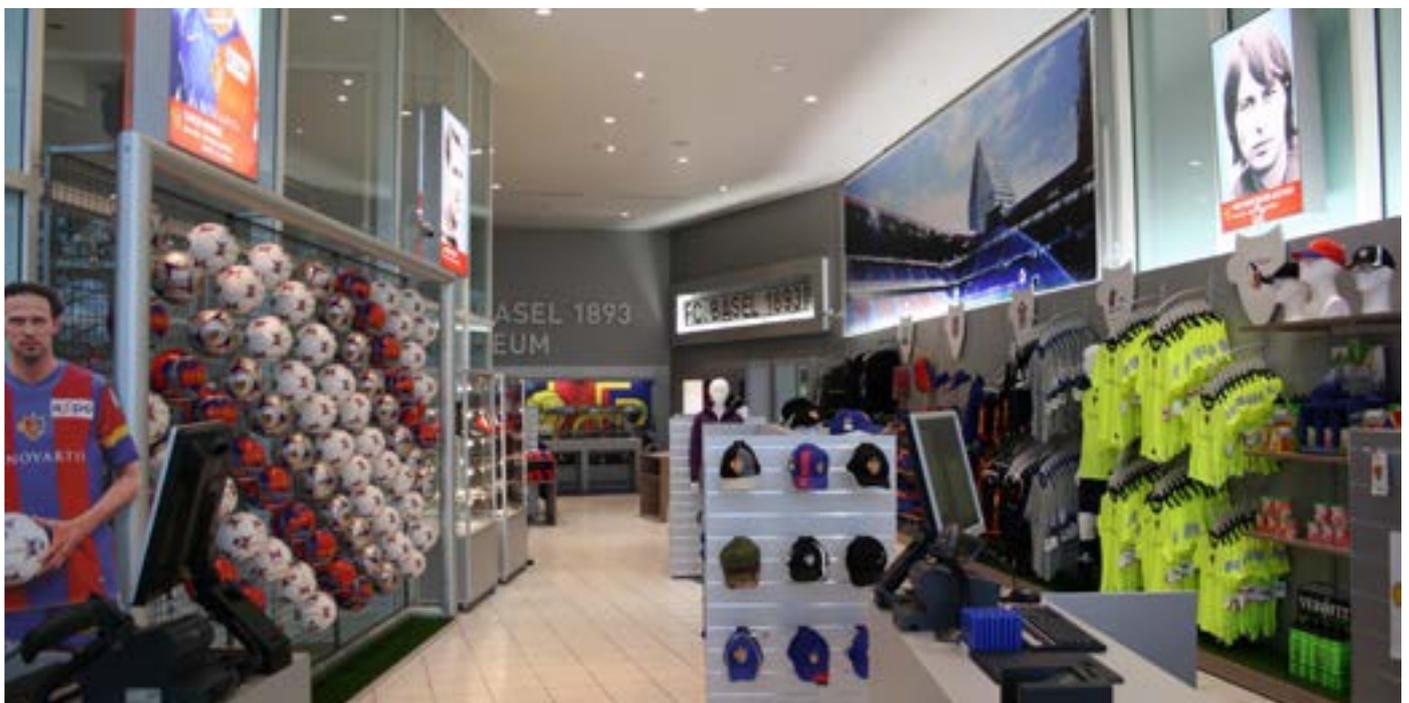
Seit 1975 ein starker Partner

Wir projektieren, planen und realisieren Ladenbau- und Innenausbauprojekte aller Art

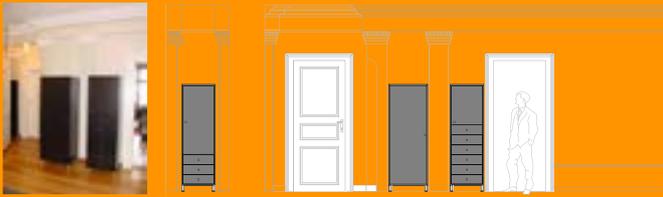
Planung, Herstellung & Montage by **LAFAG**

Direktverkauf Showroom Beratung

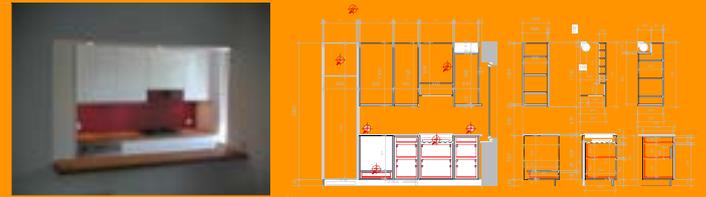
Hardstrasse 50 CH-4127 Birsfelden +41 61 319 99 99 [www.lafag.ch](http://www.lafag.ch)



## Möbel



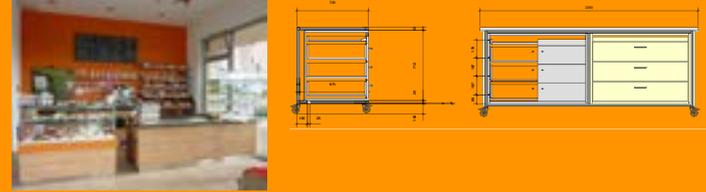
## Küchen



## Messe & Ausstellungen



## Ladenbau



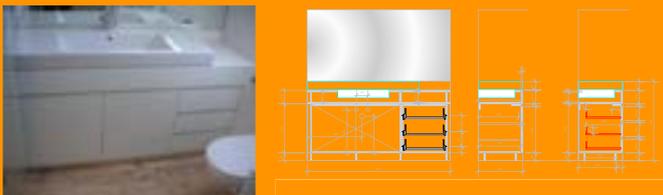
# LAFAG schreinerei ag

Seit bald 20 Jahren stellen wir hochwertige Möbel und Inneneinrichtungen her,  
die wir in der ganzen Schweiz montieren.

Altes Handwerk kombinieren wir mit dem Einsatz moderner Maschinen und CAD-Planung.

Gempenstrasse 50 CH-4143 Dornach +41 61 702 01 01 [www.lafagschreiner.ch](http://www.lafagschreiner.ch)

## Bad



## Terassenböden



## Gastronomie



## Bauschreinerarbeiten



## Böden renovieren



## Böden neu verlegen



# Bild- und Hörgenuss vom Feinsten

Text: Beat Wenzinger

Tagtäglich werden wir mit Bildern und Musik übersät. Für alle, die ihren Augen und Ohren nur das Beste gönnen möchten, sind bei Glanzmann Multimedia am richtigen Platz.

Das Allschwiler Familienunternehmen sorgt seit 1976 dafür, dass anspruchsvolle Seh- und Hörfanatiker auf ihre Rechnung kommen: Das Beste ist gerade gut genug.

## Zwei Topmarken – Loewe und Bang & Olufsen

Kunden, welche Bild- und Hörgenuss auf höchstem Niveau schätzen und bereit sind für Bestleistungen etwas mehr zu bezahlen, sind bei den Spezialisten von Glanzmann Multimedia in den richtigen Händen.



Geschäftsleiterin Iris Lüthi-Glanzmann und Firmeninhaber Hans Glanzmann



Das Glanzmann-Team

Glanzmann Multimedia konzentriert sich auf den Verkauf und die Installation von zwei Hauptmarken: Loewe und Bang & Olufsen – die Besten auf dem Markt. Die Unterhaltungsprofis von Glanzmann kennen die beiden Marken in- und auswendig. Die Kunden profitieren deshalb von einer umfassenden und kompetenten Beratung. Vor der Installation wird vor Ort sorgfältig die optimale Platzierung der Hightech-Geräte abgeklärt. Ebenfalls wird die Kompatibilität der neuen Geräte mit bereits vorhandenen Komponenten geprüft. Es besteht auch die Möglichkeit einer gemeinsamen Beratung mit dem Einrichtungspartner Möbel Rösch AG in Basel.



### Investition für die Zukunft

Unterhaltungssysteme von Glanzmann Multimedia sind auf dem neusten Stand der Technik mit eingebauter Elektronik, die bereits auf die Zukunft ausgerichtet ist. Ein Kauf deckt nicht einfach nur den momentanen Bedarf ab, welcher in ein, zwei Jahren überholt sein wird, sondern bietet Extraklasse, welche für viele Jahre ein erstklassiges audio-visuelles Vergnügen liefert – ein Genuss für die Sinne.

### Reparaturwerkstatt und Installationen

In der eigenen, modernen Reparaturwerkstatt repariert Glanzmann Multimedia sämtliche Geräte noch selber: vom kleinen, alten Radio, über DVD-Spieler bis hin zu den neusten LCD- und Plasmafernseher.

Gut ausgebildete Multimedia-Elektroniker führen anspruchsvolle Installationen in sämtlichen Bereichen der Unterhaltungselektronik aus, inklusive Internet- und Telefonanschlüsse sowie alle Arbeiten rund ums Swisscom- und Cablecom-Fernsehen.

### Erlebnisausstellung

Der erste Schritt zu einem Bild- und Hörerlebnis vom Feinsten beginnt in der Erlebnisausstellung in Allschwil. Interessierte können sich in aller Ruhe kompetent beraten lassen und erste Seh- und Hörleckerbissen geniessen.



GLANZMANN MultiMedia AG

Hegenheimermattweg 61a, 4123 Allschwil  
 Telefon 061 481 16 00  
 verkauf@glanzmann-multimedia.ch

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.00 / 13.15 – 17.30  
 Samstag nach Vereinbarung

[www.glanzmann-multimedia.ch](http://www.glanzmann-multimedia.ch)

# Büro Systems AG

Neu in Muttenz



St. Jakobs-Strasse 43

Unsere Schwerpunkte sind Canon und HP Produkte.

Wir verkaufen und warten auch andere Büromaschinen wie z. B. Drucker, Plotter, Fax, Verbrauchsmaterial etc.

Gerne beraten wir Sie an unserem neuen Domizil in Muttenz.

Ihr BS Büro Systems Team    Telefon: 061 338 88 00

# Kompetenz und Engagement ...

... seit über 25 Jahren beraten die Ageba Treuhand AG und die Stephan Revisions AG in Muttenz ihre Kunden auf der Grundlage dieses konsequent gelebten Anspruchs.

Ihre Mitarbeitenden sind Ansprechpartner für Privatpersonen und Unternehmen, hauptsächlich KMU. Sie sind ausgewiesene Spezialisten in den Bereichen Steuerrecht, Juristerei, Treuhand, Wirtschaftsprüfung, Rechnungslegung und Controlling.

Gegründet wurde die Ageba Treuhand AG 1985. Zwei Jahre später kam es zur engen Zusammenarbeit mit der Stephan Revisions AG. Inzwischen ist der Übergang auf die nächste Generation erfolgt und das heutige Team profitiert von der langjährigen Erfahrung der Gründer. Beide Firmen beschäftigen zusammen mehr als 20 Mitarbeitende und zählen damit zu den grössten ihrer Branche in der Basler Landschaft. Ihrem Kerngeschäft sind sie stets verpflichtet geblieben und können dank den vielseitigen



Thomas Germann

Mitarbeitenden auch bei speziellen Anliegen passende Dienste anbieten, so dass die Kunden alles aus einer Hand erhalten. Dies gilt auch für grenzüberschreitende Sachverhalte, die neben fachlichen Kompetenzen auch sprachliche und interkulturelle Fertigkeiten verlangen.

Traditionell finden auch viele Neuzuzüger in der Region den Weg nach Muttenz, wo sich die Steuerexperten Béatrice Hunkeler, Mike Herzog und Thomas Germann als persönliche Ansprechpartner um ihre Bedürfnisse kümmern.



«Die grosse Mehrheit unserer Neukunden kommt auf Empfehlung unseres bestehenden Klientels zu uns» sagt Thomas Germann, Geschäftsführer, «das ist ein grosses Kompliment, wofür wir uns gerne bedanken.»



Mike Herzog, Béatrice Hunkeler und Thomas Germann



AGEBA TREUHAND AG

AGEBA TREUHAND AG

Hofackerstrasse 3a  
4132 Muttenz

Telefon 061 467 96 66  
E-Mail info@ageba.ch

[www.ageba.ch](http://www.ageba.ch)

# Grollimund Transport und Entsorgung nach Mass

Die Grollimund AG hat sich im Lauf der Jahre immer den Bedürfnissen seiner Kunden angepasst. Die heutige LeistungspaLETTE bringt Bau-firmen, Gewerbe, Garten-gestaltern, Plattenlegern, Fassadenbauern, der Industrie, Gemeinden und Privaten viel-fältigen Nutzen.



### 1 m³ Mulde (Minimulde)

Länge: 1200 mm  
Breite: 800 mm  
Höhe: 1000 mm



### 2 m³ Mulde

Länge: 2080 mm  
Breite: 1580 mm  
Höhe: vorne 900 mm  
hinten 500 mm



### 4 m³ Mulde (Normalmulde)

Länge: 3500 mm  
Breite: 1710 mm  
Höhe: 1550 mm

### 7 m³ Mulde

Länge: 4500 mm  
Breite: 2050 mm  
Höhe: 1050 mm



### Lebensmitteltransporte

Mit speziellen Tankfahrzeugen führen wir sämtliche Transporte von losen Speiseölen und -fetten für die in MuttENZ ansässige Florin AG durch. Die Waren werden in der ganzen Schweiz verteilt.



### Kranlaster

Der neue Kran kann grosse Lasten über Mauern hieven oder ganze Palette auf Hausdächern platzieren. Die Fülle der Möglichkeiten ist verblüffend.

### Hakengerät

Das neue Hakengerät erlaubt es, grosse Flachmulden und Container sicher zu transportieren.



### 6 m³ Deckelmulde

(mit schliessbarem Deckel)

Länge: 3500 mm  
Breite: 1710 mm  
Höhe: 1550 mm

Weiter haben wir: Deckelmulden 10 m<sup>3</sup>, offene Hochmulden mit 4 und 7 m<sup>3</sup> Inhalt, 10 und 12 m<sup>3</sup> Flachmulden, Welaki- und Hakenpaletten, Container bis 46 m<sup>3</sup> und Schlamm-mulden. Alle Fragen dazu beantworten wir gern am Telefon oder bei uns im Büro.



Walter Grollimund, Geschäftsführer



Transport und Entsorgung nach Mass

Junkermattstrasse 8, 4132 MuttENZ

Telefon 061 461 00 77

Fax 061 461 00 60

[www.grollimundag.ch](http://www.grollimundag.ch)

# TERRACALOR Erdwärmetechnik

## Ihr Vorteil? Unser Wissen.



Erdwärme bietet sich fast überall als Energiequelle an. Für die Bohrarbeiten reichen zwei bis drei Tage.



Erdsondenverteilung



Thomas Walliser, Geschäftsführer Terracalor AG

**Für unsere Kunden und Partner ist es wichtig, dass sie sich auf uns verlassen können.**

In erster Linie erwarten sie professionelle Leistungen – von der Unterstützung im Vorfeld der Arbeiten, beim Ausführen der Bohrungen und bei der Vorbereitung für den Anschluss der Wärmepumpe. Mit dem Erwerb des Gütesiegels der «Fördergemeinschaft für Wärmepumpen Schweiz» haben wir den Beweis erbracht, dass unsere Erdwärmesonden allen Anforderungen gerecht werden. Wer mit uns zusammenarbeitet, hat Gewähr für Qualität und eine Ausführung der Arbeit nach neuestem Stand des Wissens. Gerne stehen wir für die Beantwortung allfälliger Fragen zur Verfügung.

Auf eine CO<sub>2</sub>-arme Zukunft!



Das Gütesiegel ist ein Qualitätsbeweis.



Die Bohrarbeiten müssen sorgfältig geplant sein.



**TERRACALOR Erdwärmetechnik**

Terracalor AG Muttenz

Junkermattstrasse 8, 4132 Muttenz

Telefon 061461 85 85

E-Mail [info@terracalor.ch](mailto:info@terracalor.ch)

[www.terracalor.ch](http://www.terracalor.ch)



Ob im Stadtzentrum, wie hier am Steinengraben in Basel, oder auf dem Land: Unser Team ist für neue Herausforderungen immer gerüstet.

# **BSCHISS!** **WIE WIR EINANDER AUF DEN LEIM GEHEN**

EINE AUSSTELLUNG IM  
MUSEUM.BL VOM  
20.4.2012 BIS 30.6.2013

FOTOS: ANDREAS ZIMMERMANN

MUSEUM.BL  
ZEUGHAUSPLATZ 28  
4410 LIESTAL  
T +41 61 552 59 86

www.museum.bl.ch

**MUSEUM.BL**

# **3, 2, 1... START!** **EINMAL WELTALL UND ZURÜCK**

EINE ERLEBNISREICHE AUSSTELLUNG  
FÜR KINDER UND FAMILIEN

BIS 31.12.2012  
DIENSTAG – SONNTAG  
10.00 UHR – 17.00 UHR

MUSEUM.BL  
ZEUGHAUSPLATZ 28  
4410 LIESTAL  
T +41 61 552 59 86

www.museum.bl.ch

**MUSEUM.BL**

# 50 Jahre Beobachtungs- und Beringungsstation Ulmethöchi

Seit 1962 betreibt der Basellandschaftliche Natur- und Vogelschutzverband BNV eine Vogelzugstation auf der Ulmethöchi oberhalb Lauwil BL.

Jeweils sechs Wochen lang im Herbst beobachten und beringen Hobbyornithologinnen und -ornithologen die vorbei ziehenden Zugvögel, um mehr über den jahres- und tageszeitlichen Ablauf, über langfristige klimatisch-bedingte Veränderungen des Vogelzuges, über die Körperkondition der Zugvögel und die alters- und geschlechtermässige Zusammensetzung der Vogelschwärme zu erfahren. Das Projekt steht unter dem Patronat der Schweizerischen Vogelwarte Sempach.



Schulklasse erhält nähere Infos zum Vogelzug



Grosse Seltenheit: Der Mittelspecht

## Vogelzug-Fest am 23. September 2012

Zum 50-Jahr-Jubiläum der Beobachtungs- und Beringungsstation findet am Sonntag, 23. September 2012 auf der Ulmethöchi ein grosses Vogelzug-Fest statt. Dazu sind alle Vogelfreunde und Interessierte herzlich eingeladen. Erleben Sie hautnah das Geschehen des Vogelzuges! Gleichzeitig wird der Vogelzugweg von der Bergstation der Wasserfallenbahn zur Ulmethöchi eingeweiht. Auf sechs Tafeln erfahren Sie viel Wissenswertes über den Vogelzug. Wandern Sie gemütlich durch den Baselbieter Kettenjura zur Ulmethöchi und feiern Sie mit uns. Wir freuen uns jetzt schon auf ihren Besuch.

Bis heute konnten über 100 000 Vögel aus 98 Arten gefangen, beringt und wieder in die Freiheit entlassen werden. Darunter auch einige Seltenheiten wie: Steinkauz, Eisvogel, Blaukehlchen etc. Der Grossvogelzug bietet jedes Jahr tolle Beobachtungen: Ringeltaubenschwärme von bis zu 1000 Vögel, Rotmilane, Schwarzstorch, Fischadler und Merlin.



Distelfink



Eine Schwanzmeise wird beringt und interessierten Besuchern gezeigt



Seite gesponsert von:



BNV

Geschäftsstelle, Postfach 533  
Kasernenstrasse 24, 4410 Liestal

Telefon 061 922 03 66  
Fax 061 923 86 51  
E-Mail [bnv@bnv.ch](mailto:bnv@bnv.ch)

[www.bnv.ch](http://www.bnv.ch)

# Mit Kieser Training einen Sprung vorwärts gemacht

Seit Januar 2011 ist das Äquibris Training ein Kieser Training. Ihr hoher Qualitätsanspruch hat die Inhaber dazu bewogen, diese neue Partnerschaft einzugehen.

Das Führungsteam von Kieser Training ist die personalisierte Form von Leidenschaft. Der Kundennutzen und die permanente Frage, «wie können wir das Anwenderproblem unserer Kundinnen und Kunden noch besser lösen?» ist deren Fixstern mit Kieser Training. Denn ab dem 25. Lebensjahr verliert der Körper bis zum Lebensende zwischen 30 und 40 Prozent seiner Muskelmasse. Diesem biologisch bedingten Abbauprozess können die Kunden von Kieser Training mit gesundheitsorientiertem Krafttraining gegensteuern.

## Der Pionier des Krafttrainings

Seit über 40 Jahren ist der Schweizer Werner Kieser als Aufklärer in Sachen Muskulatur unterwegs. «Es sind die Muskeln, die uns tragen. Tagaus, tagein. Ein Leben lang. Und die muss man trainieren, sonst kriegt man Probleme. Wenn wir sie schonen, gehen sie zugrunde. Die meisten Menschen wissen gar nicht um die Schlüsselrolle, die die Muskulatur im Hinblick auf Gesundheit, Leistungsfähigkeit und Wohlbefinden hat.» Der Anspruch von Kieser Training zielt darauf, höchste Wirksamkeit und grössten Nutzen zu bieten. Um diesem Anspruch gerecht zu werden, forscht Kieser Training seit Jahren in der dafür eigens gegründeten Forschungsabteilung nach wissenschaftlichen Kriterien. Es ist die Basis aller Innovationen, welche nun auch neu in Frenkendorf den Kunden zur Verfügung stehen. Mit diesem Wissen und Kompetenz im Rucksack können unsere InstruktorInnen Empfehlungen aussprechen, welche mit Studien und Erfahrungen von 300 000 Menschen weltweit belegt sind.

## Medizinisch fundiertes Training

Die Inhaber haben in Frenkendorf grosse Investitionen getätigt und zusätzlich Maschinen der neuesten Generation von Kieser Training angeschafft. Damit lassen sich nicht nur neue Muskeln trainieren – die InstruktorInnen können jetzt den Trainierenden individuell aufzeigen, wie es kommt, dass sie wieder leichter an sich tragen oder weshalb Schmerzen reduziert wurden. Solche Kraftmessungen finden in bestimmten Zeitabständen statt und sind im Abonnementpreis enthalten. Ebenfalls inbegriffen ist eine medizinische Trainingsberatung. Der Trainingsbetrieb arbeitet dazu mit zwei Ärzten zusammen.

Ein starker Rücken kennt keine Schmerzen! 80% Prozent der Rückenprobleme sind auf eine zu schwache Muskulatur zurückzuführen. Deshalb bietet das Kieser Training jetzt auch eine computergestützte Analyse der Rückenmuskulatur an. Das Ergebnis gibt Aufschluss über muskuläre Defizite, die Kraft der Rückenstrecker und die Beweg-



lichkeit der Wirbelsäule. Ein massgeschneidertes Rückentraining am Therapiegerät – ein sogenanntes «Rücken-Abo» – wirkt therapeutisch und führt zu einem deutlichen Kraftgewinn.

Verantwortung für die Gesundheit tragen  
Die Atmosphäre im Kieser Training ist ruhig und professionell. An der Rezeption sind freundlich grüssende Menschen anzutreffen. Die wenigsten Kundinnen und Kunden kommen aus rein sportlichen Gründen hierher. Vielmehr sehen im Training die Möglichkeit, Verantwortung für ihren eigenen Körper zu übernehmen, um in jedem Alter kräftig und leistungsfähig zu bleiben. Getreu dem Motto von Werner Kieser «Der Mensch wächst am Widerstand» wollen die Kundinnen und Kunden körperlichen Problemen gezielt etwas entgegensetzen.



Der Kundennutzen und die permanente Frage: «Wie können wir das Anwenderproblem unserer Kundinnen und Kunden noch besser lösen?», ist deren Fixstern mit Kieser Training.



# KIESER TRAINING

Kieser Training

Güterstrasse 8, 4402 Frenkendorf  
Telefon 061 901 60 00

Öffnungszeiten

Mo – Fr 07.00 – 21.00 Uhr  
Sa – So 09.00 – 18.00 Uhr

[www.kieser-training.ch](http://www.kieser-training.ch)



# Für Sie bewegen wir einiges!

1991 schaffte ich mit dem Ankauf von fünf Baumaschinen und der Übernahme zweier Kleinbagger von meinen Eltern die Basis für meine Selbständigkeit und gründete die Firma Urs Jakob AG.



Martin und Urs Jakob

Das Kerngeschäft war die Lohnarbeit. Ich erledigte Erdbewegungen und arbeitete hauptsächlich für Firmen, welche über keinen geeigneten oder gar keinen Maschinenpark verfügten oder deren Auftragslage ihre Kapazität überstieg.

Im Wesentlichen führte ich Aushubarbeiten für Werkleitungen aus und übernahm Aufträge für Spitzarbeiten an Fesen und Beton. Zum effizienteren Transport der Maschinen wurde ein Lastwagen mit Hebekran benötigt,

den ich Occasion kaufte. Dies war der Übergang zu unserem heutigen Kerngeschäft, dem Krantransport.

Dank der guten Auslastung konnte ich im Juni 1994 den ersten Mitarbeiter einstellen. Neben den Erdarbeiten nahmen die Aufträge für Baustellen- und andere Transporte erfreulich zu. Schweren Herzens musste ich 1998 den alternden LKW ersetzen und kaufte meinen ersten 3-Achs-Lastwagen, ausgerüstet mit Kran-Greifer und Funksteuerung, damals ein Novum auf dem Markt und ein regionales Unikat. Die Resonanz war überwältigend: Wir wurden mit Transport- und Kranaufträgen zugedeckt, und ich hatte «Erfolgsschwierigkeiten»: Wir waren voll ausgelastet und bis 10 Tage im Voraus ausgebucht! Deshalb nahmen wir 2006 das dritte Fahrzeug mit demontierbarem Heckkran in Betrieb und konnten nun auch Kippertransporte anbieten. Der Baumaschi-

nenpark wurde ebenfalls laufend erneuert, modernisiert und den Bedürfnissen entsprechend ausgebaut.

1998 wurde die Einzelfirma in eine AG umgewandelt, die 2001 ein Fabrikareal kaufte, dem heutigen Firmensitz. Im Jubiläumsjahr 2011 besteht die Firma aus fünf Personen und einem Buchhalter im Nebenamt. Mit 70 % des Auftragsvolumens im Bereich Transport- und Kranarbeit und 30 % im Tiefbau, mutierte der anfängliche Baggerbetrieb hauptsächlich zum Transportunternehmen. In Anbetracht der heutigen Situation sehen wir der Zukunft mit Zuversicht entgegen und planen bereits die Anschaffung weiterer Fahrzeuge.



**URS JAKOB AG**

Urs Jakob AG

Kanalstrasse 13  
4415 Lausen  
Telefon 079 607 03 20

# BÄDER ZUM VERLIEBEN



*Individualität ist unser Standard.*



Brombacher Design GmbH  
Frenkendörferstrasse 20, 4410 Liestal  
061 902 05 50, [www.brombacher.ch](http://www.brombacher.ch)

Den kostenlosen Katalog mit Badimpressionen  
zum Träumen erhalten Sie unter  
[www.brombacher.ch](http://www.brombacher.ch)

# Schöner wohnen – leicht gemacht

Als dritte (vierte) Generation blicken wir zurück auf neunzig Jahre Handwerker-Erfahrung. Was als Dorf-Sattlerei unseres Grossvaters angefangen hat und durch unseren Vater auf zuverlässiges, traditionelles Handwerk aufgebaut wurde, mutierte zum modernen Dienstleistungsbetrieb für Innendekoration. Also für vieles, was Ihr Heim und Ihr Leben schöner und angenehmer macht.

Rosshaar und Zwilch sind modernen Systemen der Schlaf-Wissenschaft gewichen. Auch Kummel und Pferdegeschirr sind nicht mehr aktuell. Geblieben sind der gute Ruf in der Region, das unersetzbare Know-How des fundiert ausgebildeten Handwerkers sowie der Stolz auf perfekte Beratung und Arbeit. Deshalb sind viele der Werkzeuge unseres Grossvaters noch im Einsatz, Seite an Seite mit dem umfangreichen Maschinen- und Gerätepark, der für einen leistungsfähigen Betrieb unverzichtbar ist.



Das Räuftlin Team: Tanja, Käthi, Peter und Marlis

Schlafkomfort und Erholung sind zentrale Themen – auch für uns. Egal ob es um die Wahl zwischen Matratze, Wasser- oder Luftbett, um ein Duvet oder Bettwäsche geht. Bei uns können Sie die verschiedenen Angebote testen und finden so das Richtige für Ihren Bedarf, bis hin zum «denkenden» Bett. Als Profis mit langjähriger Erfahrung stellen wir Ihnen unsere Kompetenz gerne zur Verfügung. Deshalb **liegen** Sie bei uns richtig!

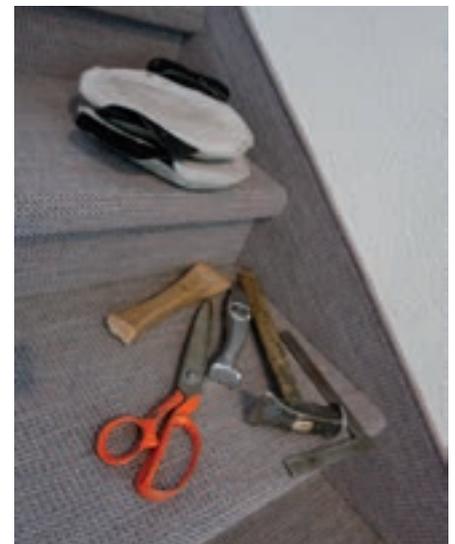
Bodennähe gehört zu unserem Alltag. Jeder Bodenbelag hat spezifische Eigenschaften. Ob Sie Teppich, Kork, Novilon, Laminat, Parkett oder Linol wählen – wir wissen, welches

Material Ihrem Bedarf in den verschiedenen Wohnbereichen entspricht. Kommen Sie mit Ihren Fragen zu uns und **gehen** Sie wohl!

Heimtextilien sind das Spielfeld von Stilmittel, Funktionalität und Dekoration. Hier sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt. Bei uns finden Sie eine inspirierende Auswahl an trendigen Vorhang- und Dekorationsstoffen und vor allem professionelle Beratung, auch bei Ihnen zu Hause. Wir nähen, liefern und montieren Ihre Vorhänge und Beschattungssysteme. Unser Vollservice wird Ihnen gefallen. Wir lassen Sie nicht **hängen**!



Zuschneide- und Bemusterungsraum



Treppenarbeit



Faltenstoren



Als Profis mit langjähriger Erfahrung stellen wir Ihnen unsere Kompetenz gerne zur Verfügung, deshalb liegen Sie bei uns richtig!



Vorhangstangen



Bettenausstellung



Räuftlin AG Wohndecor

Hauptstrasse 53, 4417 Ziefen

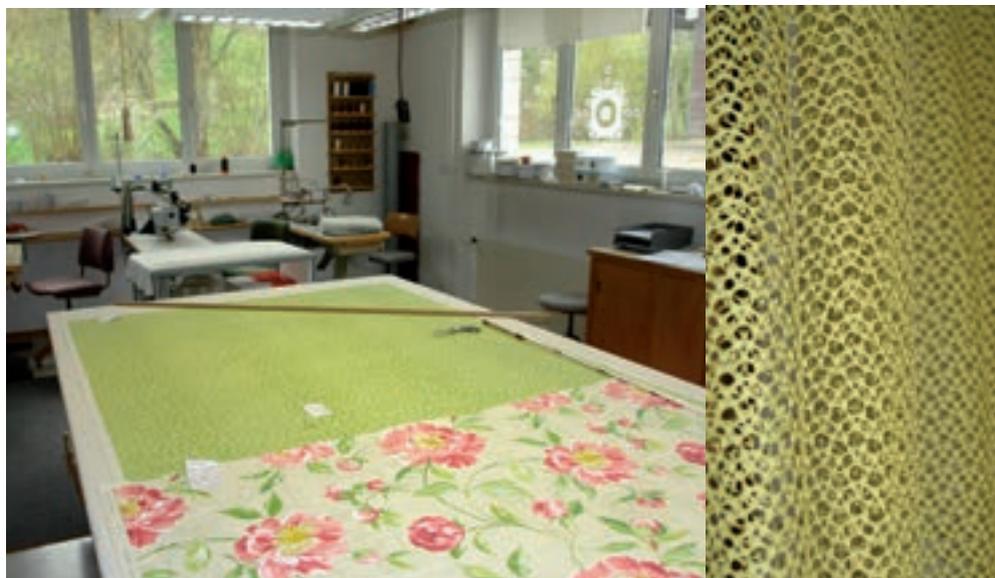
Telefon 061 931 17 60

E-Mail [info@raeuftlin-ag.ch](mailto:info@raeuftlin-ag.ch)

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00

Samstag 09.00 – 12.00 Uhr



Vorhangatelier

[www.raeuftlin-ag.ch](http://www.raeuftlin-ag.ch)

# Kunden- und zweckorientierte Architektur aus Liestal furler + partner architektur ag

Planung, Projektierung, Baugesuche, Ausschreibungen, Bauleitung, Bauherrenberatung. All diese Aufgabenbereiche bieten wir aus einer Hand.

Die Gründung der Furler + Partner Architektur AG durch Walter Bühler reicht ins Jahr 1948 zurück. Später übernahm Heinz Furler das Büro und führte es gekonnt durch die wirtschaftlich nicht immer einfachen Zeiten der 70er und 80er Jahre. Seit dem 1. 1. 1995 nennt sich nun das Büro furler + partner architektur ag. Bereits seit über 10 Jahren führt die nächste Generation das traditionsreiche Liestaler Architekturbüro.

Am 1. 1. 2002 übernahmen Martin Furler, Architekt TSH und Andreas Emmenegger, dipl. Arch. ETH das Unternehmen. Heinz Furler trat etwas zurück und geniesst nun seit dem 1. 1. 2012 den wohlverdienten Ruhestand.

Neben individuellen Einfamilienhäusern realisieren wir auch Mehrfamilienhäuser, Gewerbe- und Industriebauten (Bachem AG, Harlan Laboratories Ltd., Giesserei Erzenberg etc.). Umbauten, Sanierungen, Machbarkeitsstudien und wärmetechnische Sanierungen gehören ebenfalls zu unserem Tätigkeitsgebiet.

1998 wurde die furler + partner generalunternehmung gmbh gegründet. Das unternehmerische Umfeld hat sich in den letzten Jahren stark gewandelt. Viele Kunden möchten sich bei der Verwirklichung ihres Traumhauses von den eher mühsamen Vorarbeiten wie der Baulandsuche, dem Bau-



Familie Emmenegger und Familie Furler, Geschäftsinhaber und Geschäftsleitung



Bachem AG, Industrie-Neubau



Individuelles Einfamilienhaus

bewilligungsprozedere, der Kostenermittlung sowie der Handwerkerwahl entlasten und sich nur noch mit dem Innenausbau und der Materialisierung, der sogenannten «Software» des Hauses widmen. Die Preis- und Qualitätssicherheit, sowie der termingerechte Bezug des schlüsselfertig erstellten Hauses ist heute der allgemeine Trend.

Mit der Gründung der furler + partner generalunternehmung gmbh im Jahre 1998 versuchten wir diesem neuen Trend gerecht zu werden und konnten damit ein starkes zweites Standbein aufbauen.

Mit unserem Reihenhauskonzept fanden wir eine Nische, die wir stetig weiterentwickelten und verbesserten. So können bereits über 400 Kunden von diesem Erfolg profitieren. Als Generalunternehmung realisieren wir nebst Reihenhausüberbauungen auch Mehrfamilienhäuser im Stockwerkeigentum oder Mietwohnungen. Anfragen können wir rasch und umgehend bearbeiten und zielorientiert beurteilen.



Reihenhausüberbauung

furler + partner architektur ag  
gitterlistrasse 5  
4410 liestal

Telefon 061 921 36 11  
E-Mail info@furlerpartner.ch

www.furlerpartner.ch

# Ein Blick durch die Haustüre, hinaus zum Fenster lohnt sich

- Kompetente Beratung
- Qualität die überzeugt
- Fachgerechte, saubere Montage
- Termingerecht

## Das zeichnet die innovative Schreinerei Furler GmbH aus

In Bubendorf, nicht weit vom Kantons-hauptort Liestal entfernt, hat die Schreinerei Furler GmbH ihr Domizil. Der KMU-Betrieb besitzt einen eigenen, grossen Maschinen-park, sowie einen hellen und freundlichen Ausstellungsraum für Fenster, Haus- und Zimmertüren. Die Ausstellung steht Ihnen nach telefonischer Anmeldung offen und garantiert eine fachkundige Beratung. Im Laufe der Jahre hat sich die Schreinerei Furler GmbH vermehrt auf den Einbau von Fenstern und Türen aller Art spezialisiert und ist autorisierter A-Fachpartner von Gaulhofer – Fenster und Haustüren. Auch Einbauschränke und Schränke auf Mass sind in Top Qualität erhältlich. Dank diesem breiten Sortiment bleiben keine Kundenwünsche unerfüllt. Egal ob Sie einen Umbau oder Neubau planen, Reparaturarbeiten oder Anpassungen auszuführen haben, bei uns sind Sie immer an der richtigen Adresse.



- Haustüren
- Fenster
- Innentüren
- Schränke
- Allg. Schreinerarbeiten
- Innenausbau
- Kundenschreinerei

**Schreinerei Furler**  
Brühlstrasse 10 4416 Bubendorf Tel. 061 382 00 44 Fax 061 382 00 40

www.gaulhofer.ch

Ihr Gaulhofer Fachpartner stellt vor:

**INNOVATIONEN ZUM WOHNEN.**  
DIE NEUEN FENSTERSYSTEME

FENSTER FÜR WISCHMÄNNE **Gaulhofer**

Schreinerei Furler GmbH  
Brühlstrasse 10  
CH-4416 Bubendorf

Tel.: 061 382 00 44  
Fax: 061 382 00 40  
info@schreinerei-furler.ch  
www.schreinerei-furler.ch

Schreinerei Furler

Schreinerei Furler GmbH

Brühlstrasse 10, 4416 Bubendorf

Telefon 061 382 00 44  
Fax 061 382 00 40

www.schreinerei-furler.ch

# Ferien im eigenen Garten

## Kein Gartenstress nach Feierabend

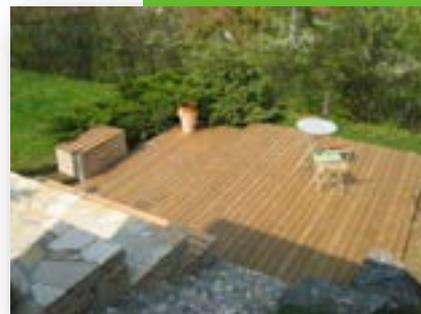
**Viel Erholung – weniger Arbeit: Nach diesem Motto schafft die Strübin Gartenbau AG in Liestal Gartenräume für gemütliche Stunden an der frischen Luft.**

Keine Umtriebe, dafür umso mehr Erholung: Wer träumt nicht von einem pflegeleichten Garten, der einen die Freizeit in vollen Zügen geniessen lässt. Warum nicht ganz auf den Rasenmäher verzichten? Mit einem Gartenzimmer lässt sich der Wohnraum um wertvolle Komponenten erweitern.

Ein Sitzplatz setzt den Grundstein für gemütliche Stunden. Natursteinbeläge, Trockenmauern und Wasserspiele werten den modernen Garten auf. Vom Frühling bis in den Herbst lässt er sich als zusätzlicher Wohnraum nutzen.

Durch eine regelmässige Pflege sorgt das Team der Strübin Gartenbau AG auch dafür, dass aus dem Gartentraum kein kleiner Urwald entsteht. Ein Pflege- und Unterhaltsvertrag sorgt auf Wunsch für dauerhafte Freude an den Gartenräumen.

Mit unzähligen Gärten von Einfamilienhäusern, privaten Überbauungen und Bauten der öffentlichen Hand durfte die Strübin Gartenbau AG das Baselbiet seit 1944 mitgestalten. Der Familienbetrieb wird seit 1972 von Peter Strübin in zweiter Generation geführt und beschäftigt heute 30 Mitarbeitende. *Ueli Frei*



*Geniessen statt mähen:  
Erholsame Stunden auf  
dem Holzdeck.*



*Ferienambiente - gestaltet mit  
verschiedenen Quarzit-Natursteinen.*



*Chillen im eigenen Garten:  
Wasser wertet den  
Erholungsraum auf.*



Strübin Gartenbau AG  
Industriestrasse 35  
4410 Liestal  
Tel. 061 901 78 78  
[www.struebin-gartenbau.ch](http://www.struebin-gartenbau.ch) / [info@struebin-gartenbau.ch](mailto:info@struebin-gartenbau.ch)

# Mobilcom Liestal: Ihr sportlicher Swisscom Partner

Walter Häfelfinger, Inhaber von Mobilcom Liestal, ist in der Region für seine Kompetenz und sein Fachwissen bekannt. Bereits seit über 30 Jahren finden Privat- und Geschäftskunden bei Mobilcom Liestal ein umfassendes Sortiment und Gesamtlösungen im Bereich Mobilkommunikation.



Walter Häfelfinger, Inhaber Mobilcom Liestal

Mit «Best of Nordwest» sprach Walter Häfelfinger über individuelle Beratung, das Fernseherlebnis von heute und die Medaillegewinner von morgen.

## Herr Häfelfinger, was zeichnet Sie und Ihr Team aus?

Für uns ist eine freundliche und kompetente Beratung selbstverständlich. Ausserdem wissen wir, dass jeder Kunde einzigartig ist: Wir versuchen immer auf die individuellen Bedürfnisse und Wünsche einzugehen.

## Sie versprechen mit Swisscom TV ein total neues Fernseherlebnis. Was sind die Vorteile?

Mit Swisscom TV empfangen Sie über 200 Fernsehsender – die Programmauswahl ist

unglaublich vielfältig. Ausserdem gibt es jeden Monat zusätzlich hunderte Kino-Highlights und Dokumentationen zur freien Wahl. Und das Tolle ist, dass die Sendungen auch unterbrochen und zeitversetzt weitergeschaut werden können. Als sportbegeisterter Fernsehschauer finde ich es fantastisch, dass exklusive Sportereignisse einzeln live abgerufen oder im Paket abonniert werden können.

## Sie selbst sind sportbegeistert. Ist das ein Grund dafür, warum Sie mit Golden Talents junge Sportler unterstützen?

Ja genau. Gerade in Sportarten mit wenig Sponsorengeldern ist das Leben als Profisportler hart. Mit Golden Talents können wir Swisscom Fachhändler dort Unterstützung

**Gutschein  
Bluetooth Headset**

Gegen Abgabe dieses Bons erhalten Sie beim **Kauf eines Handys oder Smartphones** bei Mobilcom Liestal **GRATIS ein Bluetooth Headset** im Wert von 49 Franken.

Gültig bis 1.5.2013. Nicht kumulierbar. Keine Barauszahlung.

 **Mobilcom  
liestal**  
Rosenstrasse 22  
4410 Liestal  
www.mobilcomliestal.ch

leisten, wo es am wichtigsten ist: Bei Athleten, die sich auf dem steinigen Weg an die Weltspitze befinden. Aus unserer Region sind dies OL-Läufer Matthias Merz und Biathlet Mario Dolder. Und so funktioniert es: Wenn Sie bei uns einen Multimedia-Artikel mit dem Golden Talents-Label kaufen, unterstützen Sie die Sporttalente aus Ihrer Region mit drei Franken.



**Ihr Partner für  
Swisscom TV**

**Mobilcom  
liestal**

Mobilcom Liestal

Rosenstrasse 22, 4410 Liestal

Telefon 061 921 17 65

E-Mail info@mobilcomliestal.ch

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.30 – 12.00 / 13.30 – 18.00

Sa 09.30 – 14.00

[www.mobilcomliestal.ch](http://www.mobilcomliestal.ch)



Das führende  
Herrenmode-Fachgeschäft  
im oberen Baselbiet  
mit der grössten Markenauswahl!

ALBERTO

ARMANI

BOSS

BRAX

BUGATTI

BLAUER

CINQUE

DIESEL

DORIS HARTWICH

GIMO'S

HUGO

HACKETT

N.Z.A. NEW ZEALAND

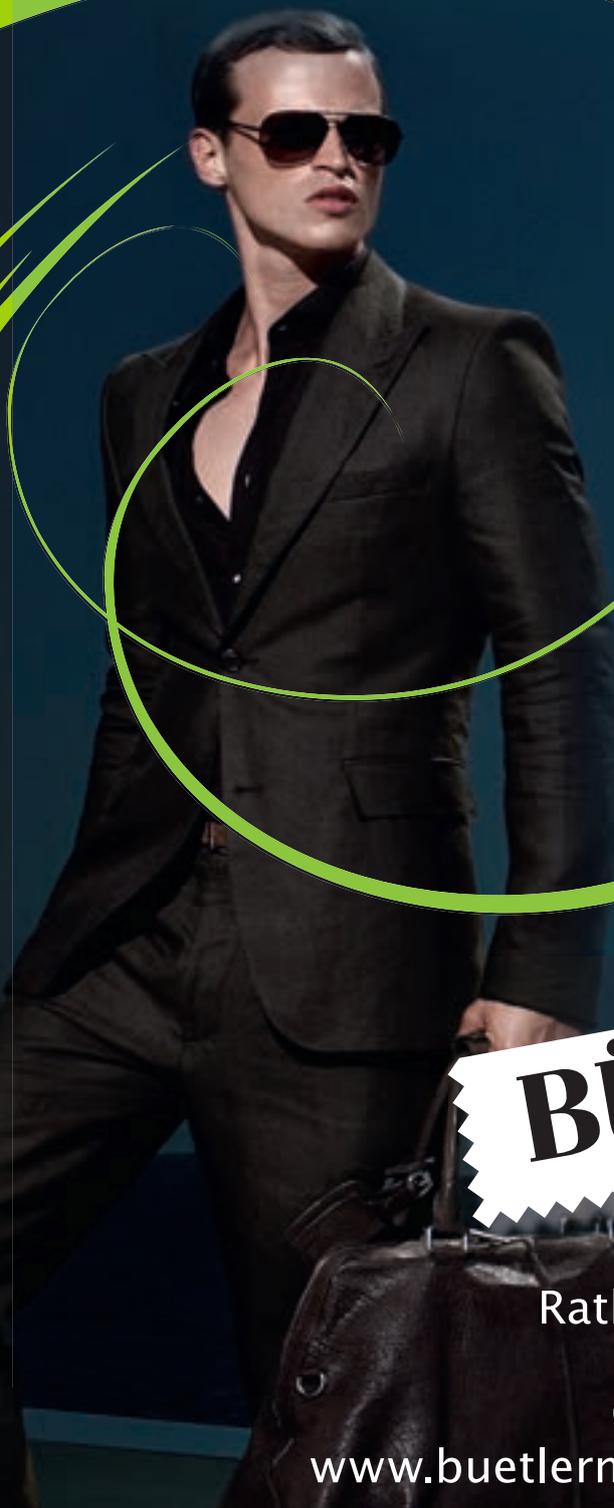
AUCKLAND

POLO RALPH LAUREN

SCOTCH & SODA

SIGNUM

STONE ISLAND



**BÜTLER**  
MEN'S FASHION

Rathausstrasse 69

4410 Liestal

061 921 36 66

[www.buetlermensfashion.ch](http://www.buetlermensfashion.ch)

# Weinkultur auf höchstem Niveau

## Seit 1874 steht der Name Siebe Dupf mit Wein in Verbindung.

Der damals von Johannes Schwob gegründete Betrieb stellte den Weinhandel bis in die 50er-Jahre in den Vordergrund, dann wurde eine eigene Kellerei inklusive Weinbau, Abfüllerei und Brennerei angegliedert. Nach dem Tod von Paul Schwob ging der Generationenbetrieb in dessen Stiftung über. Anfang des 21. Jahrhunderts fand ein grosser Umbruch statt, als das traditionsreiche Haus renoviert und umgebaut wurde und in den Besitz zweier unabhängiger Basbieter Unternehmer überging.



Mit modernster Betriebseinrichtung und 500 000 Liter Tankvolumen ist die Siebe Dupf Kellerei heute die grösste Kellerei in der Region Basiliensis. Sie pflegt eigene Reben, vinifiziert Traubengut aus vielen Gemeinden der Region und brennt edle Destillate. Schwergewicht bleibt aber seit der Gründung der Weinhandel. Über 500 ausgesuchte Provenienzen aus den bedeutendsten Weinregionen Europas und aus Übersee ergänzen die 25 selbstgekelterten Weine.

Heute importiert die Siebe Dupf Kellerei Weine von über 80 verschiedenen Weingütern aus Europa. Spezialisiert ist sie auf Spitzengewächse aus dem Burgund, dem restlichen Frankreich, Spanien, Österreich, Deutschland und Italien.

Mit einem jungen, weinbegeisterten und engagierten Team betreut und berät die Siebe Dupf Kellerei Gastrobetriebe, Fachhandel und Privatkunden in der ganzen Schweiz. Viele Anlässe, wie zum Beispiel das legendäre Weinfestival im Frühjahr und Degustationen runden das Angebot ab. Regelmässig finden auch spannende und lehrreiche Wein-, Grappa- oder Whisky-Seminare statt. Mehr Informationen zu Anlässen, den Internet-Shop sowie aktuelle Angebote finden Sie auf [www.siebe-dupf.ch](http://www.siebe-dupf.ch). Gerne empfängt und berät Sie die Siebe Dupf Crew auch in den wunderschönen Laden-Räumlichkeiten an der Kasernenstrasse in Liestal.



Die Pflege des Kulturgutes Wein liegt uns am Herzen. Wir setzen uns mit Leidenschaft für das Traditionelle und mit Begeisterung für das Neue ein.

### Geschenke:

- Kleinpräsente ab CHF 20.00
- Gutscheine
- Geschenkkörbe in allen Variationen
- und für jedes Budget: zuverlässiger Zustellservice zum Minimaltarif



Siebe Dupf Kellerei AG

Kasernenstrasse 25, 4410 Liestal

Telefon 061 921 13 33

E-Mail [info@siebe-dupf.ch](mailto:info@siebe-dupf.ch)

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.00 – 18.30 Uhr

Sa 09.00 – 16.00 Uhr

[www.siebe-dupf.ch](http://www.siebe-dupf.ch)

# Schreinerei Schneider AG – 75 Jahre Perfektion in Holz

## Ihr kompetenter Partner für Fensterelemente, Schränke, Innenausbau und Brandschutzlösungen

Hugo Schneider beschloss 1936, mitten in der Wirtschaftskrise, sich in die unternehmerische Selbständigkeit zu wagen. Als junger Schreiner machte er sich schnell einen Namen und konnte kurze Zeit später schon die ersten drei Mitarbeiter einstellen. Die damaligen Spezialprodukte von Hugo Schneider waren Skis. Die Schreinerei entwickelte sich stetig, insbesondere in den Kerngebieten Fensterbau, Innenausbau, Brandschutzelemente, Akustikelemente und Produkte für den Fahrzeugbau. Um die Jahrtausendwende wurde der Bereich Waggonbau immer wichtiger. Aus diesem Geschäftsbereich entstand um 2003 die Schwesterfirma Systemtech Schneider AG, die heute Toiletten-systeme herstellt und komplette Innenausbauten von Personenwaggons übernimmt. Im Jahr 2011, zum fünfundsiebzigjährigen Firmenjubiläum, entstand im Industriequartier Ost von Pratteln eine neue Produktionshalle und ein neues Bürogebäude, in dem die mittlerweile rund 100 Mitarbeitenden des Familienunternehmens unter einem Dach vereint sind.

Die Fachleute der Schreinerei Schneider AG identifizieren sich mit den Wünschen der Kunden und suchen nach individuellen, hier und dort auch unkonventionellen Lösungen. Sie beweisen mit jedem Werkstück ihre Fachkompetenz. Die Holz- und Holz-Metall-Fenstersysteme Fenetrino® erfüllen die vielseitigen Ansprüche von Architekten und Bauherren gleichermaßen. Mit der Schranklinie Harmadino® werden Ihre Wünsche massgenau sowie detailgerecht erfüllt.



Sollte der Brandschutz ein Problem darstellen, bietet die Schreinerei Schneider AG mit Nofiamo®-Elementen die fachgerechte und funktionierende Lösung.

Als Wirtschaftspartner des Forschungsprojekts dukta® unterstützte die Schreinerei Schneider AG neue Ideen und Entwicklungen. Durch ein spezielles Einschnittverfahren der Holzwerkstoffplatten ist dukta® zwei- und dreidimensional verformbar. Das Produkt findet vor allem im Akustikbereich seine Anwendung.

Der persönliche Kontakt, die freundliche und kompetente Beratung sowie eine saubere Montage stehen bei der Schreinerei Schneider AG an oberster Stelle. Sinn für Qualität und Detailtreue versteht sich von selbst. Kundenwünsche zu erfüllen sind die tägliche Herausforderung und Motivation der Fachleute. Ob ein einzelner Einbauschränk oder die komplette Einrichtung von Bürokomplexen, die Schreinerei Schneider AG entwirft,

fertigt und montiert stets in der gleichen Zuverlässigkeit und Qualität. Perfektion in Holz ist nicht von ungefähr das Leitmotiv.



Schreinerei Schneider AG, Pratteln

Wannenweg 6  
4133 Pratteln

Telefon 061 826 90 90  
E-Mail info@schreinerei-schneider.ch

[www.schreinerei-schneider.ch](http://www.schreinerei-schneider.ch)

# Sind Sie schon auf der Sonnenseite?

Wenn nicht, möchten wir Sie gerne über die Vorteile von Termischen Solaranlagen informieren. Wussten Sie, dass die Sonne während 1700 Stunden im Jahr Gratis-Energie abgibt?

Wenn Sie diese Quelle zu Ihrem Vorteil nutzen, sparen Sie langfristig Geld und leisten gleichzeitig einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz.

Solaranlagen speichern die natürliche Wärme der Sonneneinstrahlung als Warmwasser.

- Die Anlagen arbeiten automatisch und wartungsfrei.
- Allein in einem Einfamilienhaus kann bei einem angenommenen Strompreis von Fr. 0.12 pro Kilowattstunde und einer Lebensdauer der Anlage von 20 Jahren eine Einsparung von rund 5400 Franken realisiert werden!

## Es gibt folgende Solaranlagen

- Warmwasser und Heizung
- Standardsolaranlage für Ein- und Zweifamilienhäuser
- Individualanlagen
- Grossanlagen für Mehrfamilienhäuser, Heime oder Hotels

Planen Sie einen Neu- oder Umbau? Steht eine bestehende Dachfläche zur Verfügung? Lassen Sie die Sonne für Sie arbeiten! Ist ein Interesseverbund mehrerer Hausbesitzer denkbar? Wir zeigen Ihnen gerne lukrative Möglichkeiten, auch im Zusammenhang mit bestehenden Energiequellen wie Gas, Öl oder Wärmepumpen, und machen für Sie eine Renditeberechnung.

Auch mit verschiedenen Kombinationen: Gas, Öl, oder Wärmepumpen.

**Und wann lassen Sie die Sonne in Ihr Heim?**



Neuer Solarspeicher



K + E Haustechnik

Hammerstrasse 20  
4410 Liestal

Telefon 061 901 44 78  
k.e.haustechnik@gmail.com

[www.ke-haus.ch](http://www.ke-haus.ch)

# Der Landgasthof für individuelle Anlässe



Das "Weisses Kreuz" liegt am Fusse des Passwang in Richtung Basel im schönen Breitenbach, und wird im 11 Jahr von Rita & Paul Neuenschwander-Bieri liebevoll geführt. Das Ehepaar sieht bereits schon auf 25 erfolgreiche gemeinsame Wirte- und Gastrojahre zurück!

## Freude an wechselnden Spezialitätenwochen!

*Seit Jahren sind unsere Spezialitäten-Wochen über die Region hinaus bekannt. Liebevoll und mit viel Handgeschick, bereitet die Kreuz-Küche verschiedene nationale- und internationale Speisen zu. Eine grosse à la Carte-Karte wie auch hausgemachte Pizzen bereichern unser Angebot!*

## Zahlreiche Räumlichkeiten für kleinere und grössere Anlässe tragen für ein perfektes Bankett bei

*Ob für Taufe, Geburtstagsfeier, Geschäftsanlass oder eine Hochzeitsfeier, wir haben stets den richtigen Rahmen und Räumlichkeiten für Sie! (2-120 Pers.)*

## Historischer Gewölbekeller

*Unser schöner „Chrüz-Chäller“ kann „Neu“ für diverse Festlichkeiten gemietet werden. Sie können selber nach Ihren Wünschen wirken. Selbstverständlich können Sie sich auch von uns bewirten und verwöhnen lassen!*

## Hotel, ländlich eingerichtete Zimmer

*Für Geschäftsreisende und Kurzaurlauber stehen 12 komfortable Hotelzimmer zur Verfügung. Alle Zimmer sind mit WC/DU/Tel./TV/W-Lan ausgestattet.*

## Landgasthof Weisses Kreuz Paul & Rita Neuenschwander-Bieri

Fehrenstrasse 1, 4226 Breitenbach, Tel. 061 781 50 40, Fax 061 781 50 42  
E-Mail: [kreuz-breitenbach@bluewin.ch](mailto:kreuz-breitenbach@bluewin.ch), Internet: [www.kreuz-breitenbach.ch](http://www.kreuz-breitenbach.ch)

Öffnungszeiten Restaurant: Mo. ab 16.15h / Di. bis Fr. 11.15h bis 14.15h und 16.15h bis 24.00h.  
Sa. 11.00h bis 24.00h. So. für Bankette nach Absprache. Hotel: 7 Tage offen



# Willkommen im Zentrum Passwang

Gesundheit und Wohlbefinden stehen für das Zentrum Passwang im Vordergrund. Als anerkanntes Seniorenzentrum der Kantone BL, BS und SO nehmen wir Pensionäre als Dauer- oder Feriengäste auf. In unserem Pflegehotel soll sich jeder Gast und Bewohner in einer guten Atmosphäre wohlfühlen. Das Zentrum Passwang ist umgeben von einer unglaublich schönen Natur.



## Haus SANA

«SANA» bedeutet «Gesund» (lat.). Es bietet Platz für 49 Pensionäre. Im Haus SANA integriert sind das Restaurant «zum Thierstein», sowie mehrere Arztpraxen und Mieter aus der Gesundheitsbranche.



## Haus CURA

«CURA» bedeutet «Fürsorge, Pflege, Aufsicht und Sorgfalt» (lat.). Es bietet Platz für 44 Pensionäre, die an einer Demenz erkrankt sind. Das Haus CURA ist spezialisiert und konzipiert auf die Pflege demenzkranker Menschen. Das Gebäude und das Pflegekonzept sind in der Region einzigartig.



## Zentrum Passwang

Gesundheit und Wohlbefinden

Zentrum Passwang

Spitalstrasse 38  
4226 Breitenbach

Telefon 061 785 31 31  
Fax 061 785 31 32  
E-Mail [info@zentrumpasswang.ch](mailto:info@zentrumpasswang.ch)

[www.zentrumpasswang.ch](http://www.zentrumpasswang.ch)



Man soll dem Leib etwas Gutes bieten, damit die Seele Lust hat darin zu wohnen.  
(Sir Winston Churchill, 1874 – 1965)

## Restaurant zum Thierstein

Geniessen Sie im Restaurant mit 46 Plätzen und dem Gartenrestaurant mit 60 Plätzen die Natur und Idylle des Schwarzbubenlandes fernab von Strassenlärm und Stadtgeräuschen. Lassen Sie Ihre Seele baumeln ... Ob Mittagessen oder Kaffee und Kuchen, das Restaurant «zum Thierstein» ist einen Ausflug wert.

**Wir sind an jedem Tag im Jahr für Sie da.**



## Restaurant zum Thierstein

Restaurant zum Thierstein

Spitalstrasse 38  
4226 Breitenbach  
Telefon 061 785 31 13

Öffnungszeiten  
Täglich von 9.00 – 17.30 Uhr  
(Warme Küche von 11.30 bis 13.30 Uhr)  
Geschlossene Gesellschaften und Catering  
auf Anfrage

# Klein und fein – und gemütlich

Text: Beat Wenzinger

Das Restaurant Homburger Stübli in Rümlingen ist ein Geheimtipp im Homburgertal. Feinschmecker, die nicht nur Wert auf hervorragendes Essen, sondern auch auf ein gemütliches und sehr individuelles Ambiente legen, kommen hier voll auf ihre Kosten. Tine Andersen Marbot und Heinz Marbot kümmern sich in ihrem ländlichen Bijou mit viel Liebe und Herzblut um ihre Gäste.

Im Restaurant Homburger Stübli an der alten Hauensteinstrasse zwischen Sissach und Olten, in unmittelbarer Nähe des spektakulären Rümlinger Viadukts, packen die Chefs noch selber an. Da wird nichts dem Zufall überlassen – weder beim Kochen noch bei der persönlichen Bedienung.

## Geheimtipp: Homburger-Filet

«Keine Sterne – einfach gut», so umschreibt Koch Heinz Marbot kurz und bündig seine Küche. Eine Spezialität des Hauses ist das Homburger-Filet, ein feines Schweinsfilet im Speckmantel. Das mit Sorgfalt und Hingabe zubereitete Menü schmeckt vorzüglich und ist seinen Preis im wahrsten Sinne des Wortes wert. Wer zum Essen einen guten Tropfen schätzt, wird auf der Weinkarte fündig. Unter den ausgesuchten Weinen finden sich auch Lieblingsweine des Gastgeberpaars, die es selbst vom Weingut holt.

## Schweizer Fleisch aus der Region

Im Homburger Stübli stehen neben Schweins- oder Kalbssteaks, Lamm- oder Rindsfilets auch leckere Bratwürste oder Köstlichkeiten vom Bauernhof aus der Region zur Auswahl. Die regelmässigen «Wochenhits» machen die Gäste besonders gluschtig – etwa ein gut bürgerlicher Sonntagsbraten nach Homburger Art mit Zutaten aus der Region. Die Gastgeber achten beim Fleischkauf auf hochstehende und gleichbleibende Qualität und vor allem auf regionale Quellen.

## Feine Dessertkreationen

Die meisten Desserts im Homburger Stübli sind hausgemacht. Die Lägerlimousse mit Zwetschgenkompott oder die warme Schoggitarte mit Rumglacé haben sich zu echten Rennern entwickelt. Daneben gibt



es eine verführerische Auswahl an Eisspezialitäten. Hier kommen grosse und kleine Leckermäuler auf ihre Kosten.

## Hauptsache gemütlich

Neben den Stammgästen zieht das Homburger Stübli auch immer mehr Leute von weiter her an. Dass die Gäste oft noch sitzen bleiben, lange nachdem die Teller schon abgeräumt sind, ist für das Wirtepaar der beste Beweis, dass man sich in der gemütlichen Gaststube wohl fühlt. Tine und Heinz Marbot nehmen es als schönstes unausgesprochenes Kompliment an die Qualität des Essens und die sehr persönliche Gastfreundschaft. Neben der Gaststube steht den Gästen auch das gepflegte Gourmetsääli zur Verfügung, das weiteren 28 Personen Platz bietet. Das rustikale Kellerstübli ist der gemütliche Rahmen für kleinere Anlässe mit bis zu zwanzig Personen. Im Homburger Stübli werden auch Wanderer herzlich empfangen – zum Beispiel zu Kaffee und Gipfeli oder zu einem feinen Zvierplättli.



### Restaurant Homburger Stübli

Dorfstrasse 20, 4444 Rümlingen  
Telefon 062 299 12 71

### Öffnungszeiten

Mo, Di, Fr 09.00 – 14.00 / 17.00 – 23.30  
Mi Ruhetag  
Do 17.00 – 23.30 Uhr  
Samstag 10.00 – 23.30 Uhr  
Sonntag 10.00 – 22.00 Uhr

[www.homburgerstuebli.ch](http://www.homburgerstuebli.ch)

# Vo Schönebuech bis Ammel, vom Bölche bis zum Wyy ...

Etwa so könnten Ernst Rüeegsegger mit seiner Frau Monika das bekannte Baselbieterlied korrigieren. Der prämierte Wein «Syydebändel» hat nämlich dem Restaurant seinen Namen gegeben!

Vom Restaurant «Bölchen», hinter dem Bahnhof, sind sie kürzlich mitten in die belebte «Begegnungs-Zone» von Sissach umgezogen. Dieser mutige Entscheid hat sich sehr gelohnt. Neben seiner ehemaligen Stammkundschaft haben hier viele neue Gäste seine fantasievolle und qualitativ hochstehende Küche kennen- und schätzen gelernt.

Nur topfrische Zutaten aus der Region werden in seiner Küche zu hochwertigen und schmackhaften Mahlzeiten verarbeitet. Beispiel: Frühling auf dem Teller! Gemischte grüne und weisse Spargeln aus dem Baselbiet.

Absolute Highlights aus der vielseitigen Karte sind zum Beispiel

- Das «Single-Malt-TARTAR» mit einem Glas Whiskey:
- Die «Strich-Code KUTTELN», dazu einheimischer «KERNER» vom Zelglihof, Sissach
- «Ernestos Cordon-Bleu» mit einem «Syydebändel» der Kellerei Siebedupf, Liestal



«Single-Malt-TARTAR» mit Whiskey



«Hier kocht der Chef noch persönlich, kommen sie trotzdem», meint der schalkhafte Ernst Rüeegsegger und strahlt über alle vier Backen!

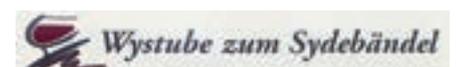
All diese Köstlichkeiten servieren wir Ihnen auch auf unserer grossen Terrasse, mit Blick auf die Sissacherfluh.

Für Hochzeiten, Geburtstage, Apéros und andere Events ist ein gemütliches Säälü für Sie bereit (30-50 Personen).

Kommen Sie bei uns vorbei und lassen Sie sich im gemütlichsten Restaurant von Sissach verwöhnen! Wir freuen uns auf Sie!



Monika empfiehlt: Frühling auf dem Teller! Frische grüne und weisse Spargeln aus der Region.



Wystube zum Sydebändel

Hauptstrasse 52, 4450 Sissach  
Telefon 061 971 11 10

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 23.30 Uhr  
Sa 16.00 – 23.30 Uhr  
So Ruhetag



# Saisonal, frisch, kreativ

So beschreibt Jürg Mohler stolz seine saisonal wechselnden 4-Gang Menus, wo sich der ambitionierte Koch so richtig ausleben kann. «Es freut uns jedes Mal unseren Gästen mit unserem Menu etwas Spezielles zu bieten für ein faires Preis-Leistungsverhältnis» sagt Jürg Mohler, Patron im Restaurant Jägerstübli in Anwil.



«Wer sich heute im Gastgewerbe behaupten und halten will, steht jeden Tag vor einer kritischen Jury, deshalb ist mein Motto seit 30 Jahren: Jeden Tag Bestleistung! Und es hat sich bewährt.»

Der profilierte Vollblutkoch und Prüfungsexperte (nach Stages im Posthotel St. Moritz, Dolder Grand Hotel Zürich, Trois Couronnes Vevey, Drei Könige und Le Plaza Basel) empfängt zusammen mit seiner Frau Gabriela Mohler seine Gäste seit 1995 im eigenen Betrieb. Das engagierte Wirtepaar hat sich der klassischen, saisonal ausgerichteten Küche verpflichtet. Die Karte führt quer durch die lokale und internationale Küche, mit passenden Angeboten für jede

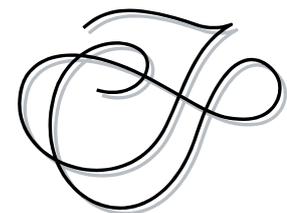
Gelegenheit, vom gluschtigen Zvieri bis zum Gourmet-Menu.

Auch Weinliebhaber kommen im Jägerstübli nicht zu kurz. Im Keller wartet eine grosse Auswahl, an erlesenen Tropfen und regionalen Spezialitäten, von Ihnen verköstigt zu werden. Um die richtige Wahl zu treffen, berät Sie gerne Gabriela Mohler.

Mit der ländlich-idyllischen Lage, dem ansprechend gemütlichen Intérieur und der naturbeschatteten Gartenwirtschaft mutierte der schmucke Gastbetrieb vom anfänglichen Geheimtipp in kurzer Zeit zum Anlaufpunkt für alle, welche Genuss und Gastlichkeit im besten Sinn zu schätzen wissen.



Familie Gabriela und Jürg Mohler



RESTAURANT  
JÄGERSTÜBLI

Restaurant Jägerstübli

Hauptstrasse 13, 4469 Anwil  
Telefon 061 991 06 18

Öffnungszeiten

Mo – Di Ruhetag  
Mi – Sa 09.00 – 23.30 Uhr  
Sonntag 09.00 – 22.00 Uhr

[www.jaegerstuebli-anwil.ch](http://www.jaegerstuebli-anwil.ch)

# Gaumenfreuden aus der Region

Text: Beat Wenzinger

Sehen, riechen, schmecken, tasten und hören – ein Ausflug zum «Zelglihof» hält für alle unsere fünf Sinne etwas Feines bereit – für Gross und Klein.

Seit 1974 werden auf dem Zelglihof oberhalb von Sissach Weinreben angebaut – damals die ersten Reben in Sissach nach mehr als 50 Jahren Unterbruch. Ramona und Daniel Wiedmer führen den Hof in vierter Generation. Sie hegen und pflegen die feinen Früchte und setzen fort, was ihre Eltern vor 38 Jahren aufgebaut haben. Dabei können sie weiterhin auf die tatkräftige Unterstützung ihrer Eltern zählen.

## Malbec – made in Switzerland

Die feine Weinsorte Malbec wird in der Schweiz noch kaum angebaut. Liebhaber dieses Weins mussten bisher auf Produkte aus Argentinien zurückgreifen. Seit sechs Jahren wächst diese Weinsorte auf dem Zelglihof – mit sehr gutem Resultat, wie Daniel Wiedmer schwärmt. Malbec-Weine sind hervorragende Essensbegleiter und fallen durch ihre intensive Farbe auf.

## Genuss für die Sinne

Ein Besuch des Zelglihofs ist zugleich ein Verwöhnprogramm für die Sinne. Das breite Sortiment umfasst 19 auserlesene Weinprodukte, hergestellt aus hofeigenen Trauben, welche ökologisch angebaut werden: Weiss-



Daniel Wiedmer

und Rotweine, Schaumweine, Eiswein und Spirituosen. Gäste können die feinen Tropfen selber sehen, riechen, schmecken und beim gemütlichen Zusammensein erfährt man von der Winzerfamilie das eine oder andere «Weingeheimnis» oder zumindest interessante Weintipps.

## Erlebnisausflug für Gross und Klein

In den Weinmonaten Oktober und November lohnt sich ein Ausflug zum Zelglihof für Gross und Klein doppelt: In der Eigengewächswirtschaft erhält man eine einfache Landkost mit hofeigenen oder regionalen Produkten serviert, welche vom Wirtepaar frisch und mit viel Hingabe zubereitet werden: eine feine Platte mit Köstlichkeiten aus der Region, Fondue, Raclette und einiges mehr – und selbstverständlich darf ein feiner Tropfen Wein vom eigenen Hof nicht fehlen. Auch Kinder kommen voll auf ihre Rechnung. Sie können sich auf dem Spielplatz austoben, die vielen Tiere auf dem Hof geniessen und sich zwischendurch mit den feinen Köstlichkeiten für weitere Taten stärken – ein Vollprogramm für die fünf Sinne des Nachwuchts.

Die Eigengewächswirtschaft hat in den Monaten Oktober und November wie folgt geöffnet: Freitag 19 bis 24 Uhr, Samstag 16 bis 24 Uhr, Sonntag 14 bis 21 Uhr. Für spezielle Anlässe wie Hochzeitsapéros, Geburtstage, Firmenanlässe und Familienfeste empfängt das Wirtepaar Gruppen ab 20 Personen während des ganzen Jahres. Wer das Fest selber organisieren möchte, kann auch nur das Lokal mieten.



## Das besondere Geschenk

Weinliebhaber können mit einem ganz speziellen Geschenk beglückt werden – mit einer Patenschaft eines oder mehrerer Rebstöcke für ein oder mehrere Jahre. Die Gotte oder Göttli eines Rebstockes kann freiwillig bei der Pflege mithelfen oder diese Arbeit auch den Weinanbauprofis überlassen. Jeweils am Eröffnungstag der Eigengewächswirtschaft anfangs Oktober werden die Gotten und Göttis zu einem feinen Apéro eingeladen, wo sie auch Informationen über das aktuelle Rebenjahr erhalten – und ihren persönlichen Wein überreicht bekommen.



Zelglihof –  
Weinbau und Eigenwächswirtschaft

Daniel und Ramona Wiedmer  
Zelglihof 29  
4450 Sissach  
Telefon 061 971 61 40

[www.zelgli.ch](http://www.zelgli.ch)



# Kunst und Leckereien

Wie der Name sagt, liegt das künstlerische Kaffee am Fusse der «Sissacherfluh» an der Rheinfelderstrasse. Eine freundliche Atmosphäre lädt Jung und Alt zu einer gemütlichen Kaffeerrunde mit herrlichen Süssigkeiten ein.

Empfehlenswert sind die hauseigenen, mit viel Liebe zubereiteten Torten. Nicht zu vergessen sind auch die diversen, speziellen Teesorten. Natürlich eignet sich das artCafé auch für Apéros mit regionalen Weinen und Prosecco. Auch kann man die köstlichen Leckereien aus Basel (Läckerli Huus), mit den von einem berühmten Baselbieter

Künstler kreierten Verpackungen bestaunen und kaufen. Das Kaffee ist auch sehr gut geeignet für Kunstausstellungen etc. dadurch ist der Name «artCafé» entstanden. So können bei einem köstlich duftendem Kaffee oder speziellen Teesorten die Kunstwerke bewundert werden.



Christine Rickenbacher, Geschäftsführerin



# artCAFÉ

artCafé

Rheinfelderstrasse 8, 4450 Sissach  
Telefon 079 861 59 73

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30

Mittwoch geschlossen

Samstag 08.00 – 17.00 Uhr

Sonntag 09.00 – 17.00 Uhr

[www.artcafe-sissach.ch](http://www.artcafe-sissach.ch)

# Benvenuti al Cavallino!

Bei uns können Sie das Dolce Vita mit gutem Essen und erlesenen Weinen zu vernünftigen Preisen geniessen. Wir verwöhnen Sie und Ihre Sinne wo wir nur können!

Unser Lokal ist so abwechslungsreich wie die Speisekarte: Der vordere Teil besticht mit seinem naturbelassenen Holz und



Angelo Di Venere, Ihr Gastgeber und Chefkoch

schafft eine heimelig-rustikale Stimmung. Im hinteren Bereich zaubern Terrakotta und Mobiliar aus Nussbaum ein wohlrig-mediterranes Ambiente.

Aber unser besonderes Augenmerk gilt dem Gaumen: Unser Fleisch beziehen wir bei der Metzgerei Zimmermann in Gelterkinden. Auch legen wir Wert darauf, dass unser Gemüse und Früchte wenn möglich aus der Region stammen und stets saisonal sind. Somit sind unsere Speisekarten bei uns mit hochwertigen Produkten gefüllt.

Wir servieren Ihnen ausserordentliche Menüs con amore per il dettaglio.

Buon appetito!

Unser Haus bietet Platz für bis zu 85 Geniesser. In den warmen Monaten können sich zusätzlich bis zu 40 Gäste auf der Terrasse niederlassen.



Mit viel Fingerspitzengefühl zaubern wir unsere Speisen in ansprechender Manier auf den Teller. Damit auch ihr Auge auf seine Kosten kommt.

## Catering

Ob Geburtstag, Hochzeit, Taufe, Vereinsanlässe, Konfirmation oder Jahrestag: Ab 30 Personen kommen wir vorbei und verwöhnen Sie mit hausgemachtem Dolce Vita.



Lammfilet im Oliven-Mantel



„al cavallino“

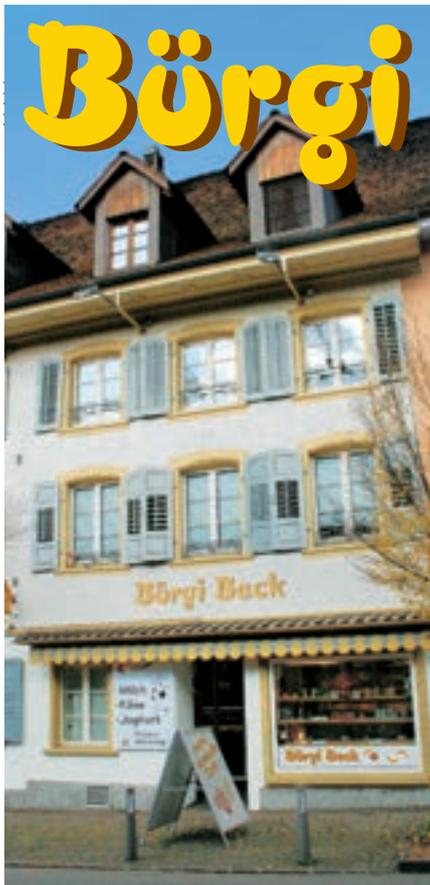
Restaurant Rössli «al Cavallino»

Rössligasse 20, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 983 01 33

Öffnungszeiten

Mo Ruhetag  
Di – Sa 11.00 – 14.00 / 17.30 – 24.00  
Sonntag 11.00 – 14.00 / 17.00 – 23.00

[www.roessli-gelterkinden.ch](http://www.roessli-gelterkinden.ch)  
[www.gutessengehen.ch](http://www.gutessengehen.ch)



# Bürgi Beck

## Tolle Desserts

### Torten

- zur Hochzeit
- zum Geburtstag
- zu Ihrem speziellen Anlass

### Unsere Spezialität

- Vacherin-Glace
- Ananas-Royal

### Pâtisserie

### Unsere Spezialität

- Cremeschnitten

### Dessertbuffet

- Minipâtisserie
- Mousse-Festival

**Ihre Idee –  
unsere Herausforderung**

**Alles für Ihren Apéro,  
Ihre Geschäftsfeier, Ihren Geburtstag,  
Ihre Hochzeit oder andere Feste**

- Partybrötli
- Bruschette
- Schichtenbrot
- Minisilserli
- Minigipfel
- Parisette

**Diese Gebäcke füllen wir für Sie mit...**

- Schinken
- Roastbeef
- Camembert
- Käse
- Salami
- Poulet
- Caprese
- Lachs
- Fleischkäse
- Thon
- Leerdammer

### Brotplatte

**Zum Apéro  
oder als Menü**



### Canapees-Bufferet

**Auch mundgerecht  
halbiert oder geviertelt**



**Wir beraten Sie gerne 061 985 93 00  
[www.buergi-beck.ch](http://www.buergi-beck.ch)**



**Ihr Spezialist für Apéro und Desserts**

**Bürgi Beck**  
Gelterkinden Ormalingen · Thürnen

Hauptgeschäft: Bohnygasse 20, Gelterkinden  
Telefon 061 985 93 00, Fax 061 985 93 09  
[www.buergi-beck.ch](http://www.buergi-beck.ch)

# Ihre Füsse in guten Händen

*Remo und Nicola Fazzone und Mitarbeiter*

Mein Vater, Nicola Fazzone, eröffnete vor 30 Jahren in Sissach ein Schuhmachergeschäft. Mit solider Arbeit und zuverlässigem Service erarbeitete er sich im Lauf der Jahre eine grosse Stammkundschaft, welche ich seit der Übernahme des Geschäfts weiter betreuen darf. Von ihm erlernte ich die Grundlagen des Handwerks, und liess mich weiter ausbilden bis zum eidg. dipl. Orthopädie-Schuhmachermeister.

2011 zogen wir mit dem Geschäft an den heutigen Standort an der Hauptstrasse. Nach dem Umzug übernahm ich die Beratungsstelle für Orthopädie des Bürgerspitals Basel und zwei seiner Fachleute. So entstand aus dem bescheidenen Laden das regionale Kompetenzzentrum für Orthopädie. Hier finden Sie eine grosse Auswahl an bequemer, lässiger und origineller Schuhmode, ein grosses Sortiment an Geh- und Mobilitätshilfen, modische Handtaschen und Accessoires und vor allem: erstklassige Beratung über alles, was sich um Füsse und Komfort dreht.

Die Ausstattung des neuen Geschäfts beantwortet den trendigen Wunsch nach Erlebnis-Shopping, der Maschinen- und Gerätepark der verschiedenen Arbeitsstationen in der Werkstatt und im Analysebereich entspricht dem modernsten Standard.

## Unsere Leistungen:

### Orthopädische Schuhtechnik

- Orthopädische Mass-Einlagen nach
- Computer-Analysen
- Orthopädische Mass-Schuhe
- Orthopädische Serien-Schuhe
- Orthopädische Schuhzurichtung
- Stabilschuhe (Künzli + OrthoTec)
- Therapie- und Verbandschuhe
- Therapeutische Kinderschuhe
- Medizinische Kompressionsstrümpfe
- Sportlerversorgung
- Reparaturen
- Diverse Hilfsmittel und Zubehör
- Rollatoren Vermietungen
- Scooter

### Bequeme Schuhmode

- Schuhe mit Fussbett
- Schuhe für Einlagen
- Schuhe in diversen Weiten für deformierte Füsse

### Orthopädie-Technik

- Orthopädische Fussorthesen nach Mass
- Orthopädische Fussprothesen nach Mass
- Konfektionierte Orthesen und Sportbandagen



In unserem Meisterbetrieb werden Sie von ausgewiesenen Spezialisten in allen orthopädischen Fragen kompetent beraten und betreut. Eines ist geblieben – die solide Arbeit, die Liebe zum Beruf und der zuverlässige Service.



Fazzone Fuss-Orthopädie

Hauptstrasse 84, 4450 Sissach  
Telefon 061 971 15 43

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Sa 08.00 – 16.00 Uhr

Zürcherstrasse 127, 4052 Basel  
Telefon 061 311 86 68

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Sa geschlossen

Mobile 078 648 57 00  
E-Mail fazzone@fazzoneschuhe.ch

# Fit und gesund dank Joya

Joya, der weichste Schuh der Welt, bietet ein nie dagewesenes Ge(h)fühl. Joya ist ein eleganter Wohlfühlschuh, mit nachweislich gesundheitsfördernder Wirkung, der die Gelenke schont und Ihre Füße ab dem ersten Schritt verwöhnt.

Joya setzt neue Massstäbe im Bereich Wohlfühlschuhe und verbindet modische Schnitte, Bequemlichkeit und Komfort. Das einzigartig weiche Laufgefühl wird durch die besondere Sohlentechnologie ermöglicht. Schon beim ersten Schritt wird der Unterschied zu jedem anderen Schuh deutlich. Im Joya hat man das Gefühl, barfuss auf weichem Naturboden zu laufen. Darüber hinaus sorgt Joya für eine gesunde Körperhaltung sowie für die Entlastung der Gelenke, so dass Rücken- und Gelenkschmerzen vorgebeugt oder gelindert werden. Ob beim ausgedehnten Spaziergang, einer Städtereise oder einer anstrengenden Shoppingtour - der Joya ist so angenehm, dass man ihn bei jeder Gelegenheit tragen möchte.

Die zwei Jungunternehmer Karl Müller und Claudio Minder bringen neben weiteren Schuhmodellen der Joya Smart Sohle auch Modelle der neuen Sohlentechnologien auf den Markt.

## Neue Joya Senso Sohle verfügbar

Die Joya Senso Sohle wurde speziell für Frauenfüsse konzipiert. Die Sohle ist im Vorfussbereich sehr weich - so wird Laufen zu einem echten Genuss. Die neue Abroll-



Walter Kathriner präsentiert Joya Schuh

technologie mit integrierter Mittelfuss-Stütze sorgt für eine ausgezeichnete Stabilität beim Gehen.

## Neue Joya Air3 Schuhmodelle beflügeln

Im Frühjahr 2012 lanciert das Schweizer Unternehmen eine neue, junge Schuhlinie im sportlichen Look. Der modische Joya Air3 Sneaker erfüllt alle Anforderungen an einen sportlichen Freizeitschuh und bietet dank der flachen Sohle einen stabilen Halt. Die neue Air3 Sohlentechnologie eignet sich für alle, die sich gern bewegen und einen komfortablen, bequemen Schuh bevorzugen.



## Von Ärzten empfohlen

Namhafte Ärzte, Orthopäden und Bewegungsspezialisten empfehlen Joya. Bestätigt wird das gesundheitsfördernde Schuhwerk von PD Dr. med. Andreas L. Oberholzer, Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie an der Pyramidenklinik Zürich: «Dank seiner weich-elastischen Sohle ist der Joya ausgesprochen gelenkschonend. Meine Erfahrung: der Joya wirkt prophylaktisch vor der Operation und unterstützt danach die Genesung.» Mit dem Joya kann jeder seiner Gesundheit dienen!

## Die Joya Vorteile

- Weichster Trage- und Gehkomfort
- Fördert Ihre Gesundheit
- Schont die Gelenke
- Trainiert Ihre Fitness
- Macht Spass und beflügelt

Kathriner  
SPORT

Kathriner Sport

Chienbergcenter  
Gelterkinderstrasse 30, 4450 Sissach

Telefon 061 971 39 41  
E-Mail info@kathrinersport.ch

Öffnungszeiten  
Mo geschlossen  
Di - Fr 08.30 - 12.00 / 13.30 - 18.30  
Sa 08.30 - 16.00

www.kathrinersport.ch

# Ganz einfach besser gehen! Orthopädie, Schuh und Technik

## Fussversorgung von heute ist ganzheitlicher Gesundheits-service.

Balance halten - an diesem Kunststück sind unsere Füße massgeblich beteiligt. Ist die Balance gestört, reagiert der Körper und strebt nach Ausgleich. Angeborene oder erworbene Fuss-Fehlstellungen, einseitige Belastung oder eine gestörte Fussdruckverteilung hinterlassen auf Dauer Spuren. Rücken- oder Knieschmerzen können ihre Ursachen in einer Schiefelage der Körperstatik haben.

Die Füße übernehmen eine Schlüsselfunktion für Haltung und Balance. Trotzdem ernen die treuen Weggefährten von ihren Besitzern meist nur wenig Aufmerksamkeit und werden oft nur dann beachtet, wenn etwas drückt oder schmerzt. Spätestens dann jedoch sollten Sie sich auf den Weg zu uns machen.

### Zeichen richtig deuten

- Einseitig ausgetretene Schuhe
- Druckstellen und Rötungen
- Neigung zu Hühneraugen
- Übermässige Hornhautbildung
- Geschwollene Füße und Beine
- Belastungsschmerzen
- Häufiges Umknicken

Für einen vitalen Fuss und unbeschwerte Bewegung kann man einiges tun. Richtiges Schuhwerk, regelmässige Pflege sowie Komfort und Therapiemassnahmen halten Ihre «Schrittmacher» fit.



## Unsere Leistungen

### Schuh-Fachgeschäft

- Kompetente individuelle Beratung
- Einlagenschuhe
- Komfortschuhe
- Bequemschuhe
- Fussbetsandalen
- Walkingschuhe
- Wanderschuhe
- Stabilisationsschuhe
- Verbandsschuhe
- Therapieschuhe
- Diabetikerschuhe

### Orthopädie-Schuhtechnik

- Fussdruckmessung und Scan-Abdruck mit moderner Computertechnologie
- Gang und Laufanalysen
- Orthopädische Einlagen, Sporteinlagen, Sensorische Einlagen
- Orthopädische Mass- und Serienschuhe
- Beinverkürzungsausgleiche
- Fuss-Orthesen
- Fuss-Prothesen
- Korrekturen und individuelle Anpassungen an Konfektionsschuhen
- Kompressionsstrümpfe



Die Füße übernehmen eine Schlüsselfunktion für Haltung und Balance. Tun Sie sich und Ihren Füßen was Gutes und vereinbaren Sie bei uns einen Termin.

### Neu: Kompressionsstrümpfe nach Mass mit kompetenter Beratung

Von jetzt an versorgen wir auch Patienten mit Lymphödemen, Lipödemen im Bereich Fuss/Unterschenkel und Oberschenkel. Für eine kompetente Beratung bei Venenleiden steht unsere Bestrumpfungsfachfrau Frau Xenia Imhof gerne zur Verfügung. Sie berät mit grossem Fachwissen und Erfahrung. Auch Hausbesuche sind möglich. Anmeldung unter Tel. 079 106 82 60

Ganz einfach besser gehen.  
eidg. dipl. **THOMMEN** GMBH  
**ORTHOPÄDIE SCHUH und TECHNIK**

Thommen GmbH

Tecknauerstrasse 2, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 12 72

Öffnungszeiten

Di – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Samstag 08.00 – 13.00 Uhr

[www.thommen-orthopaedie.ch](http://www.thommen-orthopaedie.ch)



Unser Unternehmen  
**ELMOS Elektromobile Schweiz GmbH**  
hat sich schon seit Jahren auf  
Elektromobilität spezialisiert!

**Wir sind Ihr Fachgeschäft in Sissach für:**

- Elektrofahrzeuge für Jedermann
- Wohnraumanpassungen
- Kfz-Umrüstungen
- Seniorenbedarf
- Gehhilfen
- Rampensysteme
- Badelifte
- ... und vieles mehr!

Wir beraten und unterstützen Sie gerne bei einem  
persönlichen Gespräch an der Hauptstrasse 76 in Sissach  
oder telefonisch unter 061 535 70 77!



# «zum Wasserbett» in Gelterkinden 25 Jahre für einen fantastisch guten Schlaf

Wasserbetten, Tempur Matratzen und -Kissen, Box-Spring-Betten, eine Riesenauswahl an Bettwäsche und Bettwaren finden Sie im schmucken Laden in Gelterkinden.

Am 1. September 1987 eröffnete Peter Grimm an der Kasernenstrasse in Liestal das erste Wasserbetten-Fachgeschäft in der Nordwestschweiz. Damit verwirklichte der ausgebildete Reallehrer seine Geschäftsidee und den Wunsch, ein wertvolles Produkt anzubieten. Damals war das Wasserbett noch etwas Exotisches. Viele belächelten den Jungunternehmer. Heute geniessen Tausende von glücklichen Kunden den einzigartigen Schlafkomfort ihres Wasserbettes. Eine Familie, die nach Florida ausgewandert ist, hat ihr geliebtes Wasserbett natürlich mitgenommen. Ein junger Musiker bei den Berliner Philharmonikern schwärmt von seinem fantastisch guten Schlaf auf seinem Wasserbett, das er bei Grimm erstanden hatte.

Die Anforderungen an ein gutes Bett sind einfach: Es soll über viele Jahre guten Schlaf und Wohlbehagen sichern. Erholbarer Schlaf ist etwas vom wertvollsten für unsere Gesundheit. Er gibt uns Ruhe, Entspannung und neue Energie. Beim Träumen verarbeiten wir die grossen und kleinen Dinge des Lebens. Was gibt es schöneres, als nach einem gesunden und tiefen Schlaf am nächsten Morgen wunderbar erholt und gut gelaunt aufzuwachen?

Das Bett ist das Herz eines jeden Schlafzimmers, ein langlebiges und zeitloses Schmuckstück. Es ist eine Investition, an



Schlichtes, zeitloses Design für modernes wie klassisches Ambiente

der Sie lange Freude haben. «zum Wasserbett» in Gelterkinden ist weit über die Kantongsgrenze hinaus bekannt für eine kompetente und unaufdringliche Beratung, für den Top-Service aber auch für die Riesenauswahl an wunderschöner Bettwäsche, wohl die grösste in der Region, alles zu fairen Preisen, dank Direkteinkauf bei namhaften Herstellern.

Dem Trend folgend, bietet das Bettenstudio im Oberbaselbiet nebst Wasserbetten auch andere Bettsysteme an. Egal ob Wasserbett, Tempur oder Box Spring, ein richtiges Bett schafft Ruhe und einen erholsamen Schlaf während der Nacht. Das schlichte Design eines BoxSpring-Bettes passt in ein modernes wie in ein klassisches Schlafzimmer. Es ist ein zeitloses Bett, das alle Komponente in sich vereint, die Ihnen ein unvergleichbares Schlaferlebnis verschaffen. Es ist so anschmiegsam, dass es schwer fällt zu sagen, wo Ihr Körper aufhört und wo das Bett be-

ginnt. Sie sind herzlich willkommen, das neu eingetragene Bettsystem auszuprobieren und das himmlische Liegegefühl zu erleben.



Letto de Luxe, bietet einen fantastischen Schlafkomfort.



Zum Wasserbett

Poststrasse 8, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 983 07 07

Öffnungszeiten

Mo 13.30 – 18.30 Uhr  
Di – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr



Bettwäsche vom Feinsten in frischen Farben



Für jeden Geschmack: individuell gestaltetes Wasserbett

[www.zumwasserbett.ch](http://www.zumwasserbett.ch)

# Nicht daheim – und doch zu Hause...!

## Wohnen im Grünen:

- Sechs familiäre Wohngruppen mit 12 Bewohnenden
- Dauerwohnen und Kurzeitaufenthalte
- Individuelle, auf Bedürfnisse abgestimmte, ganzheitliche Betreuung und Pflege
- Alltagsgestaltung und Aktivierung
- Schöne Wohnanlage in ländlicher Umgebung
- Kaffi Ribbi als Treffpunkt

## Wohnen im geschützten Bereich:

- Demenzgerechte Betreuung und Pflege in einem dafür spezialisierten Umfeld
- Dauerwohnen in drei familiären Wohngruppen mit 9 Bewohnenden
- Wohngruppe für Stunden- und tagesweise Kurzaufenthalte mit Ein- und Austrittsmöglichkeit rund um die Uhr
- Grosszügige, geschützte Gartenanlage
- Beratung von pflegenden und betreuenden Angehörigen

## Seniorenwohnungen mit Serviceleistungen

- 18 grosszügige 2- und 3-Zimmer Mietwohnungen der Wohngenossenschaft Ribbi
- rollstuhlgängig und behindertengerecht
- Serviceleistungen nach Bedarf
- Sicherheit durch unmittelbare Nähe zum Zentrum Ergolz
- Fertigstellung Frühling 2014



... Unsere Bewohnerinnen und Bewohner wohnen nicht mehr im eigenen Daheim, dennoch dürfen sie sich bei uns wie zu Hause fühlen - ein schönes Gefühl!



**zentrum ergolz**  
Betreuung und Pflege im Alter.

Zentrum Ergolz

Hauptstrasse 165  
4466 Ormalingen

Telefon 061 985 98 88  
Fax 061 985 98 89  
info@zentrum-ergolz.ch

 [www.zentrum-ergolz.ch](http://www.zentrum-ergolz.ch)

# «Genau so würde ich wieder bauen!»

Das genaue Verständnis der Kundenwünsche, gute Beziehungen und der Umgang mit Bauleuten, Handwerkern, Behörden und Ämtern, die Kenntnis der lokalen Verhältnisse und der Gesetzgebung sind für uns Alltag. Das gilt auch für die Konzentration auf ein Projekt in Bearbeitung und die Begeisterung an der Aufgabe, für Menschen unter bestimmten Vorgaben das zu bauen, was ihre Erwartungen erfüllt und oft übertrifft. Nachhaltigkeit ist für uns kein leeres Wort. Wenn jemand nach Jahren sagt: «Genau so würde ich wieder bauen», ist das für uns Architekten das grösste Kompliment. Dann wurde die Sache gut gemacht.

Mit nahezu 30 Jahren Erfahrung ist unsere Firma spezialisiert auf den Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Aufgrund der anhaltenden Unruhen auf dem Finanzmarkt gelten Umbauten und Renovierungen vermehrt als attraktive Alternative zur klassischen

Geldanlage. Oft bringt ein relativ geringer Aufwand eine bessere Raumnutzung, Energieersparnis, erhöhter Wohnkomfort und Wertvermehrung – was spricht gegen eine intelligente Langzeit-Investition?

Als Lehrbetrieb sind wir vertraut mit den modernsten Arbeitsmethoden und am Puls der Entwicklung. Kommen Sie mit Ihrem Bauvorhaben zu uns. Lernen Sie uns kennen, wir zeigen Ihnen unsere Referenzen.



Bauen Sie auf uns, wir bauen für Sie!  
Werner Bussinger und Mitarbeitende



Vorher

Nachher

WERNER  
**BUSSINGER**  
ARCHITEKTUR

WERNER BUSSINGER ARCHITEKTUR

Säge 119  
4467 Rothenfluh

Telefon 061 995 90 70  
info@bussinger-architektur.ch

[www.bussinger-architektur.ch](http://www.bussinger-architektur.ch)

# Historisches Handwerk als Grundlage für moderne Arbeitstechnik

## Altes pflegen und erhalten, Neues erschaffen und gestalten

Aus dem vor rund 90 Jahren (1922) durch Hans Buess-Zeller gegründeten, durch Hans Buess-Blättler vergrösserten und diversifizierten Malergeschäft entwickelte sich im Laufe der Zeit ein vielseitiges Unternehmen mit heutigen Schwerpunkten im Bereich der Renovation und Restaurierung. Stefan Buess begann vor ca. 30 Jahren mit dem Aufbau der Dekorationsmalerei und der Restaurierungsabteilung, welche heute ca. 50% der Firmentätigkeit und ein Team von ca. 4–5 Mitarbeitern umfasst!

Nebst der Restauration/Renovation vieler bekannter Sakral- und Profanbauten, gehörten sicherlich die Arbeiten bei der Restauration-/Rekonstruktion des Grandhotel Les Trois Rois in Basel, die Restaurierungen/Reinigungen der Matthäuskirche Basel, sowie der St. Arbogastkirche in Muttenz zu den spannendsten und anspruchsvollsten Arbeiten, die unser Team im Laufe der Jahre ausführen konnte.

Voraussetzungen für das Gelingen solcher anspruchsvoller Arbeiten sind ein breites fundiertes Fachwissen, notwendige Sensibilität und objektive Denkweise, Freude am Beruf und die Bereitschaft, Verantwortung für ein Bauwerk zu übernehmen.

Unsere Erfahrung und umfassenden Kenntnisse im Restaurierungsbereich machen uns zum kompetenten Partner im Umgang mit historischen Bauprojekten. Aufgrund dieser Erfahrungen versuchen wir Vorge-



Stefan Buess



Daniel Buholzer

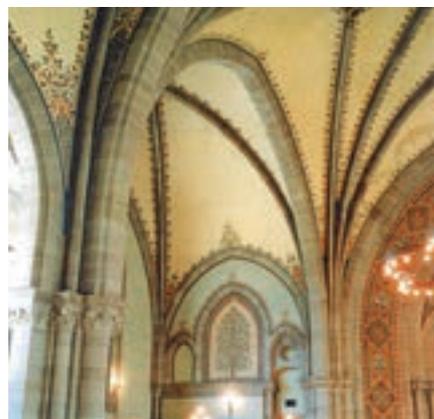


weisweisen und Ausführungsentscheidungen aus einer langfristigen, nachhaltigen Betrachtungsweise zu beurteilen.

Diese Erfahrungen mit historischem Handwerk fliessen auch in unsere Malerarbeiten an zeitgenössischen Bauten ein und helfen uns qualitativ wie wirtschaftlich optimale Lösungen zu finden.

Der ständige Umgang mit Baudenkmalern lehrte uns die subjektive Beurteilung des Projektes und ebenso langfristiges Denken im Hinblick auf zu erwartende Einflüsse wie Nutzung, Witterung, Unterhalt etc.

Auch «einfachen» Maler- oder Renovationsarbeiten schenken wir deshalb dieselbe Aufmerksamkeit wie der anspruchsvollen Instandsetzung eines historischen Objektes.



# Buess

Buess AG

Restaurationen und Malerarbeiten  
Rickenbacherstrasse 7, 4460 Gelterkinden

Telefon 061 985 88 55  
E-Mail buess@vtxmail.ch

# Wenn unterm Dach die Balken krachen ...

... ist die erste Adresse in der Region DEHNING AG Holzbau+Bedachungen! Probleme sind da um gelöst zu werden, sagen Sven und sein Vater Franz Dehning und lächeln verschmitzt!

## Dehning Holzbau seit 1904

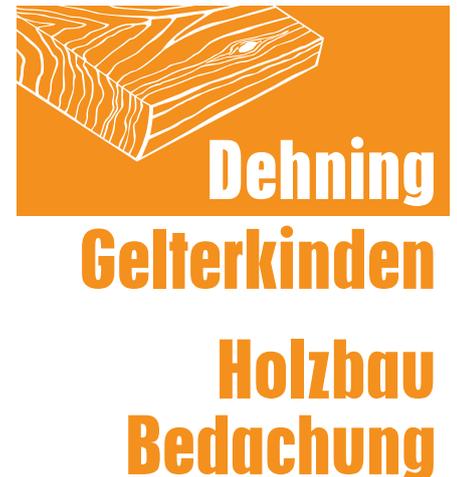
Als Heinrich-Gustav Dehning 1898, von Soltau aus der Lüneburgerheide als Wandergeselle, nach Gelterkinden kam, dachte er sicher in keiner Weise daran, dass 110 Jahre später seine Nachkommen diesen sehr erfolgreichen Betrieb in 4. Generation unter Sven Dehning weiterführen würden. Dies haben wir unserer grossen Erfahrung, der hohen Qualität und den zufriedenen Kunden zu verdanken, meint Vater Franz.



Franz und Sven Dehning



Beim Holzbau RUND UMS HAUS gibts keine langen Gschichten! Sven und Franz Dehning werden's RICHTEN!



Dehning Holzbau

Rünenbergstrasse 22  
4460 Gelterkinden

Telefon 061 983 84 80  
E-Mail svendehning@gmx.net

[www.dehning.ch](http://www.dehning.ch)

# SCHAUB WOHNDESIGN setzt auf handgefertigte Schlafkultur – mit ELITE

Auf Anhieb richtig gut schlafen? Vertrauen Sie uns – erleben Sie den Unterschied! Seit 1895 fertigt Elite Betten und Bettwaren der Spitzenklasse.

Der Federkern ist das Mass aller Dinge! Elite-Boxsprings bestehen aus Hunderten von Federn für ein völlig neues Schlafgefühl, optimale Rückenstützung und auch im Doppelbett eine bestmögliche Schlafunabhängigkeit. Die 100 % natürliche Polsterung und die Querbelüftung regulieren die Temperatur. Seit jeher verwendet Elite natürliche Materialien, vermeidet chemische Behandlungen und integriert die nachhaltige Entwicklung in die gesamte Produktionskette.

Das Unternehmen wurde denn auch mit dem Ecolabel, dem EU-Umweltzeichen, zertifiziert. Die Elite-Modelle erzielten hervorragende Testergebnisse, die weit über den normalerweise üblichen Resultaten liegen.



Jede Kundin, jeder Kunde ist einzigartig, weshalb jedes Stück individuell in Handarbeit entsteht, mit Liebe zum Detail, optimal abgestimmt auf Verwendungszweck, Körperbau und den persönlichen Geschmack. Durch diese Manufakturarbeit sind nur kleine Stückzahlen möglich.

Der Vertrieb erfolgt ausschliesslich über ausgesuchte Partner-Fachbetriebe. Nach einem strengen Auswahlverfahren sind wir stolz und glücklich, Elite exklusiv repräsentieren zu dürfen.

Elite, das ist Massarbeit in Einzelanfertigung ohne Kompromisse, höchster Ausführungsgrad und unvergleichliche Qualität, Langlebigkeit, natürliche Rohstoffe, Nachhaltigkeit... Dies alles macht Elite-Produkte für uns zum Erfolgserlebnis auf Langzeitbasis. Wie gesagt:

Vertrauen Sie uns – erleben Sie den Unterschied! Das Schaub-Team freut sich auf Ihren Besuch am Dorfplatz in Gelterkinden.



*Elite* 

HANDGEFERTIGTE SCHLAFKULTUR



**BODENBELÄGE**  
**BETTWAREN** **LAMINAT**  
**PARKETT** **TEPPICHE**  
**POLSTEREI** **VORHÄNGE**

Schaub Wohndesign AG

Schulgasse 1, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 12 26  
Fax 061 981 16 78  
E-Mail [info@schaub-wohndesign.ch](mailto:info@schaub-wohndesign.ch)

[www.schaub-wohndesign.ch](http://www.schaub-wohndesign.ch)  
[www.elitebeds.ch](http://www.elitebeds.ch)

# Solarstrom kann jeder produzieren - auch **Sie!** Die Zeit ist reif für die Photovoltaik.

## Solarstrom ist **sicher**

Die Stromproduktion mittels Photovoltaik birgt keine Gefahren in sich. Weder für Mensch noch Umwelt.

## Solarstrom ist **sauber**

Stromproduktion ohne Belastung der Umwelt mit Abgasen fossiler Brennstoffe, CO<sub>2</sub>-Ausstoss oder anderen Schadstoffen.

## Solarstrom ist **nachhaltig**

Sonnenenergie steht unbegrenzt und überall zur Verfügung, ist wartungs- und störungsfrei im Betrieb und hat eine sehr hohe Lebensdauer.

## Solarstrom ist **ökologisch**

Für die Produktion von Solarstrom sind weder dezentrale, bauliche Massnahmen, noch individuelle Zuführungen und Einspeisungen notwendig. Die Stromproduktion erfolgt genau dort, wo diese auch gebraucht wird.

## Solarstrom ist **wirtschaftlich**

Mit der Einspeisevergütung des Bundes (KEV) ist die Stromproduktion auf dem eigenen Dach zum lohnenden Geschäft, zu einer Investition mit Rendite geworden.

### 30 kWp Photovoltaik-Anlage in Läfelfingen

Von den Abklärungen und der Planung, über die Montage der Panels auf dem Dach, sowie allen notwendigen Installationen bis zur Einspeisung via Wechselrichter ins Netz – **alles aus einer Hand.**



**Jürg Schaub**  
Eidg. dipl. Elektroinstallateur  
Inhaber, Geschäftsführer, Projektleiter

**Bracher+Schaub AG** ■ Solar Power ■ Photovoltaik  
Hauptstrasse 183 ■ 4466 Ormalingen  
T 061 985 97 97 ■ F 061 985 97 98  
bracher-schaub.ch



**h+s**  
**SOLARPOWER**

# Die Vinothek Raffaella ist spezialisiert auf italienische Weine, auserlesene Whiskys und feine Grappi

Vor dem Eckhaus, am schönsten Dorfplatz der Nordwestschweiz treffen sich gute Freunde und Weinliebhaber gerne zu einem Aperitiv. Die Vinothek Raffaella in Gelterkinden ist jeden Freitag abend traditioneller und gemütlicher Treffpunkt!

## Am Gelterkinder Dorfplatz

findet der Kunde köstliche und gehobene Weine aus dem Piemont, der Toskana, Apulien, Sizilien und aus dem Veneto, zu einem ausgezeichneten Preis-Leistungsverhältnis, «Auch unter zehn Franken erhält man hier noch einen fantastischen Wein», betont Raffaella Breitenstein.

## Die schottischen Highland Whiskys-

unter ihnen Bruichladdich, GlenDronach, Springbank, nahm «Raffi» im Dezember 2009 ins Sortiment auf. Einerseits passen sie zu ihrer Lebensphilosophie, andererseits sind sie aber auch eine Marktlücke im oberen Baselbiet gewesen.

## Diverse Grappi

wie Sassicaia, Fontalloro, la Salette, und Ornellaia dürfen in der Vinothek mit itaienischem Flair nicht fehlen.

Aber auch der schottische Gin «Botanist» und auserlesenen Rum findet man in ihrem Sortiment.

## Feinste Schokoladen-Produkte aus der Storchenbäckerei KELLER, Bern

verpackt Raffaella Breitenstein gerne zu raffinierten Geschenken für Sie. Besonders beliebt sind die Schlossbergkugeln, Florentiner, Wienerkonfekt, und diverse Truffles. Aber auch Panetone, Baumnusstorten und Osterhasen verlocken einen zum Kauf. Ob als Mitbringsel oder Geburtstagsgeschenk werden sie ihre Freunde überraschen!

Die Vinothek Raffaellain Gelterkinden besteht schon seit 1998. Es stehen genügend Parkplätze vor dem Haus zur Verfügung, so wird ihr Einkauf zu Vergnügen!



«Whisky mit Mass getrunken, ist gut fürs Herz!»



Raffaella Breitenstein



Vinothek Raffaella

Dorfplatz 2, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 60 88

### Öffnungszeiten

Mi + Do 13.30 - 18.30 Uhr  
Fr 09.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30  
Samstag 09.00 - 16.00 Uhr

[www.vinothek-raffaella.ch](http://www.vinothek-raffaella.ch)

# Farbe, Form, Fantasie

Text: Beat Wenzinger

In der schmecken Boutique mit dem klangvollen Namen «Transparenz» findet man alles, was es im Warenhaus nicht gibt.

An jeder Ecke wartet eine Überraschung für den Liebhaber oder die Liebhaberin von schönen Farben und ungewohnten Formen. Ein Besuch der kleinen aber feinen Boutique in Sissach – direkt neben der Bezirksschreiberei – regt die Fantasie an und lädt zum Entdecken ein.

## In aller Ruhe stöbern

Die Besitzerin der Boutique Transparenz, Ursina Lareida, sorgt für eine lockere und angenehme Atmosphäre in ihrem Ladenlokal – mit dezenter Musik, warmer Beleuchtung und einem feinen Kaffee. Die Besucher können sich in aller Ruhe umsehen und erhalten auf Wunsch interessante Informationen über die einzelnen Gegenstände. Viele Stücke sind handgefertigte Unikate oder wurden von Ursina Lareida nach sorgfältiger Suche auf Messen ins Sortiment aufgenommen.



## Schöner ...

Schöner wohnen, schöner leben, schöner essen, schöner kommunizieren – so oder ähnlich könnte ein Werbespruch von Transparenz lauten. In der Boutique trifft man auf Perlen- und Silberschmuck, Portemonnaies und Accessoires, exklusive Lampen – handgefertigt aus Tassen, fantasievolle Kunstkarten, Geschirr – aber eben anders, Blumentöpfe, Uhren und spezielle Gadgets. Speziell sind auch die Möbelstücke im Laden: sie wurden aus alten Eichenfässern gefertigt, Spezialanfertigungen können bestellt werden. Auch das noch! Unscheinbar an einer Wand, direkt beim Eingang, gibt es einen Gourmetbereich mit feinen Köstlichkeiten aus der Region – zum Beispiel Bio-Geissenkäse.

## Ein Geschenk für sich oder die Liebsten

Was schenken zum Geburtstag oder Jubiläum, zu Ostern oder Weihnachten? Vielleicht klärt sich diese Frage bei einem gemütlichen Besuch in der Boutique Transparenz – alles ohne Hektik.



Ursina Lareida

# TRANSPARENZ

TRANSPARENZ – Farbe, Form, Fantasie

Hauptstrasse 119, 4450 Sissach  
Telefon 061 971 44 09  
ursina.lareida@bluewin.ch

## Öffnungszeiten

Freitag 10.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 10.00 – 16.00 Uhr

# «Das Geschäft mit der persönlichen Note und dem besonderen Sortiment»

Kinder-, Damen- und Herrenschuhe, ein ESPRIT- und Tamaris-Shop. Damit nicht genug: bei uns können sich die Damen von Kopf bis Fuss mit den neusten Trends einkleiden. Dabei dürfen die dazu passenden Accessoires nicht fehlen. Nebst Parfums, neu auch Uhren und Schmuck von ESPRIT.



Internationale Topmarken wie Calpierre, Clarks, Ecco, Gabor, Högl, Joya, Peter Kaiser, K&S, Think, um nur wenige zu nennen, gehören zu unserem attraktiven Angebot. Mit den Marken Keen, Lowa, Salomon und Teva bieten wir ein vielfältiges Angebot an Wander- und Trekkingschuhen an.

Für unser Fachpersonal mit den zwei Lernenden ist die Bedienung und Beratung eine angenehme Selbstverständlichkeit. Mit permanenter Weiterbildung ist das Team immer auf dem neusten Stand.

Eine spezielle Aufmerksamkeit gehört den Kinderfüssen. Mit dem WMS-Fussmessgerät bestimmen wir den korrekten Schuh Ihres Kindes.

Lassen Sie sich bei uns verwöhnen – ein Besuch bei uns lohnt sich immer. Herzlich willkommen, hereinspaziert zur Entspannung und einem Kaffee!



Es danke d'Füess für d'Schueh vom Spiess.

Impressionen vom Frühlingsplausch mit Raclette



ESPRIT



Spiess Schuhe Freizeit Lifestyle

Allmend-Markt, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 14 21

Öffnungszeiten

Mo 13.30 – 18.30 Uhr  
Di – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Sa 08.30 – 16.00 Uhr

[www.spiess-schuhe.ch](http://www.spiess-schuhe.ch)

# Mode-Mekka in Gelterkinden

In meiner Branche gehören die richtige Beurteilung einer Kollektion und der Einkauf im Ausland zu den wichtigsten Aufgaben.



Beatrice Greif

Dort gibt es neue Designer und ihre extravaganen Modelle zu entdecken. Der breitgefächerte Geschmack meiner Kundschaft ist jedesmal eine spannende Herausforderung. Zum Saisonbeginn wird an einer unseren Modeschauen unsere auserlesene Kollektion von professionellen Models präsentiert.

Wer vorne mit dabei sein will, kommt an der Modemetropole Mailand, wo kommende Stilrichtungen, Farben, Materialien und Kombinationen definiert werden, nicht vorbei. Dort entstehen die inspirierenden Trends und Ideen, welche die aktuelle Mode der nächsten Saison auszeichnen.

Aus Mailand bringe ich als Mitbringsel immer diesen belebenden Hauch von Bella Italia mit, der das Ambiente meiner Boutique prägt. Besuchen Sie uns, kommen Sie mit auf einen beschwingten Modebummel! Wir führen die Grössen 34 – z.T. 46.

Ausser einer frischen Brise Italianità mit den Labels Piu & Piu, Cappellini, Seventy, Wood und Tricot Chic, warten noch weitere spannende Kollektionen wie Air Field, Sportalm und Brax auf die interessierte Kundin und natürlich die persönliche Beratung ihres kompetenten Teams von der Märtplatz - Mode Boutique.

Herzlich willkommen,  
Beatrice Greif und Team



Der persönliche Stil für jene, die das Besondere mögen.



Piu & Piu

Fotos: Niki Albrecht



Marion und Melanie posieren mit Queens und Sportalm vor dem Alfa Romeo Giulietta (1963) von Jürg Buess.



MÄRTPLATZ MODE

Märtplatz Mode

Schulgasse 11, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 36 21

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.00 – 12.00 / 14.00 – 18.30

Samstag 10.00 – 16.00 Uhr

# Tauchen Sie ein in die Welt der Spielwaren



## Wo Kinderaugen leuchten ...

Für Klein- und Schulkinder, junge Erwachsene, Eltern sowie Grosseltern, Gotte & Götti bietet das alteingesessene Fachgeschäft «Spielwaren Rickenbacher» in Gelterkinden immer wieder eine Quelle der Inspiration. Hier findet man eine riesige Auswahl der aktuellsten Markenspielsachen, Brett- und Kartenspiele, Puzzles, Bücher, Holzspielwaren, Puppen und Plüschtiere.

«Die Aufgabe des Fachgeschäfts ist es, eine spannende Auswahl aus der grossen Welt der Spielwaren zusammenzustellen und unsere Kunden kompetent zu beraten», erklärt Elisabeth Krentel-Rickenbacher, Inhaberin des Fachgeschäftes. Für das ganze Verkaufsteam von Spielwaren Rickenbacher ist es deshalb selbstverständlich, ihr grosses Fachwissen laufend mit Produktschulungen und natürlich mit eigenem Ausprobieren à jour zu halten. Direkt vor Ort erhält man einen Überblick auf das riesige Angebot, kann die Spielwaren anfassen und «begreifen». Selbstverständlich bestellen wir auch Artikel Ihrer Wahl.

## Saisonale Hits und Neuheiten

Natürlich sind zu jeder Jahreszeit die passenden Spielwaren im Angebot. Dazu kommen die neuesten Trends für die Kinder, die sich in der heutigen Zeit immer schneller abwechseln.

## Geburtstags-Geschenk-Box

Ein Dauerbrenner sind unsere beliebten Geburtstags-Geschenk-Boxen. Die Kinder treffen für ihre Geburtstagsfeier eine Vorauswahl an Geschenken und legen sie in ihre ganz persönliche Box. So werden die Kinder garantiert mit Spielsachen beschenkt, die sie selber wirklich gerne wollen. Dazu bekommt jedes Kind als kleines «Extra-Geschenk» einen Gutschein von 10 Franken.



## Grosse Auswahl für Klein und Gross

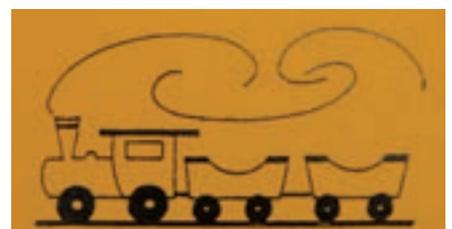
Sie finden im Sortiment alles zum Spielen, Basteln oder Lernen. Das Puzzle- und Spiele-Sortiment unterstützt die Kreativität der Kinder auf unterhaltsame und lehrreiche Art und Weise.

## Kommen Sie vorbei ...

und lassen Sie sich überraschen Für unsere Kunden stehen neben dem Geschäft freie Parkplätze zur Verfügung.

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Elisabeth Krentel-Rickenbacher und Team.



## Spielwaren Rickenbacher

Schulgasse 7, 4460 Gelterkinden BL  
Telefon 061 981 13 70

## Öffnungszeiten

Mo 13.30 – 18.30 Uhr  
Di – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr

# Wir stellen Ihre Augen und Ihr (Aus)Sehen in den Mittelpunkt

Wir sind erst zufrieden,  
wenn Sie zufrieden sind

Vielleicht haben wir die falsche Adresse, denn unser vollständiges Sortiment von ausgewählten Designerkollektionen und Sportbrillen erwarten Sie eher an einer teuren Einkaufsstrasse in Zürich, Basel oder Genf. Dafür ist die Überraschung umso grösser, wenn Sie uns in Gelterkinden im Kanton Baselland besuchen.

## Starkes Design – edle Materialien

Bei uns entdecken Sie exklusive Designerbrillen. Unsere Designermarken fallen auf durch eine einzigartige Formsprache, ausgewählte Materialien und eine edle Verarbeitung. Wir bieten Ihnen stets das ganze Sortiment des jeweiligen Brillenherstellers an.

## Stilberatung

Bei der Wahl der richtigen Brille ist sowohl das Design als auch eine Stilberatung entscheidend. Zählen Sie dabei auf unser gut geschultes Auge.

## Kollektion

Marcus  Marienfeld AG  
fine SWISS eyewear

 MEYER

 alain mikli

 PANTONE  
UNIVERSE

The eyewear collection

 Silhouette  
 S+ARCK<sup>®</sup>  
EYES



## Kontaktlinsen sind wie kleine Wunder

Klein und winzig, aber grossartig in der Wirkung. Mit Kontaktlinsen wird ein natürliches Sehen wieder möglich, obwohl ihr Wirken unsichtbar bleibt. Da es viele verschiedene Produkte gibt, seien es Tages- oder Monatslinsen, weiche oder harte Linsen, ist eine umfassende Beratung und Abklärung enorm wichtig. Wir zeigen Ihnen, wie Sie Ihre Linsen leicht pflegen und Ihre Augen verwöhnen können.

## Wir sind erst zufrieden, wenn Sie zufrieden sind

Für uns gibt es nichts Schöneres als zufriedene Kundinnen und Kunden. Dafür setzen wir uns mit unserem Wissen und mit unserem persönlichen Engagement ein. Für alle Sehprobleme finden wir die optimale Sehhilfe, sei es für Kinder, Sportlerinnen und Berufsfachleute oder für Menschen, die eine aussergewöhnliche Designerbrille suchen.



## Zeit haben für die Beratung

Für die Sehberatung nimmt sich Herr Clavadetscher persönlich jene Zeit, die Sie brauchen – vom Sehtest, bei dem wir diverse relevante Fragen klären, bis zur Wahl der passenden Gläser und Brillenfassung.

**optic : clavadetscher**

Optic Clavadetscher

Ochsengasse 2 / am Dorfplatz

4460 Gelterkinden

Telefon 061 985 94 00

E-Mail [info@optic-clavadetscher.ch](mailto:info@optic-clavadetscher.ch)

6 Parkplätze unmittelbar vor dem Geschäft.  
Die Zugänglichkeit ist behindertengerecht  
gebaut.



[www.optic-clavadetscher.ch](http://www.optic-clavadetscher.ch)



# Heiligs Blechle – von der faszinierenden Arbeit mit Motoren und Blech

Wir sehen uns als klassischen Dienstleistungsbetrieb im Autogewerbe. Denn wir sind Ansprechpartner für das volle Programm.

Wir begutachten den Bedarf Ihres Fahrzeugs, machen Ihnen eine verbindliche Offerte und stellen für Sie das perfekt reparierte, gewartete oder instand gestellte Fahrzeug termingerecht bereit, auf Wunsch vorgeführt. Wir bedienen alle Marken, inklusive Oldtimer und Liebhaberfahrzeuge, von Alfa Romeo bis zum Russischen ZIL 111.

In unserem vor 21 Jahren gegründeten Meisterbetrieb arbeiten vier engagierte Personen. Meine Tochter Debora ist für die Administration und das Back-Office zuständig, in der Werkstatt werden Sie von mir persönlich und meinen Mitarbeitern Vasco und Keffli betreut. Die Nachfolge schaut ebenfalls gut aus: mein Sohn Danilo ist bei der BVB in der Lehre als Carrosseriespengler.

Wir lieben unseren Beruf – deshalb gehört die regelmässige Weiterbildung und laufende Investition in eine top-moderne Einrichtung zum Standard. Kein Tag ist wie der andere. Die Arbeit, ob am Motor oder mit Blech, ist sehr kreativ und anspruchsvoll,

besonders im Oldtimerbereich, wo der schwäbische Ausruf «heiligs Blechle» absolut berechtigt ist.

## Mechanik:

- MFK Bereitstellung / Vorführen
- Abgaswartung
- Reifenservice
- Auspuff-Batterie Service
- Motor-und Getrieberevision
- Motordiagnosen
- Bremsprüfung
- Lenkgeometrie
- Stossdämpferprüfung
- Kostenloser Vorschlag



Fernando Cordeiro



Reparieren statt ersetzen: ältere Fahrzeuge können oft kostengünstig mit Occasions-Teilen repariert werden. Verlangen Sie unsere Offerte!

## Carrosserie:

- Richtbank
- Rostreparaturen (für MFK)
- Restaurationen
- Lackierungen
- Glasbruch
- Windschutzscheiben ersetzen/reparieren
- Ersatzwagen

**Günstige, frisch geprüfte Occasionen mit Garantie.**



Lassen sie sich die Haare schneiden während Sie auf Ihr Auto warten. Telefon 061 983 07 46  
Maria Cordeiro freut sich auf Sie!



Fernando Cordeiro und sein Team

maria  
the Design

garage  
cordeiro  
carrosserie

Garage & Carrosserie Cordeiro

Hauptstrasse 3, 4466 Ormalingen  
Telefon 061 981 58 48

Öffnungszeiten

Mo – Fr 07.30 – 12.00 / 13.30 – 17.30  
Samstag nach Vereinbarung

www.cordeiro.ch

# CTPLAN GmbH Sissach – Gesundheit & Design für Arbeit und Alltag



**CTPLAN ist Ihr Partner für Büroplanung**  
Ergonomisches Arbeiten am Bildschirm mit dynamischen Arbeitsstühlen und Mobiliar – ob geschäftlich oder privat – bis zur Komplettinrichtung von Praxen, Schulungs- und Konferenzräumen mit moderner Infrastruktur.



**CTPLAN ist Ihr Partner bei Fuss-, Knie-, Hüft- und Rückenschmerzen** und hat dank den innovativen Produkten von kybun, swopper, Håg, Dauphin, Leitner und Variér die optimale Lösung für Sie.



**Gesundheit** kann man bewegen.

Stets kreativ, befindet sich der moderne Mensch ständig in Bewegung – mit Körper, Geist und Seele.



**Das einmalige Schwebefühl**

Mit den Produkten der Firma kybun fordern wir den Körper zu feiner permanenter Aktivität auf.

Im kyBoot gehen Sie auf einem weich-elastischen Luftpolster. Sie laufen federleicht und spüren ein einzigartiges Wohlbefinden. Der kyBounder ist ein weich-elastischer Federboden. Seine impuls-aktive Knautschzone lässt den Fuss tief einsinken und gewährleistet eine optimale Rückfederung. Dies trainiert die Bein-, Fuss- und Rückenmuskulatur.



**Design** muss auch funktionieren.

Wer konsequent eine gute Leistung bringen möchte, der benötigt eine Umgebung die auf seine Bedürfnisse zugeschnitten ist.



**CTPLAN ist Ihr Partner für Wohlfühl- und Designprodukte**

Mit fatboy eröffnen wir Ihnen eine wunderbare Welt; sympathisch, entspannt, unterhaltend, witzig, kultig. Mit den trendig gestylten Accessoires von Hadaki bringen Sie Farbe und Freude in Ihren Alltag.



CTPLAN GmbH

Hauptstrasse 45 (vis-à-vis Coop)  
4450 Sissach

Tel./Fax 061 971 47 47  
E-Mail [ctplan@ctplan.ch](mailto:ctplan@ctplan.ch)

[www.ctplan.ch](http://www.ctplan.ch)

# Was muss ein PC Doktor können?

«Vor allem geduldig zuhören und diagnostizieren, wie jeder gute Allgemeinpraktiker» erklärt Elmar Gürtler von SCInformatik. «Wichtig ist die richtige Situationsanalyse, sprich Diagnose, dann ist die Lösung des Problems keines mehr.»

## Und wie wird man PC Doktor?

In meinem Fall durch Berufung. Als ich in den frühen 80ern meinen ersten PC kaufte, brachte ich zusammen mit dem neuen Commodore PET den einzigen Virus mit nach Hause, den ich seit damals sorgfältig pflege: die Neugier um alles, was in und um diese wundervollen Maschinen relevant ist.

Ich lernte, experimentierte und begann zu verstehen. Die rasant wachsende EDV Szene war und ist verbunden mit einer faszinierenden Zukunftsvision, die mich nach wie vor begeistert. Bald folgte der Entschluss, mein bislang autodidaktisch erworbenes Wissen in messbare Bahnen zu lenken. Ich begann mit dem Studium zum Wirtschaftsinformatiker, und schloss dieses 1995 mit dem eidgenössischen Diplom ab. Vor zehn Jahren gründete ich meine Firma, die heute, zusammen mit meiner Frau Ursula, unserer Tochter Andrea und einem Mitarbeiter, zu einem erfolgreichen Familienunternehmen geworden ist, dessen Niveau und Leistungsfähigkeit jeder Anforderung in unserem Fachbereich gewachsen ist. Unser Angebot ist Hilfestellung für Private und Unternehmen in allen Belangen der EDV, egal ob im PC oder Mac Bereich. Eines unserer Kerngeschäfte ist der Kampf gegen Viren und Trojaner, ohne dass der Rechner neu aufgesetzt werden muss, ohne Datenverlust.



Andrea, Ursula und Elmar Gürtler

Über 40'000 Artikel rund um den PC können bei uns online bestellt werden unter [shop.sci.ch](http://shop.sci.ch). Bestellungen vor 14:00 Uhr werden am nächsten Tag geliefert.

Der Kauf eines Computers ist vergleichbar mit dem Kauf eines Autos. Mit dem Unterschied, dass man bei einer Autopanne die Pannenhilfe anrufen kann. Wen ruft man, wenn der PC streikt? Den PC Doktor, der seit über 10 Jahren Computer-Lösungen bietet!

## Unsere Dienstleistungen und Services:

- Konzeption und Realisierung von Informatiklösungen
- PC-Betreuung für KMUs und Privatkunden
- Internet-Anbindung inklusive Firewall und Virenschutz
- Standard-Software zu günstigen Konditionen
- Beschaffung von Verbrauchsmaterial und Komponenten
- Aufbau von Firmen-Netzwerken inklusive Clients und Server
- KMU E-Mail-Server Lösungen
- Einführen von Geschäftsanwendungen (FiBu, Debi, Kredi, Lager, Auftrag und Lohn)
- Web-Seiten Konzept und Realisierung

## Günstige Pauschalen:

**Erstinstallation:** Wir übergeben Ihnen die komplette, getestete Anlage betriebsbereit, inkl. kurzer Schulung.

**Neuinstallation:** Wir partitionieren, formatieren und installieren die notwendigen Programme.

**Computer Check-up:** Virusbereinigung, Sicherheitscheck, Aktualisierung der Windows- und Sicherheitssoftware.

**PC-Reparaturen:** defekte Hardware austauschen, Treiber installieren, Daten sichern, Programm reparieren.

**Internet-Security:** Installation und Konfiguration Ihrer Schutzsoftware (Antivirus, Antispam, Firewall und Kinderschutz).

**Anschlüsse:** Zusätzliche Geräte wie Drucker, Scanner etc. inkl. Treiberinstallation und Funktionstest.

**Service-Abos:** Wir kümmern uns um Ihre perfekte Anlage vor Ort.

Interessante Konditionen und Boni!

**Breitband-Internet:** Wir bieten diverse Angebote für Breitband-Internet und -Telefonie via Kabelnetz.

**Webhosting:** Für Ihre eigene Web-Seite bieten wir zuverlässiges Webhosting. Klare Konditionen, Viren- und Spamschutz, gratis Support und ein einzigartiges Hosting Control-Center sind einige der Top-Services unserer Webhostingpakete.

Elmar Gürtler und das SCInformatik Team

**SCInformatik**  
Solutions Consulting Information



SCInformatik

Weiermattstrasse 11  
4461 Böckten

Telefon 061 983 81 63  
E-Mail [info@sci.ch](mailto:info@sci.ch)

[www.sci.ch](http://www.sci.ch)

# Bauen ist unsere Leidenschaft

Die Firma wurde im Jahre 2005 als Einzelunternehmen durch Ernst Erny gegründet. Im Januar 2009 erfolgte die Umwandlung in eine Familienaktiengesellschaft und der Eintrag als «E. Erny Tiefbau- und Umgebungsarbeiten AG».

Die Firma wird vom Gründer geführt und hat sich vom Einmannbetrieb bis heute zu einem modernen Unternehmen mit engagierten und hochmotivierten Mitarbeitern, viel Erfahrung, Fachkompetenz und einem modernen und zweckmässigen Maschinenpark weiterentwickelt.

## **Bauen ist unsere Leidenschaft, zufriedene Kunden das Ziel**

Durch unsere langjährige Erfahrung unterstützen wir unsere Kunden kompetent bei ihrem Bauvorhaben von der Beratung über die Planung bis zur fachgerechten Ausführung ihres Wunschobjektes. Dabei realisieren wir alle Träume und Vorstellungen unserer Kundschaft. Wir legen grössten Wert auf Sorgfalt, Qualität, Wirtschaftlichkeit, Flexibilität, fach- und termingerechte Arbeitsausführungen sowie marktgerechte Preise.

Der Einsatz unseres vielseitigen und modernen Geräteparks, den wir durch laufende Investitionen in modernste, umweltfreundliche und sichere Maschinen und Werkzeuge vergrössern, ermöglicht uns ein wirtschaftliches, kostenbewusstes und umweltgerechtes Bauen.



Ernst Erny

Unser Leistungsangebot umfasst alle Arbeiten in den Bereichen Tiefbau- und Umgebungsarbeiten.

## **Tiefbau**

### • **Erdarbeiten**

- GPS gesteuerte Aushubarbeiten und Hinterfüllungen
- Böschungssicherungen mit Betonsporen
- Aufschüttungen von Flächen und Gruben
- Kiesschüttungen als Unterbau für diverse Bauwerke

### • **Kanalisation und Werkleitungsbau**

- Werkleitungen
- Kanalisationen
- Schächte und Gräben
- Meteorwasser- und Sickerleitungen

### • **Rückbau**

- Abbruch von Hoch- und Tiefbauten aller Art
- Rodungsarbeiten

## **Umgebungsarbeiten**

### • **Natursteinmauern aus**

- Jura- und Muschelkalkstein
- diversen Granitsteinen wie Tessiner-, Polen-, Andeer-, Schwarzwald- und Chinagranit
- Granitstelen

### • **Böschungssicherungen aus**

- Steinkörben (Gabionen) und Stützmauern

### • **Bodenbeläge aus**

- Verbundsteinen, Gartenplatten u. Mergel

### • **Versetzen von**

- Randsteinen, Stellriemen u. Winkelplatten



E. Erny  
Tiefbau- und Umgebungsarbeiten AG

Alte Landstrasse 46  
4467 Rothenfluh

Telefon 061 991 08 05

[www.e-erny.ch](http://www.e-erny.ch)



**Von der Idee  
bis zum stilvollen Printprodukt.**

Wir finden immer die individuelle Lösung  
für einen prägenden Eindruck!



**Grafikdesign · Offsetdruck · Prägedruck · Digitaldruck  
für Geschäftsdrucksachen und individuelle Lösungen rund um den Druck**

# Centra Treuhandgesellschaft AG, Sissach

## Das Unternehmen

Wir sind ein Treuhandunternehmen mit Sitz seit 1994 in Sissach. Unsere Dienstleistungen sind: Revision, Buchführung, Steuerberatung, Beratung in der Sozialversicherung, Informatik. Unser Team: Verwaltungsratspräsident Paul Hagmann, Wirtschaftsprüfer, Rudolf Senn, Experte für Steuerrecht und Buchführung, Tamara Senn, Betriebsökonomin und Expertin für Sozialversicherungen und Beat Lauenstein, Fachmann für EDV-Dienstleistungen.

## Revision

Als zugelassene Revisionsexpertin sind wir befähigt und berechtigt, auf allen Stufen nach dem neuen Revisionsaufsichtsgesetz Revisionen durchzuführen. Schwergewicht ist die ordentliche, jährlich wiederkehrende Revision für Aktiengesellschaften, Stiftungen, Vereine. Zu unseren Spezialgebieten gehören: Gründungsrevisionen, Kapitalherabsetzungsrevisionen, Revisionen von Gesellschaftsfusionen und Betriebsspaltungen.

## Buchhaltung

Wir erstellen Buchhaltungen für Einzelfirmen, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Aktiengesellschaften, Vereine und Stiftungen. Mit dem Einsatz moderner Arbeitsinstrumente sind wir in der Lage, vielfältige Auswertungen bis hin zur Konsolidierungen in fremder Währung zeitnahe zu erstellen. Das Nachführen des Tagesgeschäftes, die Auswertung von Quartalszahlen und das Erstellen des Jahresabschlusses sind Standard. Beim Erstellen des Jahresabschlusses werden die neuen gesetzlichen Vorgaben hinsichtlich Rechnungslegung beachtet.

## Personaladministration

Weil die moderne Sozialversicherungsgesetzgebung sehr hohe Anforderungen hinsichtlich Fachkenntnisse stellt, übergeben KMU mehr und mehr ihre Personaladministration an uns Spezialisten. Wir betreuen also die individuellen Personaldossiers, führen Lohnbuchhaltungen, erledigen die Formalitäten für die Sozialversicherungsabgaben.



Über 18 Jahre Erfolg ist unsere Referenz. Unsere Dienstleistungen sind: Revision, Buchführung, Steuerberatung, Beratung in der Sozialversicherung, Informatik.

## Steuerberatung

Unser Angebot richtet sich an natürliche und juristische Personen. Die Steuerberatung für natürliche Personen beinhaltet das Ausfüllen der Steuererklärungen und die Kontrolle der Steuerveranlagungen. Bei Bedarf formulieren wir Einsprachen und Beschwerden an Behörden und Gerichte. Selbständig erwerbende natürliche Personen betreuen wir in Kombination mit dem Buchhaltungsmandat. Die Steuerplanung nimmt einen wichtigen Stellenwert ein. Besonders das revidierte Unternehmensrecht verlangt umfassende Kenntnisse in der Spezialsteuergesetzgebung. Prüfstein unserer Beratung ist bei einem bestimmten Sachverhalt die optimale Abstimmung der unterschiedlichen Steuergesetze für eine vorteilhafte Lösung.

## IT-Dienstleistungen

Unsere IT-Dienstleistung heisst Treuhand Solution: Von der Beratung bis zur Wartung. Dazu gehören die Lieferung und die Installation von einfachen IT-Umgebungen, die Installation von Verbundlösungen im Netzwerk und die Verknüpfung der Telefonie mit den inzwischen alltäglichen Arbeitsinstrumenten wie Internet und E-Mail.



Centra Treuhandgesellschaft AG  
Zugelassene Revisionsexpertin

Hauptstrasse 79  
4450 Sissach

Telefon +41 (0)61 971 86 80  
E-Mail info@centra-treuhand.ch

# Studer Clean – denn Dienstleistung ist Vertrauenssache

**Wir pflegen , reinigen und unterhalten industrielle und kommerzielle Installationen und Anlagen, weil nur die regelmässige Wartung optimale Nutzung gewährleistet.**

## **Wir beseitigen**

sichtbaren Befall von Schimmel, Pilzen oder Bakterien in Lüftungsanlagen, Kühlzellen, Transportsystemen, Nasszonen etc. weil gesundheitliche Schäden keine Option sind und nur einwandfrei saubere Anlagen der Inspektion genügen.

## **Wir dekontaminieren**

industrielle Anlagen, damit die Belegschaft in einem gesunden Klima arbeiten kann und der Umgang mit Behältern, Tanks, Produktionsanlagen und Geräten kein Risiko enthält.

## **Wir sanieren**

nach Feuer- und Wasserschaden Häuser, Wohnungen und Geschäfte inklusive Inventar, damit das Alltagsleben und der geregelte Geschäftsgang so schnell wie möglich wieder normalisiert sind.

## **Wir retten**

nach dem Schadenfall Ihr privates Gleichgewicht und den Fortlauf Ihrer Tätigkeit, indem wir Sie in allen Belangen unterstützen die mit Schadenbegrenzung, Abklärung und Wiederherstellung in Ihrer Peripherie zu tun haben.

## **Wir befreien**

Räume, Fahrzeuge, Behältnisse und Gegenstände von unangenehmen Gerüchen, weil diese auf Ihre Kundschaft und deren Kaufverhalten oder auf Ihr persönliches Wohlbefinden negativ einwirken.

## **Wir versprechen**

unser ganzes Know-how, unsere ganze Kraft, die seit 20 Jahren gesammelte Erfahrung und die neuesten Technologien einzubringen, wenn es um Ihren Auftrag oder um Ihren Sachschaden geht.

Besuchen Sie unsere Website, um uns besser kennenzulernen. Auf Wunsch schicken wir Ihnen gerne unsere detaillierte Dokumentation, damit Sie uns bei Bedarf rund um die Uhr zur Hand haben.

**Feuer- und  
Wasserschaden-  
Sanierung**



**Industriereinigung  
Industriewartung**



**Versicherungen  
und Private**



**Dekontamination**



**Kaltvernebelung**



Studer Clean GmbH

Ribistrasse 11  
4460 Gelterkinden

Telefon 061 983 88 88 (24h Pikett)  
info@studerclean.ch

[www.studerclean.ch](http://www.studerclean.ch)

# Professionalität in jedem Detail

## Ruedi Strub: «Wir begleiten die Entwicklung von Motorfahrzeugen seit 80 Jahren.»

**1932** Mit der Eröffnung ihrer Werkstatt für Motorräder mit angegliederter Schmitte gründeten mein Vater Emil Strub und sein Schwager Gustav Rück die Firma. Velos, Motorräder, Landwirtschaftsgeräte und Nähmaschinen wurden verkauft und repariert.

**1946** Emil Strub macht das Diplom zum eidg. dipl. Velo- und Motorradmechaniker. Übernahme des Präsidiums des Händlerverbands und die Expertise an den Lehrabschlussprüfungen folgen.

**1947** Neubau. Service, Rep. und Verkauf der Marken Velocette, Puch, Universal und BMW. Bald wird der erste Neuwagen, ein VW Käfer, einem Kunden feierlich übergeben.

**1950** Landrover und Bühler Traktoren kommen zum Programm. Beginn des Occasionshandels. 2 bis 3 Mechaniker und 1 Lehrling, zusätzlich Wartung / Rep. von Armeemotorrädern, Jeeps, MOWAG und GMC Lastwagen.

**1956** Erste Vertretung: SIMCA.

**1961/62** Wechsel zu AMAG /ASAG und der Marke **VW**. Übernahme des TCS-Mandats für Pannenhilfe im oberen Baselbiet, inkl. oberer Hauenstein.



**1970** Mein Eintritt ins väterliche Geschäft, 1974 Abschluss der Prüfung zum Automechaniker mit bestem Erfolg. 1976 Meisterkurs in Winterthur, 1977 mein Diplom als eidg. dpl. Automechaniker. Prüfungsexperte für Automechaniker bis 2009.

**1973** Beginn der Audi-Vertretung.

### 1979 Übernahme des Betriebs von meinen Eltern

**1980** Erweiterung des Betriebs: Waschraum, Arbeitsplatz für Nutzfahrzeuge, Auto-Unterstand und Ausstellplatz auf der gegenüberliegenden Strassenseite.

**1985** Modernisierung der Garage. Starke Steigerung des Neuwagenverkaufs. Eintritt unserer Töchter Susi und Claudia in den Betrieb, 1996 unseres Sohnes Urs als Automechaniker-Lehrling.

**1999** entstand der Neubau in Buckten und wurde 2000 in Betrieb genommen.

**2000** Urs schliesst seine Lehre erfolgreich ab, bildete sich weiter aus zum VW und AUDI Techniker, schloss auch die Prüfung zum Automobiliagnostiker erfolgreich ab, gefolgt vom Abschluss zum eidg. dipl. Automobilkaufmann im Jahr 2009.

### 2004 Händler für VW PWs/Nutzfahrzeuge, und Servicepartner für AUDI.

**2011** Nach dem Weggang unserer beiden Töchter leitet Urs seit 7 Jahren die Werkstatt und arbeitet sich zurzeit im Verkauf ein, damit unser Geschäft auch in der dritten Generation Ihr Vertrauen verdient unter dem Motto: PROFESSIONALITÄT IN JEDEM DETAIL.



GarageRuediStrub  
Buckten

Garage Ruedi Strub AG

Weitermatt 1  
4446 Buckten

Telefon 062 285 00 20  
E-Mail info@ruedistrub.ch

[www.ruedistrub.ch](http://www.ruedistrub.ch)



Das Ruedi Strub Team



**häfelfinger  
beschriftet**

■ ■ ■ **fahrzeuge**



■ ■ ■ **gebäude**



■ ■ ■ **textilien**

atelier häfelfinger ag  
rünenbergerstrasse 13  
4460 gelterkinden

telefon 061 985 92 50  
telefax 061 985 92 55  
info@dasatelier.ch

**dasatelier.ch**

# Ihr Anspruch ist unsere Perfektion



## Flair und Individualität, aber keinesfalls langweilige Standardarbeiten, das ist das Motto des Coiffeur fine arts Team.

Der kleine, aber feine Coiffeur Salon befindet sich an der Rössligasse 19 in Gelterkinden. Dank laufender Weiterbildung im In- und Ausland ist das Coiffeur fine arts Team in jeder Beziehung sehr kompetent. Den «Master of Color» haben die Geschäftsführerin Romina Huber und Ihre Mitarbeiterin Sandra Bertok bereits erreicht. Im September reist das ganze Team nach Verona, um die neuste Herbst-Winter Trends zu erlernen und mit nach Hause zu bringen. Eine weitere Spezialität, die bei Coiffeur fine arts angeboten wird, ist der Locken- und Kurven-

schnitt. Eine spezielle Schnitttechnik, die die natürlichen Locken und Bewegungen des Haares voll zur Geltung bringt. Speziell für die Braut ist das Hochzeitspaket. Das Angebot beinhaltet ein Probefrisieren inklusive Make-up, welches am Hochzeitstag umgesetzt wird.

Wenn eine Haarverlängerung gewünscht wird, kann sich die Kundin nach einer vorgängigen und umfassenden Beratung bereits nach zwei Stunden an Ihren neuen, langen Haaren samt perfektem Schnitt erfreuen. Aber auch die «Aktiv Generation» ist beim fine arts Team herzlich Willkommen. Sei es für eine gepflegte, typgerechte Dauerwelle oder eine Einlegfrisur. Auch die Herren werden nicht vergessen. Sie werden kompetent beraten und können sich nach der Haarwäsche auf Wunsch mit einer wohl-

tuenden und entspannenden Kopfmassage verwöhnen lassen. Unsere jüngsten und kleinsten Kunden, nämlich die Kinder, werden behutsam, geduldig und liebevoll bedient.

Neugierig geworden? Wir freuen uns auf Ihren Besuch und geben gerne Auskunft. Herzlich Willkommen bei Romina, Sandra und Marianne ...



### Coiffure fine arts

Rössligasse 19  
4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 69 79  
E-Mail [info@pimpyouup.ch](mailto:info@pimpyouup.ch)

### Öffnungszeiten

Mo 12.00 – 18.30 Uhr  
Di – Do 09.00 – 18.30 Uhr  
Fr 10.30 – 20.00 Uhr  
Samstag 08.00 – 15.00 Uhr

[www.pimpyouup.ch](http://www.pimpyouup.ch)

**CARROSSERIE  
ZUMBRUNN**



## Umfassender Service mit Garantie

Wir setzen unsere langjährige Erfahrung in der Unfallreparatur von Personen- und Nutzfahrzeugen ein, um Sie im Schadenfall kompetent und umfassend zu beraten.



Wir übernehmen das komplette Schadenmanagement vom Abschleppdienst, der Schadenregelung mit der Versicherung, bis zur umfangreichen Endkontrolle mit Diagnosegerät.

- Abschleppdienst mit Spezialfahrzeug
- Carrossiereparatur
- Computerunterstützte Chassisvermessung garantiert Ihnen die Richtarbeiten in engsten Masstoleranzen
- Glasreparaturen – innert eines Arbeitstages ersetzen oder reparieren wir alle Fahrzeuggläser
- Lenkgeometrie überprüfen und einstellen mit modernster Technik
- Klimaanlage-Service
- Mobilitäts-Garantie dank grosser Leihwagenflotte

**VSCI Carrosserie**

**EUROGARANT**



Werk 1, Sissach

## Unfallreparaturen



## Lackierung



## Garantieleistungen



**Thomas Zumbrunn**  
Carrosserie Spengler Meister

### Carrosserie Zumbrunn AG

Hauptstrasse 144  
CH-4450 Sissach

Telefon: 061 976 98 88  
Telefax: 061 976 98 89

car@zumbrunn-sissach.ch  
www.zumbrunn-sissach.ch





**Fertigungs-Center  
ZUMBRUNN AG**

## Ein Zulieferbetrieb für Industrie und Handwerk

Wir setzen unsere langjährige Erfahrung in der Blech- und Rohrverarbeitung zur Beratung, Entwicklung und Konstruktion der von unseren Kunden gewünschten Teile ein.



Durch den technisch hohen Stand der Einrichtungen garantieren wir hohe Qualität, Wirtschaftlichkeit und kurze Lieferfristen. Die komplette Fertigung arbeitet nach den Anforderungen des SQS Qualitäts-Management ISO 9001:2008 und erfüllt so die Normen ISO 3834-2 sowie DIN EN 15085-2 CL1.

- Laserschneiden, Stanzen, Scheren
- Kanten, Walzen, Rohrbiegen
- Richten, Schleifen, Entgraten
- Schweißen von Stahl, Alu, CNS-Stahl für Maschinen und Apparatebau
- Pulverbeschichten und Industrielackieren
- Montage, Kleben, Nieten und Fügen
- Fertigen von kompletten Baugruppen



**Laserschneiden  
und Stanzen**



**Abkanten**



**Schweiss-  
konstruktionen**

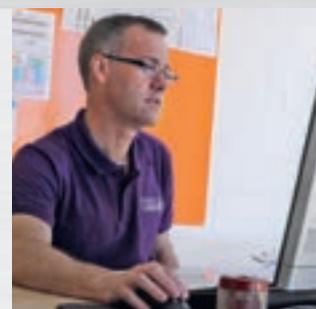
**Fertigungs-Center Zumbrunn AG**

Hauptstrasse 79  
CH-4441 Thürnen

Telefon: 061 976 98 76  
Telefax: 061 976 98 77

laser@zumbrunn-ag.ch  
www.zumbrunn-ag.ch

**Daniel Zumbrunn**  
dipl. Masch.-Ing. HTL  
Schweissfachingenieur (IWE)



# Wegweiser zu zeitgemässer und preiswerter Beleuchtung

Gestalten Sie Ihr Zuhause mit Licht! Wir beraten sie gerne im Fabrikladen und freuen uns auf Ihren Besuch.



Willkommen im Fabrikladen Gelterkinden!



**Unser umfangreiches Sortiment** umfasst sämtliche Segmente der Wohnraum- und Aussenbeleuchtung. Eine einmalige Auswahl an Produkten und Marken. Es gibt für jeden etwas; auch für Schnäppchenjäger!

**Wir führen auch das vollständige Sortiment von PHILIPS** Consumer Lighting Solutions. Unter [www.decopower.ch](http://www.decopower.ch) haben Sie Zugriff zu den Katalogen und den Online-shop. Viel Vergnügen und bis bald



LICHT & mehr  
fabrikladen decopower gmbh

Gewerbe Maloya, M1  
4460 Gelterkinden  
Telefon 079 322 39 30  
E-Mail [info@licht-und-mehr.ch](mailto:info@licht-und-mehr.ch)

Öffnungszeiten  
Di + Do 13.30 – 17.00 Uhr  
oder Termine nach Vereinbarung

[www.licht-und-mehr.ch](http://www.licht-und-mehr.ch)

# Wir reden nicht nur über Umwelt wir tun was!

Die Garage Ernst Buser AG  
feiert dieses Jahr ihr  
80-jähriges Bestehen.



Das ganze Team der Garage Ernst Buser AG  
steht für Innovation!

**Neu: Offizielle can-am Vertretung für die  
Kantone BL / BS und Fricktal.**



Spyder (RS)



Spyder (RT)

**Entdecken Sie die Neudefinition von  
Fahrspass – can-am das Dreiradmotorrad**  
(nur PW Führerschein erforderlich)  
Ab sofort bei uns ab Lager Lieferbar!  
Tel. 061 985 87 87

**Mich kann man mieten:** Mieten Sie einen  
Tag oder ein Wochenende einen can-am.  
Sie werden begeistert sein! Weitere Aus-  
künfte erteilen wir Ihnen gerne.

**GARAGE BUSER**  
**ORMALINGEN**  
Menschen sicher bewegen

Garage Ernst Buser AG

Hauptstrasse 175, 4466 Ormalingen  
Telefon 061 985 87 87  
E-Mail info@garagebuser.ch

Öffnungszeiten Verkauf

Mo – Fr 8.00 – 12.00 / 13.30 – 19.00  
Sa 9.00 – 16.00 Uhr

www.garagebuser.ch



In der Vergangenheit haben wir stetig in  
neue Entwicklungen investiert.

Bei unserer vollautomatischen umweltschonenden  
Waschanlage wird mit Regenwasser gespült.  
(einzigartig in der Region) Vorteile: spart  
Trinkwasser und zudem enthält das Regenwasser  
keinen Kalk, also keine weissen Kalkflecken.

Mitte letzten Jahres wurde auf dem Dach  
des Werkstattgebäudes eine Photovoltaik –  
Anlage installiert. Diese speist Strom ins  
bestehende Netz ein.

Unser Personal besucht auch stetig Weiter-  
bildungskurse bei den jeweiligen Herstel-  
lern. Wir vertreten seit vielen Jahrzehnten die  
Marken Volvo, Renault und Dacia.

Zurzeit besuchen unsere Spezialisten Kurse  
für Elektrofahrzeuge. Zudem sind wir Ser-  
vice – Partner der Firma Bosch welche in  
der Fahrzeugelektronik eine führende Posi-  
tion einnimmt. Somit sind wir auch in der  
Lage Fremdmarken zu warten.

Sie sehen, bei uns sind Sie gut aufgehoben!



Vollautomatische Waschanlage mit Regenwas-  
serspülung



Photovoltaik – Anlage auf Werkstattdach der  
Garage



Renault Elektrofahrzeuge



Volvo Elektrofahrzeug C 30





# Arbeitswelt Dietisberg

Das Wohn- und Werkheim Dietisberg liegt eingebettet in die sanften Jurahügel auf einer Anhöhe zwischen Diegten, Eptingen und Läuelfingen im schönen Oberbaselbiet.

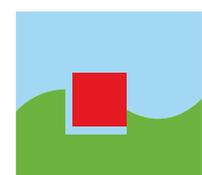
den die Tiere für den eigenen Fleischbedarf verwendet und z.B. Schweine extern an ein Restaurant verkauft. Was wäre der Dietisberg ohne seinen Korber? Immer wieder ist dieser an Märkten anzutreffen, die Kundenschaft findet den Weg aber auch auf den Dietisberg. Verschiedene Artikel hat er schon angefertigt, die vom Kirschenkratten bis zum Ballonkorb reichen.



85 Männer finden hier ein Zuhause und können einer auf sie abgestimmten Arbeit nachgehen. In der Schlosserei werden verschiedene Kundenaufträge erfüllt, diese reichen vom einfachen Kerzenständer bis hin zum Metallzaun, welcher ein Grundstück einfasst. In der Schreinerei werden verschiedene Artikel hergestellt, so vom einfachen Schuhgestell bis zu anspruchsvollen Möbeln, aber auch Böden aus verschiedenen Materialien werden verlegt und Möbel restauriert. In der Druckerei werden die verschiedensten Artikel bedruckt, vom Feuerzeug bis zum Vereinstrainer. Für Ordnung ums Haus sorgt unsere Aussenequipe, welche Sträucher und Bäume schneidet, Gärten jätet und alle sonstigen Arbeiten erledigt. Diese Equipe ist auch einsetzbar für Zügelarbeiten. In unserer Lebensmittelverarbeitung finden die Männer Beschäftigung, in dem sie Produkte herstellen für den eigenen Bedarf oder für den Verkauf in unserem Laden in Sissach. Dem Wohn- und Werkheim ist ein grosser Landwirtschaftsbetrieb angegliedert. Verschiedene Arbeiten stehen dort an für unsere Männer, nicht zuletzt wer-

Im Jahre 2004 wurde ein Begegnungszentrum gebaut, die Auslastung ist von Jahr zu Jahr gestiegen. So werden in den schönen Räumlichkeiten verschiedene Anlässe durchgeführt, Firmen halten Tagungen und Seminare ab, Vereine treffen sich zur jährlichen Generalversammlung und Familien feiern Taufen, Hochzeiten, Geburtstage usw. Alle Jahre wieder findet unsere Bauernolympiade statt, dieses Jahr am 24. Juni 2012.

Die Zukunft wird nun wegweisend sein. Per Juni 2012 wird in Zunzgen eine neue Druckerei eröffnet, in welcher neu auch Offsetdruck angeboten wird. Ebenfalls in den Startlöchern steht unsere Käseerei. Bereits haben Joghurt und Käse den Weg in 3 Läden gefunden, wo sie verkauft werden. Hinter der Aussenstation Zunzgen steht ein Gedanke, nämlich Arbeit zu generieren für Sozialhilfebezüger.



**Dietisberg**  
Wohnen & Werken

Dietisberg Wohnen & Werken

4448 Läuelfingen

Telefon 062 285 11 00  
Email dietisberg@dietisberg.ch

[www.dietisberg.ch](http://www.dietisberg.ch)

# Grußwort aus Lörrach

Liebe Leserinnen und Leser,  
als Oberbürgermeisterin von Lörrach freue ich mich besonders, Ihnen unsere schöne Stadt direkt an der Schweizer Grenze vorstellen zu dürfen. Lörrach ist ein beliebter Wohnort, der mitten im Dreiländereck in direkter Nachbarschaft zu Basel liegt.

Als Wirtschaftsstandort bietet Lörrach für Gewerbe und mittelständische Unternehmen hervorragende Bedingungen. Besonders erwähnenswert ist die gut ausgebaute Nahverkehrsanbindung: die Regio-S-Bahn nach Basel, Weil am Rhein und ins Wiesental. Sie verbindet Lörrach auch mit dem Fernverkehr der deutschen und schweizerischen Bundesbahn.

Das innovative Bildungsangebot umfasst neben einer breiten Palette von Schultypen ein trinationales Schülerforschungsnetzwerk, die Förderung hochbegabter Kinder und Jugendlicher sowie die Duale Hochschule Baden-Württemberg Lörrach, welche inzwischen 1700 Studienplätze in 15 Fachrichtungen anbietet. Durch das anspruchsvolle Kulturprogramm im Veranstaltungszentrum «Burghof», das Dreiländermuseum Lörrach und eine höchst lebendige Theaterszene hat sich Lörrach eine neue Identität gegeben. Im Sommer zieht es jedes Jahr Tausende von Besuchern zum mittlerweile bundesweit bekannten Gesangsfestival «STIMMEN» in die Stadt. Vom Zentrum aus lassen sich zu Fuß an 22 Stationen verschiedene Brunnen und Arbeiten international renommierter Künstler entlang des Lörracher Skulpturenwegs erkunden.

Die Einkaufsstadt Lörrach hat sich in den vergangenen Jahren zu einem lebendigen und urbanen Zentrum entwickelt. An drei Tagen pro Woche findet ein großer Wochenmarkt statt, der überwiegend von Erzeugern aus der Region beschickt wird. Hier finden sich Gemüse, Obst, Brot, Kuchen, Schnaps, Wein und Blumen – frisch aus dem Markgräflerland. Der schöne Stadtkern mit einer großzügig angelegten Fußgängerzone, kleinen Geschäften und Straßencafés verbreitet südländisches Flair und lädt zum Bummeln und Verweilen ein. Wir würden uns sehr freuen, bald auch Sie und Ihre Familien in Lörrach zu treffen.

Freundliche Grüße,

Gudrun Heute-Bluhm  
*Oberbürgermeisterin der Stadt Lörrach*



Der schöne Stadtkern mit einer großzügig angelegten Fußgängerzone, kleinen Geschäften und Straßencafés verbreitet südländisches Flair und lädt zum Bummeln und Verweilen ein. Wir würden uns sehr freuen, bald auch Sie und Ihre Familien in Lörrach zu treffen.

# Tea Time Am Marktplatz

Mitten im Herzen von Lörrach empfangen Sie meine anspruchsvolle Kundschaft. «Benny's Teeladen» ist ein Mekka der Aromen und wurde zum Synonym für erstklassige Tees und Gewürze aus aller Welt.



Sonja Vincent



Hans-Peter Benndorf

Hier entstehen exklusive Mischungen, deren Rezepte ich hüte wie den sprichwörtlichen Augapfel. Seit 37 Jahren befasse ich mich mit Tee und bin immer persönlich auf der Suche nach der allerbesten Qualität.

Als gelernter Drogist habe ich Zugang zum Wissen um die Eigenschaften der wertvollen Blätter. Vor allem, wie sie sich in Kombination verhalten, wie sie sich gegenseitig am Besten ergänzen und uns ihre Heilkraft, ihren Beitrag zu unserer Gesundheit und zum Wohlbefinden leisten. Einige dieser Mischungen wurden berühmt, wie der ausgezeichnete Kaschmiri-Chai, und mein Royal Earl Grey, die in mehrere Europäische Länder exportiert werden und schliesslich zur Auszeichnung durch die Gourmetzeitschrift Feinschmecker führten.

Meine zweite Leidenschaft sind asiatische Antiquitäten, Bronzen, Buddha Statuen und Chinesisches Porzellan. Mit diesen Gegenständen ist mein Teegeschäft dekoriert, so entsteht mein kleines Paradies, und für meine werte Kundschaft eine Fundgrube der Glückseligkeit.

Wir wünschen Ihnen viel Genuss und gute Gesundheit  
Ihr Team vom Teehaus



Benny's Tee & Gewürzstube

Marktplatz 9, 79539 Lörrach  
Telefon +49(0)7621 4 64 49

Öffnungszeiten

Mo - Fr 09.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.00 – 16.00 Uhr

# Drei König – himmlische Genüsse

«Unsere Gäste sollen das erhalten, was ich selbst von einem zeitgemäss ausgerichteten, innovativ geführten Betrieb erwarte: zu einem vernünftigen Preis in jeder Hinsicht das Beste, und das Gefühl, als Gast ernst genommen zu werden.»



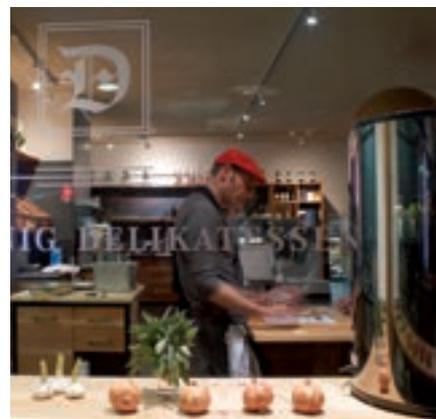
Ihr Gastgeber Konrad Winzer

«Natürlich ist es wundervoll, von Gault Millau Deutschland als Restaurateur des Jahres geehrt zu werden und 15 Punkte zu verdienen. Aber das ist keine Sololeistung, sondern das Resultat des konzentrierten Efforts eines engagierten Teams mit dem Ziel, auf jedem Posten jeden Tag die Bestnote zu erzielen.»

Das ästhetische Empfinden des Gastgebers prägt das Konzept «Drei König» mit unterschiedlichen räumlichen Szenarien: im lichtdurchfluteten, mit schlichter Perfektion ausgestatteten Restaurant im Obergeschoss, wird auf hohem Niveau eine leichte, saisonal-regionale orientierte Küche mit eleganten Finessen zelebriert.

An warmen Tagen verlockt der geräumige Balkon mit Blick auf den Marktplatz zum Lunch im Freien, oder zu besinnlichen Stunden am Abend.

Im «Delikatessen» (mit integrierter Klimakammer für die feinsten Schinken aus dem Südtirol) wird eine urbane, zwanglose Lässigkeit gefeiert, die Urlaubstimmung aufkommen lässt bis hinaus zum Boulevard-Café. Hier teilen sich urwüchsige Schmanckerln, erlesene Delikatessen und himmlische Genüsse aus Italien die Szene, allen voran der legendäre, hauchdünn geschnitten auf Papier servierte Saurisschinken. Dieser wird vom Gastgeber persönlich aus Sauris, einem kleinen Dorf hoch in den Ost-Dolomiten, exklusiv für Süddeutschland importiert.



«Ich danke Ihnen, verehrte Gäste, und meinem motivierten Team, das seine Begeisterung mit Ihnen und mir teilt.»

Konrad Winzer



DELIKATESSEN  
DREI KÖNIG



RESTAURANT  
DREI KÖNIG

Restaurant Drei König

Baselstrasse 169, D-79539 Lörrach  
Telefon +49 7621 4258 333  
Delikatessen +41 7621 4245 300

Öffnungszeiten Restaurant

Di – So 11.30 – 14.30 / 17.30 – 24.00  
Samstag 10.00 – 24.00 Uhr

Öffnungszeiten Delikatessen

Mo 08.00 – 19.00 Uhr  
Di – Fr 08.00 – 23.00 Uhr  
Sa 09.00 – 19.00 Uhr

[www.restaurant-dreikoenig.de](http://www.restaurant-dreikoenig.de)

# Essen – Trinken – Treffen: im Gasthaus «Sonne» – am Tor zum Schwarzwald!



Gerhard Bechtel

**Auf Ihrem Weg zum Feldberg im Schwarzwald oder zum Titisee fahren Sie durch das schöne Wiesental. Da lohnt sich auch mal ein kleiner Abstecher nach Schopfheim, der Stadt am Tor zum Schwarzwald.**

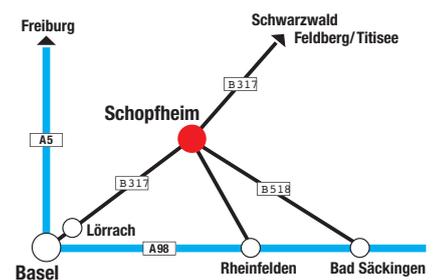
In der mittelalterlichen Altstadt von Schopfheim (Stadtrecht verliehen durch Conrad von Rötteln im Jahr 1250) finden Sie das Gasthaus «Sonne», ganz nahe am Zentrum der Stadt. Hier erwartet Sie der Wirt Gerhard Bechtel in seiner freundlichen Gaststube. Das gepflegte Lokal mit Biergarten bietet eine Fülle an Speisen und Getränken, die mit viel Sorgfalt zubereitet und serviert werden. Warme Speisen werden durchgehend angeboten.

Besonders die «Röstispezialitäten» und die Salatvariationen sind bemerkenswert – auch ein schönes Steak ist auf der Speisekarte zu finden und vieles mehr. Auf Wunsch und gegen Voranmeldung bereitet Herr Bechtel auch gerne Wok-Gerichte für sie zu. Fünf verschiedene Biersorten machen den Durst erst richtig schön, gepflegte Weine und jede Menge alkoholfreier Getränke runden das vielfältige Angebot ab. Ganz besonders sei noch auf die Cocktailbar «W1»



hingewiesen (geöffnet Do, Fr und Sa von 20–2 Uhr), wo erfrischende Mixegetränke mit und ohne Alkohol für Sie zusammengestellt werden. Der schöne Biergarten ist der ideal Platz für Sie um bei schönem Wetter einmal auszuspannen, zu essen und zu trinken und einfach den Tag zu genießen. Live-Konzerte im Sommer, im Freien sitzen und dazu ein schönes kühles «Schorle» –was will man mehr!?

Und Schopfheim hat noch mehr zu bieten: ein kleiner Bummel durch die Altstadt, ein Besuch des Heimatmuseums gegenüber der «Sonne» und ein paar Minuten an der «Lenk-Plastik» verweilen, die humorvoll die Badische Revolution von 1848 darstellt – das wird Ihren Besuch in Schopfheim zu etwas Besonderem machen.



Gasthaus Sonne

Wallstraße 1, D-79650 Schopfheim  
Telefon +49(0)7622 8348

Öffnungszeiten

Täglich 10.00 – 01.00 Uhr  
Durchgehend warme Küche

[www.sonne-schopfheim.de](http://www.sonne-schopfheim.de)

## Donna Laura Venezia – Neu in Lörrach

Klassische elegante Damenschuhe und Handtaschen, die durch ihre zeitlose Eleganz bestechen. Hinzu kommt der besondere Tragekomfort dieser Schuhe: Pumps können sehr bequem sein, wenn die Passform gut ist! Mokassins und Ballerinas sehr elegant, wenn die Materialien stimmen!



In diesem Frühjahr habe ich für Sie am Alten Markt in Lörrach ein neues Fachgeschäft eröffnet. Wenn Sie schöne Schuhe lieben, werden Sie begeistert sein von der Vielfalt und der Schönheit der Modelle: Lassen Sie sich von mir in die außergewöhnliche Welt der klassischen italienischen Schuhmode entführen, erleben Sie die Harmonie von Stil und Komfort, von Eleganz und besonderer Passform. Diese Attribute kommen nicht von ungefähr:

Unsere Schuhe werden nach bewährter italienischer Handwerkskunst in Norditalien – in der Region der RIVIERA DEL BRENTA zwischen Padua und Venedig – unweit von Abano Terme – hergestellt. Seit Generationen fertigen hier die «Maestri Calzaturieri»

mit ihrem feinen Gespür für jedes Detail in herausragender Qualität Schuhe an, die zu den schönsten der Welt zählen. Auch die berühmten Modelabels lassen fast ausschließlich hier ihre Schuhe herstellen. Seit 35 Jahren gehört die Marke: DONNA LAURA VENEZIA dazu.

In Ergänzung zu diesem Angebot präsentiere ich in meinem Geschäft auch eine große Auswahl von AZUREE Schuhen. Diese Kollektion zeichnet sich durch eine besonders gut gelungene Synthese von Leder und durchsichtigem Material aus. Diese Schuhe passen sich sehr gut dem Fuß an, und diese Modelle sind besonders aufregende Hingucker: sehr attraktiv – wetten, dass auch Ihr Mann begeistert sein wird?



**Donna Laura VENEZIA**

**Klassische, elegante  
Damenschuhe und Taschen**

Untere Wallbrunnstr. 9  
D-79539 Lörrach

Telefon +49 7621 165666

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.30 – 19.00 Uhr

Samstag 09.30 – 18.00 Uhr

[soryana.brokerhoff@googlemail.com](mailto:soryana.brokerhoff@googlemail.com)

# Werte Gäste, chères amies

Als wir vor sechs Jahren aus der Bretagne nach Hause ins Elsass kamen, um in Héisingue l'Auberge Au Cheval Blanc zu übernehmen, verspürte ich dieselbe Vorfreude wie damals vor langer Zeit, als ich von hier wegzog, um im Norden unsere Elsässer Spezialitäten bekannt zu machen.

Damals zog ich allein in die Ferne, zurück kam ich mit meiner Frau Sylviane, seit zwanzig Jahren in der Gastronomie tätig, und unserem Sohn Alain, der jetzt mit mir zusammen in der Küche steht. Als Familienbetrieb verwöhnen wir unsere Gäste vorwiegend mit Elsässischer Küche, frisch zubereitet mit den besten Produkten von regionalen Produzenten, begleitet vom Feinsten, was man hier und in anderen Weinbaugebieten aus Trauben machen kann.

Fünfundzwanzig Jahre Begeisterung und Tradition bescherten uns die Mitgliedschaft in der Confrérie de 'l'Asperge de Ville-Neuf, und das Prädikat Membre adhérent de la

Confrérie de la Choucroute. Beide Auszeichnungen bedeuten uns sehr viel, weil sie Ausdruck sind für all die Leidenschaften, aus denen wahre Gastronomie besteht, und ein Zeichen, dass wir diese Leidenschaft mit unseren Gästen teilen wollen.

Belohnt werden wir mit erfreulichen Gästezahlen, aus unserer Region und aus der Schweiz und mit dem schönsten Kompliment: dass Gäste uns ihren Freunden empfehlen. Und dass wir Paare beim ersten tête-

à tête bedienen, zur Verlobung verwöhnen, die Hochzeit mit ihnen feiern und die Geburt des ersten Kindes begiessen dürfen.

Chères amies, wertee Gäste prenez donc la route du plaisir, c'est la route à nous.

Bienvenu im Elsass, on vous attends!



Auberge au Cheval Blanc

4 rue du Général du Gaulte  
F-68220 Héisingue  
Telefon +33 389 67 56 99

Öffnungszeiten

Mo – Fr 11 – 14 / 17.00 – 00.30 Uhr  
Samstag 10.00 – 00.30 Uhr

[www.cheval-blanc-hesingue.com](http://www.cheval-blanc-hesingue.com)

Patrick Forster



# AGROGAST HAGENTHAL

Regionales Treffen aller Feinschmecker

[www.agrogast.com](http://www.agrogast.com)



# Wein, Käse und weitere authentische Köstlichkeiten vom Produzent.

- 130 Aussteller aus ganz Frankreich und vom Nachbarland
- 12 restaurants
- Pädagogischer Bauernhof
- Überraschungen & Unterhaltung
- Ausgezeichneten ländlichen Rahmen
- Über 35 000 Besucher im 2011

**August 2012**  
24, 25, 26 & 27

10:30-23:00 Uhr

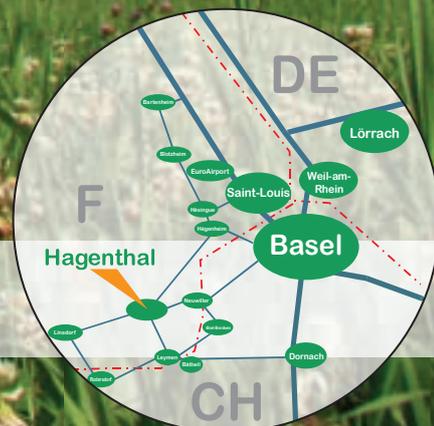
Hagenthal-le-Haut / Elsass / Frankreich

10 Minuten vom EuroAirport



**AGROGAST  
HAGENTHAL**

— LE FESTIVAL DES TERROIRS —



Mehr Informationen oder Nachfragen : [info@agrogast.com](mailto:info@agrogast.com)

Eintritt : 5 € pro Person / Reduzierter Eintritt : 3 € pro Person

Kinder (bis 14 Jahre) : frei / Haustiere nicht erlaubt



# Le Rosenberg: Ein Name, zwei Agenturen ...

Getreu der Bezeichnung «Tri-Regio» werden Sie hier nach Bedarf gerne in Französisch, Deutsch oder Englisch beraten.

Die «Le Rosenberg Immobilien» sind zwei ausgezeichnete Immobilien-Agenturen mit Büros in Hégenheim und Ferrette. Als kleine Familienagenturen sind sie auf das Lokalisieren und Verkaufen von Immobilien in ihrer Grossregion spezialisiert. Dank ihrer grossen Erfahrung auf dem einheimischen Immobilienmarkt, ihrer Insider-Kenntnis über die lokalen Verhältnisse, und ihrem stets aktuellen Wissensstand sind sie in der Lage, die individuellen Wünsche ihrer Kundschaft jederzeit in nützlicher Frist zu vollster Zufriedenheit zu erfüllen.

Die Firmengeschichte begann 1996 in Hégenheim, als François Zeller, eine Bau-firma gründete. Auf dem «Le Rosenberg», einem Hügel bei Hégenheim, baute er mehrere grössere Liegenschaften, was den Namen der Firma erklärt.

Der Wunsch seiner Kundschaft, die Zusammenarbeit mit ihm fortzusetzen, ermutigte François Zeller, 2001 seine eigene Immobilien-Agentur zu eröffnen. Diese Aktivität entwickelte er schnell weiter, und liess Le Rosenberg Immobilien zu einem erfolgreichen Unternehmen erblühen. Heute noch aktiv in der Firma, überreichte François Zeller die Flamme 2002 weiter an seine Tochter Natalie Bezza, welche die Agentur in Hégenheim führt, und zusammen mit zwei Mitarbeitern die Kundschaft der Regionen Huningue, Sierentz, Habsheim und Hégenheim betreut. 2006 eröffnete Thomas Zeller, Sohn von



François Zeller, als logische geografische Erweiterung eine zweite Agentur im charmanten, kleinen elsässischen Jura-Städtchen Ferrette. Heute betreut er die Regionen Oltingue, Dannemarie, Altkirch, Hirsingue und Ferrette, dazu ist er aktiv in ländlicheren Orten wie «Portes Du Soleil», in «Les Alpes» und hin bis an die Côte d'Azur.

Dank umsichtiger Geschäftsführung und dem Grundsatz, dass Praxis und Marktpreise harmonisieren sollen, haben diese Familien-Agenturen stets gewinnbringend arbeiten und so ihre vielfältige Kundschaft zufriedenstellen können. Besonders fundierte Sachkenntnisse über die sich ständig verändernden gesetzlichen, steuerlichen und behördlichen Aspekte gehört zum Arsenal der zwei Agenturen, und werden mit Fachkompetenz zum Vorteil der Kundschaft eingesetzt.

Träumen Sie von einem bestimmten Haus, einem Appartement, oder einem Ladenlokal? Möchten Sie kaufen oder verkaufen? Das gesamte Team von «Le Rosenberg Immobilien» wird seine ganze Energie, sein Know-How und seine Beziehungen einsetzen, damit Ihr Wunsch schnell in Erfüllung geht. Als Mitglied der FNAIM (Fédération Nationale de l'Immobilier) sind diese Profis dafür ausgebildet, und dazu in der Lage.

Die besten Lösungen entstehen im Dialog. Kommen Sie, erzählen Sie uns von Ihren Wünschen. Wir hören Ihnen genau zu, dann werden wir für Sie aktiv.

Willkommen im Elsass  
Bienvenue en Alsace  
Welcome to Paradise  
und bei Le Rosenberg Immobilien



Nathalie Bezza und Thomas Zeller



Le Rosenberg Immobilien

20 rue de Hagenthal  
F-68220 Hégenheim

Telefon +33 3 89 69 20 01  
E-Mail rosenbergimmobilier@orange.fr

2 rue du château  
68480 Ferrette

Telefon +33 3 89 08 41 96  
E-Mail rosenbergimmobilier@gmail.com



systematische Untersuchung	bunter Papagei	lat.: Mehrzahl	Bundeskriminalpolizei der USA (Abk.)	deutsche Vorsilbe	Hülsenfrucht	Abk.: Rechnung	Söller	Achtung, Wert-schätzung	persönl. Fürwort/ 2. Person, 3. Fall	Schrulle (engl.)	Zeichen für Osmium	Name zweier Türme an der Basler Stadtmauer	Metall-schlaufe
Hügel- und Berggebiet in der Schweiz										Ball-spiel zu Pferd			
österr. Alpenpass							Folge, Serie	Stausee im Kt. Schwyz					
ugs.: Lawine				Stadt in Nordfrankreich		Teilnehmer an Technopartys				Teil von Turbomotoren		Abk.: Turbinenschiff	
amerik. Tänzer (Fred) † 1987	ostschweiz. Kanton		ugs.: sich sehr anstrengen					hinnehmende Ergebnisse	Tierlippe				
						Aussichtsbereich im Kanton Schwyz		Aufsichtsgestlicher				Spielberg-Klassiker (Abk.)	sächliches Fürwort
			Nachtgottesdienst		deutsches Mittelgebirge					Kehrgerät		frz.: Sommer ans Ufer fahren	
Mühlenprodukt	Wintermonat, Monatsname	Sucht; Besessenheit						Operettenkomponist † 1948	Apostel der Schweizer				
Wandverzierung					Spitzbube (franz.)		Stadt und Kanton der Schweiz					Abk.: Utah	internat. Schriftstellervereinigung
Abk.: Europ. Gemeinschaft		Punktzahl b. Sport		Netzwerkstoff				mit Gott reden		nichtswürdiger Mensch			
Bollwerk						engl.: ob	Staat der USA	Baskenmütze					Fußballklub aus Mailand (Kurzw.)
				baltischer Staat besitzen						drittgrößte Schweiz. Stadt		angesagt, modern (engl.)	
Vorn. des Sängers Springsteen	abweichend, ungewöhnlich		Tiroler Freiheitsheld † 1810					Ort an d. Gott-hardlinie		Hauptstadt der Schweiz			schweiz. Kartenspiel
Kanton der Schweiz						rechter Aare-Zufluss	Stadt an der Maas (Frankreich)					Kf.: Tennisbund steife Hülle	
			Frauenfigur aus der Oper „Oberon“		Amateurin					Futtergestell im Stall		Ausruf d. Freude, Lustigkeit	
Wahlzettelkasten	„Irland“ in der Landessprache	unentschieden (franz.)					Zorn, Wut	Eingabetaste des PC					
in den Boden ableiten					Tennis: Punkt mit dem Aufschlag		Bücher-, Waren-gestell				metallhaltiges Mineral		Salatzutat
kurz für: in dem		Initialen Brechts † 1956		schweiz. Zeichner (Jost) † 1591					Initialen d. Dichters Gogol † 1852		Zugmaschine a. Schienen/Kw.		
Fluss im Safiental						schweiz.-franz. Grenz-gewässer							
Mittelmeerinsel Italiens				Unnachsichtigkeit						Ort westl. Willisau (LU)			

svd1820.6-1

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

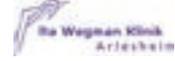
Die Gewinner des letzten Wettbewerbs:

Aerni Patricia – Lausen, Artero Maria – Basel, Buser Annemarie – Pratteln, Felber Eva – Giebenach, Fischer Christoph – Basel, Furler Susanne – Bubendorf, Kalt Eveline – Dornach, Manger Jessica – Basel, Marti Daniel – Reinach, Martinetti Hanspeter – Therwil,

Müller Catherine – Münchenstein, Plüss Lucia – Liestal, Schäuble Hanspeter – Frenkendorf

Herzliche Gratulation allen Gewinnerinnen und Gewinnern!

# Wettbewerbspreise

	Joggeli Fitness Club, Basel	Jahresabonnement	1 x CHF 1000.–
	Bad Ramsach, Läuelfingen	Gutschein mit Übernachtung	1 x CHF 298.–
	Jungfraubahnen, Interlaken	11 Tickets, Tageskarten	Total CHF 2092.–
	Jaques Mader, Zeglingen	Ein Portrait oder eine Karikatur	1 x CHF 400.–
	Wenger 2-Rad-Shop, Basel	Einkaufsgutscheine	5 x CHF 120.–
	Zelglihof Weinbau, Sissach	Einkaufsgutscheine	3 x CHF 230.–
	Ita Wegman Klinik, Arlesheim	Einkaufsgutscheine Drogerie	4 x CHF 100.–

## Und so können Sie gewinnen:

**Senden Sie uns das Lösungswort und gewinnen Sie tolle Preise!**

### Teilnahme per Telefon:

0901 086 086 (CHF 1.–/Anruf, gilt für Anrufe ab Festnetz). Sprechen Sie nach dem Signalton das Wort Miplan2, das richtige Lösungswort und Ihre Adresse!

### Teilnahme per SMS:

Senden Sie das Wort Miplan2 Abstand richtiges Lösungswort an 919 (CHF 1.–/SMS). Beispiel: Miplan2 APFELBAUM

### Teilnahme per Post:

Senden Sie uns eine Postkarte mit dem Lösungswort an: Swissportrait, Stichwort: «Best of Nordwest 2012», Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf. Absender nicht vergessen.

**AGBs:** Es bestehen die gleichen Gewinnchancen bei Telefon, SMS oder der Talonteilnahme. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Es wird keine Korrespondenz geführt. Teilnahmeschluss ist der 30. November 2012. Die Gewinner/-Innen werden persönlich benachrichtigt.

## IMPRESSUM

swissportrait

### Herausgeberin

Miplan AG  
Fabrikstrasse 10  
4614 Hägendorf  
Telefon 062 210 10 10

### Redaktion, Fotos

Maximilian Marti, m.marti@miplan.ch  
Beat Wenzinger, b.wenzinger@miplan.ch  
Jacques Mader, jac@jacquesmader.ch  
Titelbild © Mihai-Bogdan Lazar - Fotolia.com

### Gestaltung/Layout

Armin Studhalter, Christa Zybach  
swissportrait@miplan.ch  
www.werbekonzepte.ch (Konzept)

### Erscheinungsweise

Jährlich, 3. Ausgabe, 2012  
Alle Rechte vorbehalten. Die vom Verlag gestalteten Portraits mit Fotos, Texten und Logos dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert und nachgedruckt werden.

### Weitere Magazine

Zug, Zürich, Luzern, Solothurn, Bern, St. Gallen und Aargau

gedruckt in der  
schweiz

Schweiz Tourismus.  
MySwitzerland.com



### Druck

Stämpfli Publikationen AG · 3001 Bern

**Ärger, Zeit und  
Geld sparen!**

**Eine gute  
und günstige  
Versicherung  
nicht nur als  
Vorstellung  
im Kopf...**

**auch real  
in Ihrem Ordner!**

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



**0800 822 800**  
Gratis-Hotline



**Maklerzentrum  
Schweiz AG**

Elisabethenanlage 11  
Postfach, CH-4002 Basel

# Verstehen. Vertrauen

